

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 93

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Ämliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch
Chief rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Bern, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Bern
Anunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Amaline AG**, in Mellikon, Zilistude 157, 5465 Mellikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 05. 2003. Zweck: Handel und Herstellung von Maschinen und arbeitsverwandten Produkten und Unterhalt eines Service-Netztes; Produktion sowie Verkauf von Geräten mit Elektro- und Steuerungstechnik inkl. Computerkomponenten sowie Handel mit Waren aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Laube, Paul, von Böbikon, in Zurzach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Laube, Manuela, von Böbikon, in Rekingen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Müller, Hanspeter, von Uznach, in Büllach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laube, Denise, von Böbikon, in Zurzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 3299 vom 12.05.2003
 (00993240 / CH-400.3.024.368-5)

■ **Arcari Sport GmbH**, in Lupfig, Flachsackerstrasse 14, 5242 Lupfig, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 2003. Zweck: Handel mit Sportartikeln aller Art sowie Vermietung und Service von Skis und Snowboards; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke, Urheberrechte, Lizenzen, Wertschriften und Edelmetalle erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 31.12.2002 und Inventarliste vom 31.12.2002 ein Sportartikelwarenlager und Betriebsrichtungen zum Preis von CHF 49'222.15, wovon CHF 40'000.- an das Stammkapital angerechnet werden und CHF 9'222.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arcari, René, von Schinznach-Bad, in Birr, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.-; Arcari, Brigitta, von Schinznach-Bad, in Birr, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
 Tagbuch Nr. 3300 vom 12.05.2003
 (00993242 / CH-400.4.024.369-8)

■ **Donno Gipserei GmbH**, in Neuenhof, Dorfstrasse 30, 5432 Neuenhof, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 2003. Zweck: Betreibung eines Gipsereigeschäftes; kann Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Fahrzeuge und Gipsereierzeugnisse gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 14.04.2003, zum Preis von CHF 22'275.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 2'275.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Flüchiger-Donno, Sandra, italienische Staatsangehörige, in Neuenhof, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Antonaci-Donno, Pompea, italienische Staatsangehörige, in Baden, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
 Tagbuch Nr. 3301 vom 12.05.2003
 (00993244 / CH-400.4.024.370-7)

■ **FELA Fenster und Türen Marcel Lauper**, in Baden, Bruggerstrasse 194, 5400 Baden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb, Beratung und Einbau in den Bereichen Fenster und Türen. Eingetragene Personen: Lauper, Marcel, von Seedorf BE, in Auenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 3302 vom 12.05.2003
 (00993696 / CH-400.1.024.402-6)

■ **Ruckstuhl Consulting, RCON**, in Bergdietikon, Tulpenweg 2, 8962 Bergdietikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelirma RUCKSTUHL CONSULTING, RCON, in Brunegg. Eingetragene Personen: Ruckstuhl, Beat, von Luzern, in Bergdietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ruckstuhl, Helene, von Luzern, in Bergdietikon, mit Einzelunterschrift; Ruckstuhl, Patrick, von Luzern, in Brunegg, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 3303 vom 12.05.2003
 (00993698 / CH-400.1.024.403-4)

■ **Shark Fitness AG (Shark Fitness SA) (Shark Fitness Ltd)**, in Wettingen, Landstrasse 129, 5430 Wettingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Vertrieb von Fitness- und Sporternährung, Fitnessgeräten aller Art, Uebernahme von Vertretungen in den Bereichen Sport, Fitness, Freizeit und Wellness; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Baumann, Marc, von Schafisheim, in Ennetbaden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Steinmann, Markus, von Künsnacht ZH und Wohlen AG, in Zurzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Silvan, von Zürich und Gächlingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; TTS Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 3304 vom 12.05.2003
 (00993700 / CH-400.3.024.371-2)

■ **TABEA Licht-Duft-Klang Mooser Michèle**, in Bremgarten AG, Bärenegasse 3, 5620 Bremgarten, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Produkten für das Wohlbefinden, Artikeln aus dem Bereich der Esoterik, Geschenkartikeln, Büchern, CD's sowie Vermietung eines Seminarraums. Eingetragene Personen: Mooser, Michèle, von Täsch, in Zufikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 3305 vom 12.05.2003
 (00993702 / CH-400.1.024.404-2)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Bahnhof-Taxi Basler AG in Liquidation**, in Aarau, Taxameterbetrieb am Bahnhof Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28. 02. 2003, S. 1, Publ. 884678). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 04.04.2003 mangels Aktiven eingestellt.
 Tagbuch Nr. 3306 vom 12.05.2003
 (00993246 / CH-400.3.922.047-1)

■ **Baugenossenschaft Nerzul**, in Wohlen AG, Genossenschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 1, Publ. 676262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zemp, Anton, von Romoos und Ebikon, in Horw, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Philipp, von Vitznau, in Embrach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmid, Verena, von Dulliken und Flims, in Monte Carlo (Monaco), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Zimmermann, Florian, von Vitznau, in Embrach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 3307 vom 12.05.2003
 (00993248 / CH-400.5.004.102-7)

■ **E. Schöni AG**, in Rothrist, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9.633). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Burgdorf, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unico Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 3308 vom 12.05.2003
 (00993250 / CH-400.3.922.166-5)

■ **Graphic - Paper and Pulp AG**, in Aarau, weltweiter Vertrieb von grafischen Papieren und Zellstoff usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2002, S. 2). Firma neu: **Graphic - Paper and Pulp AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil; c/o thw AG, Ziegelrain 29, 5000 Aarau. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.04.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Bernhard, von Sempach, in Egerkingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thw AG, in Aarau, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
 Tagbuch Nr. 3309 vom 12.05.2003
 (00993252 / CH-400.3.021.376-3)

■ **Hasler Tanktransporte AG**, in Strengelbach, Transport von Mineralöl und anderen flüssigen und festen Brennstoffen sowie von verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 1, Publ. 54530). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Arnold, von Niergösgen, in Gretzenbach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oppliger, Markus, von Heimiswil, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Duttwiler, Konrad, von Oberehrendingen, in Muen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Esther, von Rietzsau, in Schöffland, mit Kollektivprokura zu zweien; Häfeli, Andreas, von Reitnau, in Küttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sieber, Daniel, von Flurlingen und Buchberg, in Reitnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3310 vom 12.05.2003
 (00993704 / CH-400.3.016.809-2)

■ **J. Elmer Holding AG**, in Oberlunkhofen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 26. 05. 2000, S. 3593). Eingetragene Personen neu oder mutierend: M & M Verwaltungsgesellschaft GmbH, in Kloten, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 3311 vom 12.05.2003
 (00993706 / CH-400.3.019.658-1)

■ **J. Langenbach AG**, in Schafisheim, Fabrikation von Lithographie-Kartonage. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2002, S. 2, Publ. 726106). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Dr. Henry, von Schlosswil, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3312 vom 12.05.2003
 (00993708 / CH-400.3.921.153-8)

■ **Käsergesellschaft Häggingen**, in Häggingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 2003, S. 1, Publ. 938752). Domizil neu: c/o Siegfried Krummenacher, Kleenbrunnenstrasse 4, 5607 Häggingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Gerold, von Häggingen, in Häggingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Fredy, von Hasle LU, in Häggingen, M und Aktuar und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser, Jakob, von Häggingen, in Häggingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keusch, Thomas, von Boswil, in Häggingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Krummenacher, Siegfried, von Escholzmatt, in Häggingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hochstrasser, Peter, von Häggingen, in Häggingen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Cyrill, von Häggingen, in Häggingen, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Hochstrasser, Urs, von Häggingen, in Häggingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 3313 vom 12.05.2003
 (00993710 / CH-400.5.906.222-9)

■ **Lüdi Motorsport GmbH**, in Safenwil, Betrieb der fahrzeugtechnischen Branche. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 07. 05. 1999, S. 3035). Firma neu: **Lüdi Motorsport GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister		1
Registre du commerce		
Registro di commercio		
AG 1	FR 6	LU 8
AR 2	GE 6	NE 8
BE 2	GL 7	NW 8
BL 4	GR 7	OW 8
BS 5	IU 7	SG 8
		TI 11
		ZH 15
Konkurre		19
Falliments		
Fallimenti		
Nachlassverträge		32
Concordats		
Concordati		
Schuldbetreibungen		32
Poursuites pour dettes		
Esecuzioni		
Schuldenrufe		37
Appel aux créanciers		
Scioglimento di società		
Abhanden gekommene Werttitel		40
Titres disparus		
Titoli smarriti		
Öffentliches Beschaffungswesen		42
Marchés publics		
Acquisti pubblici		
Andere gesetzliche Publikationen		45
Autres publications légales		
Altre pubblicazioni legali		
Infoservice		46
Service d'information		
Servizio d'informazioni		
Unternehmenspublikationen		47
Publications d'entreprises		
Pubblicazioni d'impres		
Index		53
Indice		
Indice		

trade-net.ch

Seiber an der Börse handeln:

Schweiz: nur CHF 22.- (bis CHF 3000.-)
 Ausland: nur CHF 35.- (bis CHF 5000.-)
 Infos Tel. 031 666 12 60 oder www.trade-net.ch

Powered by BORSALINO

Partner BORSALINO

218391

keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird.

Tagebuch Nr. 1723 vom 12.05.2003
(00993294 / CH-440.3.001.724-9)

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Aliprandi Simonetta**, in Pianezzo, 6582 Pianezzo, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Noleggio auto. Persone iscritte: Aliprandi, Simonetta, da Bioggio, in Pianezzo, titolare, con firma individuale.
Giornale no 317 del 12.05.2003
(00993744 / CH-500.1.005.304-0)

■ **Amech SA**, in Giubiasco, Via Monte Ceneri 33 C, 6512 Giubiasco. Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 5. 2003. Scopo: La ricerca e lo sviluppo nel settore dell'elettronica e dell'elettromeccanica, la produzione di sistemi per la diffusione acustica, lo sviluppo di strumentazioni analogiche o digitali dedicate al trattamento di segnali elettronici di qualsiasi tipo. Lo sviluppo di sistemi per la riproduzione di segnali acustici in ambienti domestici e lo sviluppo di tecnologie innovative nell'ambito dell'elettronica in genere. La compra-vendita interazionale di componenti elettroniche. La società può inoltre partecipare ad imprese aventi scopi analoghi o al altre società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rossi, Massimiliano, da Bellinzona, in Giubiasco, amministratore unico, con firma individuale; Eldamco SA, in Castel San Pietro, ufficio di revisione.
Giornale no 318 del 12.05.2003
(00993746 / CH-500.3.005.305-7)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Fondazione per l'istituto di ricerca in biomedicina (IRB)**, in Bellinzona. Lo scopo della fondazione, costituita a scopo di pubblica utilità, è la realizzazione e la gestione di un Istituto di tipo accademico per la ricerca di base e l'insegnamento in biomedicina. Fondazione (FUSC no. 133 del 11. 7. 2000, pagina 4733). Atto pubblico modificato: 18. 12. 2002, 19. 3. 2003. Atto di fondazione modificato il 18.12.2002 e 19.03.2003, su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ratti, Remigio, da Balerna, in Sementina, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Aprile, Gianni, da Lugano, in Aldesago, membro, con firma collettiva a due; Streichenberg, Georges A., da Basilea, in Basilea, membro, con firma collettiva a due; Marti, Dick, da Lugano, in Fescoggia, membro, con firma collettiva a due [finora: in Giubiasco]; Martonini, Mauro, da Minusio, da Minusio, in Taverne, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 319 del 12.05.2003
(00993748 / CH-500.1.004.160-4)

■ **Hartesa SA**, in Bellinzona. Gestione sale da biliardo. Società anonima (FUSC no. 18 del 26. 1. 2001, pagina 643). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ufficio fiduciario e contabile di Pierangelo Gadoni, in Bellinzona, ufficio di revisione.
Giornale no 320 del 12.05.2003
(00993750 / CH-500.3.001.644-9)

■ **L.A. Laboratorio Analisi SA**, in Bellinzona. L'organizzazione e la gestione di laboratori di analisi chimiche micro-biologiche, immunologiche e biochimiche. Società anonima (FUSC no. 40 del 27. 2. 2002, pagina 12, publ. 360578). Persone dimissionarie e firme cancellate: Picci, Cosimo, cittadino italiano, in Eubelens VD, direttore, con firma collettiva a due.
Giornale no 321 del 12.05.2003
(00993296 / CH-500.3.001.907-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **4PAWS ANIMAL SHOP Morsanti e Modica**, in Bellinzona, la gestione di un negozio di accessori per animali. Società in nome collettivo (FUSC no. 45 del 6. 3. 2002, pagina 12, publ. 371082). La società è sciolta dal 06.04.2003. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.
Giornale no 322 del 12.05.2003
(00993298 / CH-500.2.005.078-9)

Distretto di Leventina (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Hockey Club Ambrì Piotta SA**, in Quinto, la gestione finanziaria, contabile e amministrativa, nonché la ricerca di capitali e sponsor per il finanziamento e la gestione di tutte le attività dell'Associazione Hockey Club Ambrì Piotta, Società anonima (FUSC no. 89 del 12. 5. 2003, pagina 12, publ. 985880). Persone dimissionarie e firme cancellate: Quadri, Renzo, da Lugaggia, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.
Giornale no 52 del 12.05.2003
(00993300 / CH-506.3.000.185-7)

Distretto di Locarno (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **G. Zecca Sagl**, in Losone, L'esecuzione di opere edili di risanamento, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 43 del 04. 03. 2002, pagina 12, publ. 367864). Nuove persone iscritte o modificate: Zecca, Giovanna, da Sonogno e Locarno, in Losone, socia e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Muraltio].
Giornale no 531 del 12.05.2003
(00993754 / CH-509.4.006.819-8)

■ **Gitema SA**, in Tegna, L'esercizio di un'impresa generale in tutti i campi dell'edilizia e del civile e della consegna chiavi in mano di immobili, case, magazzini, impianti industriali, aeroporti ed ogni altra opera... Società anonima (FUSC no. 89 del 12. 05. 2003, pagina 12, publ. 985388). Nuove persone iscritte o modificate: Ascò Revè SA, in Ascona, ufficio di revisione.
Giornale no 529 del 12.05.2003
(00993302 / CH-509.3.006.993-1)

■ **RENA SA**, in Magadino, Acquisto, costruzione, locazione, gerenza ed in genere messa in valore di proprietà immobiliari e la loro rivendita in blocco o in dettaglio. Società anonima (FUSC no. 42 del 01. 03. 2002, pagina 13, publ. 364504). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 08.05.2003 no. 87 pag. 12).
Giornale no 530 del 12.05.2003
(00993752 / CH-500.3.000.865-8)

■ **SHM SWISS HELICOPTER MAINTENANCE AG**, in Gordola, L'esercizio di centri di manutenzione tecnica per elicotteri e componenti di apparecchi aerei in tutta la Svizzera. Succursale (FUSC no. 63 del 30. 03. 2001, pagina 2373), con sede principale a Coira. Persone dimissionarie e firme cancellate: Stecher, Jean-Paul, da Tarasp, in Buttikon SZ, con procura collettiva a due.
Giornale no 532 del 12.05.2003
(00993756 / CH-509.9.007.200-4)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Associazione Cardiossuisse**, in Lugano, Via Massagno 36, 6900 Lugano. Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 3. 2003. Scopo: Sostenere le attività della Fondazione svizzero-bahiana per il cuore (Fundaçao suíço-Bahiana do coração, persona giuridica di diritto privato brasiliano con sede a Salvador de Bahia, Av. Tancredo Neves, Pituba) in particolare collaborando sia sul piano professionale sia su quello finanziario agli scopi di detta fondazione; lo sviluppo di strutture ambulatoriali e ospedaliere nel campo della cardiologia e della cardiocirurgia, nonché la formazione professionale, la ricerca e lo scambio di conoscenze in quest'ambito. Responsabilità/versamenti supplementari: E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: Le quote sociali fissate dall'assemblea generale, devoluzioni, elargizioni e donazioni. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato composto da almeno 5 membri e ufficio di revisione. Persone iscritte: Guffi, Michele, da Gornico, in Paradiso, presidente, con firma individuale; Fuchs, Paolo, da Paradiso, in Agra, vice-presidente, con firma individuale; Sansossio Brenchio, Giuseppina, da Paradiso e Canobbio, in Bioggio, segretaria, con firma individuale; Del Col, Mauro, da Lugano, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Rusca, Michele, da Locarno, in Bissonne, membro, senza diritto di firma; Crivelli, Urbano, da Ponte Tresa, in Caslano, ufficio di revisione.
Giornale no 2695 del 12.05.2003
(00993758 / CH-514.6.027.207-4)

■ **COREMMO CORPORATE SAGL (COREMMO CORPORATE SARL) (COREMMO CORPORATE GMBH)**, in Lugano, Via Nizzola 2, c/o Studio Legale Renato L. Bloch; 6901 Lugano. Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 5. 2003. Scopo: La gestione di un family office, lavori di segreteria, consulenza ed ogni attività affine collegata con lo scopo principale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Kaelin, Christian H., da Zurigo e Einsiedeln, in Zurigo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Herrmann, André, da Schwanden GL, Winterthur, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 2696 del 12.05.2003
(00993304 / CH-514.4.027.208-9)

■ **UNIEDIL SA**, in Lugano, Via Concordia 14, 6900 Lugano. Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 5. 2003. Scopo: L'esecuzione di lavori edili di sopra e sottostruttura, l'assunzione di lavori sotto forma di "general contractor", la progettazione, la direzione lavori e la consulenza nel campo edile e immobiliare. L'esercizio di un'impresa edile con commercio di materiali edili, lavori di rivestimento, di ristrutturazione, riassetto/modernamento, risanamenti, costruzioni edili, commercio di prodotti edili e attrezzature. L'acquisto e la vendita, l'importazione e l'esportazione di materiale edile, progettazione, elaborazione piani, moduli d'offerta, direzione lavori ed ogni altra attività connessa con l'attività edile e lo scopo. Può possedere, acquistare, vendere beni immobili per il corretto espletamento della propria attività, assumere rappresentanze e partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. Può svolgere ogni attività connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera racco-

mandata. Persone iscritte: Brichetti, Marisa, da Mendrisio, in Capolago, amministratrice unica, con firma individuale; Beratung Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 2697 del 12.05.2003
(00993306 / CH-514.3.027.209-0)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Allaert Overzee SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione finanziaria in impresa, Società anonima (FUSC no. 123 del 28. 6. 2001, pagina 4890). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2698 del 12.05.2003
(00993308 / CH-514.3.012.745-0)

■ **Balfour SA in liquidazione**, in Lugano, la commercializzazione di marchi e brevetti. Società anonima (FUSC no. 46 del 7. 3. 2002, pagina 15, publ. 372448). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2699 del 12.05.2003
(00993310 / CH-514.3.012.254-0)

■ **Bar Vela SA**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici. Società anonima (FUSC no. 63 del 2. 4. 2003, pagina 15, publ. 932738). Persone dimissionarie e firme cancellate: Romeo, Dott. Bixio, in Savosa, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Terme SA, in Minusio, ufficio di revisione.
Giornale no 2700 del 12.05.2003
(00993312 / CH-514.3.005.173-4)

■ **BDT Gestioni SA**, in Cadempino, la gestione di esercizi pubblici. Società anonima (FUSC no. 89 del 12. 5. 2003, pagina 13, publ. 985900). Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Della Santa, Aldo, da Rovio, in Figino (Barbengo), amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 2701 del 12.05.2003
(00993310 / CH-514.3.007.600-4)

■ **Crédit Lyonnais (Suisse) SA, succursale di Lugano**, in Lugano, tutte le operazioni di banca. Succursale (FUSC no. 97 del 23. 5. 2002, pagina 12, publ. 480078), con sede principale a Ginevra. Nuove persone iscritte o modificate: Boutsissou, Serge, cittadino francese, in Parigi (F), vice-presidente, con firma collettiva a due con altra persona domiciliata in Svizzera [finora: presidente]; Durand, Patrice, cittadino francese, in Parigi (F), presidente, con firma collettiva a due con altra persona domiciliata in Svizzera [finora: vice-presidente].
Giornale no 2702 del 12.05.2003
(00993312 / CH-514.9.009.015-7)

■ **ELCIS SA in liquidazione**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici. Società anonima (FUSC no. 66 del 7. 4. 2003, pagina 16, publ. 938488). Con decisione dell'8.5.2003 la Pretura del Distretto di Lugano dichiara sciolta la società in seguito alla mancata nomina dell'ufficio di revisione. La società risulta già sciolta d'ufficio il 31.3.2003 in base agli art. 88a e 86 ORC.
Giornale no 2703 del 12.05.2003
(00993314 / CH-514.3.007.821-0)

■ **ESP Ferraroli Sagl**, finora in Lugano, apparecchi sportivi a vocazione ergonomica. Società a garanzia limitata (FUSC no. 90 del 9. 5. 2000, pagina 3119). Statuti modificati: 12. 3. 2003. Nuova sede: Manno. Nuovo recapito: Via Cantonale 35A, 6928 Manno.
Giornale no 2704 del 12.05.2003
(00993316 / CH-514.4.013.612-7)

■ **EUROTECINCO INVEST SA**, in Lugano, attività di architettura e di ingegneria. Società anonima (FUSC no. 51 del 17. 3. 2003, pagina 12, publ. 906926). Nuovo recapito: Corso Elvezia 23, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione; Gianuzzi, Paolo, da Sorengo, in Pregassano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Volpi, Giuseppe, da Capolago, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale; Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 2705 del 12.05.2003
(00993314 / CH-514.3.026.031-2)

■ **Fondazione A.M. Ostrowski per un premio internazionale di alta matematica**, in Lugano, incremento delle scienze matematiche. Fondazione (FUSC no. 16 del 27. 1. 2003, pagina 15, publ. 831530). Nuovo recapito: Via Canova 15, c/o Credit Suisse, 6900 Lugano.
Giornale no 2706 del 12.05.2003
(00993316 / CH-514.7.009.901-0)

■ **G & F Consulting SA**, in Lugano, acquisizione di mandati di rappresentanza. Società anonima (FUSC no. 64 del 3. 4. 2003, pagina 15, publ. 933540). Nuova ragione sociale: **G & F Consulting SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [L'amministrazione della società è priva della maggioranza svizzera]. Nuove persone iscritte o modificate: Rocca, Flavio, cittadino italiano, in Vignanello, presidente e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: presidente]; Severoni, Daniel, da Vignanello, in Vezia, membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro].
Giornale no 2707 del 12.05.2003
(00993318 / CH-514.3.013.953-9)

■ **Gosanna SA**, in Lugano, l'amministrazione e la gestione di immobili all'estero. Società anonima (FUSC no. 30 del 13. 2. 2001, pagina 1091). Nuova ragione sociale: **Gosanna SA in liquidazione**. In scioglimento: 08.05.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Camozzi, Fabrizio, da Valcolla, in Vezia, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 2708 del 12.05.2003
(00993320 / CH-514.3.025.331-3)

■ **GREEN-TECH DISTRIBUTION LTD**, in Lugano, distribuzione di tutti i prodotti del Gruppo Green-Technology, Società anonima (FUSC no. 79 del 25. 4. 2002, pagina 15, publ. 443826). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roetger, Annette, da Vernate, in Agno, segretaria, con firma collettiva a due; Merlo, Aldo, da Basilea, in Vignanello, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rossi, Giovanni, cittadino italiano, in Agno, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Milano (I), presidente].
Giornale no 2709 del 12.05.2003
(00993768 / CH-514.3.024.387-3)

■ **Isoclima Zenith SA**, in Lugano, impianti di ventilazione. Società anonima (FUSC no. 110 del 11. 6. 1998, pagina 3982). Nuovo recapito: Via Zurigo 5, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pozzi, Silvano, da Mendrisio, in Morbio Superiore, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrario, Edgardo, da Chiaso, in Balerna, amministratore unico, con firma individuale [finora: direttore].
Giornale no 2710 del 12.05.2003
(00993770 / CH-514.3.005.720-0)

■ **Loma SA in liquidazione**, in Ponte Tresa, immobili. Società anonima (FUSC no. 3 del 8. 1. 2003, pagina 15, publ. 801544). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2711 del 12.05.2003
(00993772 / CH-514.3.000.123-9)

■ **Optimal-Bau AG**, in Cadempino, la promozione immobiliare. Società anonima (FUSC no. 46 del 10. 3. 2003, pagina 14, publ. 897552). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Rovereto GR (FUSC del 02.05.2003 no. 83 pag. 7).
Giornale no 2712 del 12.05.2003
(00993774 / CH-320.3.044.249-8)

■ **R. Maestrini SA**, in Lugano, impianti tecnologici, termici, di ventilazione, ecc. Società anonima (FUSC no. 40 del 28. 2. 2003, pagina 14, publ. 884800). Nuovo recapito: Via Zurigo 5, 6900 Lugano.
Giornale no 2713 del 12.05.2003
(00993322 / CH-514.3.001.995-9)

■ **R.B.A. di Arpino Walter e Raiteri Paolo S.N.C., Campione d'Italia, succursale di Lugano**, in Lugano, compravendita di generi alimentari. Succursale (FUSC no. 78 del 19. 4. 2000, pagina 2664), con sede principale a Campione d'Italia. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 2714 del 12.05.2003
(00993324 / CH-514.9.024.403-5)

■ **Raviolificio Banfi SA in liquidazione**, in Davesco-Soragno, ravioli e affini. Società anonima (FUSC no. 77 del 23. 4. 2002, pagina 12, publ. 439688). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2715 del 12.05.2003
(00993326 / CH-514.3.003.998-7)

■ **SAGI ADVERTISING SA**, in Agno, l'acquisto, la vendita, l'organizzazione di eventi sportivi. Società anonima (FUSC no. 107 del 6. 6. 2002, pagina 15, publ. 499298). Persone dimissionarie e firme cancellate: Teggi, Gianni, da Agno, in Cademario, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].
Giornale no 2716 del 12.05.2003
(00993328 / CH-514.3.026.283-2)

■ **Sarofin SA**, in Lugano, affari finanziari. Società anonima (FUSC no. 245 del 17. 12. 1992, pagina 5884). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sganzi, Dott. Carlo, da Vira (Gambargno), in Porza, amministratore unico, con firma individuale; Ballabio, Adriano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Moggi, Pietro, da Capriasia, in Capriasia, amministratore unico, con firma individuale; Ghiellini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 2717 del 12.05.2003
(00993776 / CH-514.3.006.779-5)

■ **Sector Sport Watches SA in liquidazione**, in Lugano, prestazione di servizi. Società anonima (FUSC no. 248 del 21. 12. 2001, pagina 10105). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2718 del 12.05.2003
(00993778 / CH-514.3.013.171-1)

■ **SCIOB COSTRUZIONI GENERALI SA**, in Lugano, lavori di costruzione. Società anonima (FUSC no. 15 del 24. 1. 2003, pagina 14, publ. 829704). Nuovo recapito: Via Canova 18, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: ARA Fiduciaria SA, in Mendrisio, ufficio di revisione; Di Salvo, Katia, da Agra, in Taverne (Torricella-Taverne), amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate:

Reimann, Markus, von Wald ZH, in Wald ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Reimann, Montha, von Wald ZH, in Wald ZH, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 12362 vom 12.05.2003
 (00992788 / CH-020.1.042.814-8)

■ **Mettler Gastrotechnik**, in Wädenswil, Freiherrenstrasse 6, 8820 Wädenswil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen-Service-Beratung-Verkauf im Gastgewerbe. Eingetragene Personen: Mettler, René, von Ingenbohl, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 12363 vom 12.05.2003
 (00992790 / CH-020.1.042.815-5)

■ **Michael Neugebauer Verlag AG (Michael Neugebauer Verlag Ltd.)**, in Gossau ZH, Industriestrasse 8, 8625 Gossau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.04.2003, 5.05.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Verlages und die Vornahme sämtlicher damit im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten und Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft kann insbesondere Urheberrechte erwerben, übertragen und in allen bestehenden Formen verwerten. Auch kann sie Lizenzen erwerben und erteilen. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.04.2003 Lagerbestände an Werkzeughilfen, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- auszugeben werden und eine Schuld von CHF 43'253.71 übernommen wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sidjanski, Rada Matija Ugljesa, von Mönchaltorf, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12364 vom 12.05.2003
 (00992792 / CH-020.3.026.704-0)

■ **nickymanet.net, Inh. N. Mantel**, in Zürich, Glaubtenstrasse 11, 8046 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Internationaler Flugtickethandel. Eingetragene Personen: Mantel, Nicole Rachel genannt Nicky, von Hochdorf, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 12365 vom 12.05.2003
 (00992708 / CH-020.1.042.816-9)

■ **North-South Creative Entertainment AG (North-South Creative Entertainment S.A.) (North-South Creative Entertainment Ltd.)**, in Gossau ZH, Industriestrasse 8, 8625 Gossau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.04.2003, 5.05.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Verlages und die Vornahme sämtlicher damit im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten und Rechtsgeschäfte im Rahmen der Unterhaltungsindustrie. Die Gesellschaft kann insbesondere Urheberrechte erwerben, übertragen und in allen bestehenden Formen verwerten. Auch kann sie Lizenzen erwerben und erteilen. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.04.2003 Lagerbestände an Werkzeughilfen, wofür 5'000 Namenaktien zu CHF 100.-- auszugeben werden und eine Schuld von CHF 1'776'994.53 übernommen wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sidjanski, Rada Matija Ugljesa, von Mönchaltorf, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12366 vom 12.05.2003
 (00992710 / CH-020.3.026.706-6)

■ **North-South Creativity Pole AG (North-South Creativity Pole S.A.) (North-South Creativity Pole Ltd.)**, in Gossau ZH, Industriestrasse 8, 8625 Gossau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.04.2003, 5.05.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Verlages und die Vornahme sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Tätigkeiten und Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft kann insbesondere Urheberrechte erwerben, übertragen und in allen bestehenden Formen verwerten. Auch kann sie Lizenzen erwerben und erteilen. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.04.2003 Lagerbestände an Werkzeughilfen, wofür 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- auszugeben werden und eine Schuld von CHF 1'041'266.45 übernommen wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sidjanski, Rada Matija Ugljesa, von Mönchaltorf, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12367 vom 12.05.2003
 (00992712 / CH-020.3.026.707-4)

■ **Novartis Ophthalmics Produktion AG**, in Hettlingen, Riethofstrasse 1, 8442 Hettlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.05.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit chemischen

und pharmazeutischen Produkten und Zubehör aller Art, sowie die Beratung im Zusammenhang damit. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft haben durch eingeschriebenen Brief zu erfolgen, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Alfred, von Freienbach, in Hettlingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Leopold, von Mürchel, in Herzogenbuchhorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12368 vom 12.05.2003
 (00992714 / CH-020.3.026.717-8)

■ **Peterhans Investmanagement**, in Geroldswil, Huebweissenstrasse 49d, 8954 Geroldswil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung/Wertschriften- und Derivatgeschäfte. Eingetragene Personen: Peterhans, Felix, von Fislisbach, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 12369 vom 12.05.2003
 (00992794 / CH-020.1.042.817-7)

■ **Regular Transport Services GmbH**, in Kloten, Flughafen, Freight Building, Kloten, 8058 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.05.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Transportdienstleistungen, insbesondere von Flughafen zu Flughafen; Transportorganisation sowie die Vermittlung von Transportaufträgen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kakaveas, Athena, griechische Staatsangehörige, in Kloten, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ioannides, Evangelos, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
 Tagbuch Nr. 12370 vom 12.05.2003
 (00992796 / CH-020.4.026.906-9)

■ **Reusser Markus Consulting**, in Geroldswil, Bergstrasse 7, 8954 Geroldswil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Speditionsfirmen, Erteilen von Seminaren. Eingetragene Personen: Reusser, Markus, von Heiligenschwendi, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 12371 vom 12.05.2003
 (00992798 / CH-020.1.042.818-5)

■ **Röhren- und Lautsprechertechnik J. Zettl**, in Winterthur, Wasserfurrstrasse 51, 8406 Winterthur, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Röhren- und Lautsprecherbau. Eingetragene Personen: Zettl, Jural, slowakischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 12372 vom 12.05.2003
 (00992800 / CH-020.1.042.819-0)

■ **Mutations**
 Mutazioni

■ **A.L.B. Allgemeine Liegenschaft-Betreuung Cesta**, in Opfikon, Einzel firma (SHAB Nr. 33 vom 19.02.2003, S. 17, Publ. 868632). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 24.04.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Tagbuch Nr. 12373 vom 12.05.2003
 (00992716 / CH-020.1.022.292-7)

■ **Akad Holding AG**, in Zürich, Hallen, Verwaltung und Zert von 25.10.2002, S. 15, Publ. 700862). Statutenänderung: 5.05.2003. Firma neu: **Allevir AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruder, Herbert, von Bachs, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hämmelri, Walter, von Lenzburg, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Limacher, Dr. Jakob, von Schüpheim, in Höri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Thomas, von Kolliken, in Gretzenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zindel, Christian, von Zürich und Maienfeld, in Rüdlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kern, Emil, von Rehobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maissen, Herbert, von Sonvix, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 12375 vom 12.05.2003
 (00992718 / CH-020.3.900.720-0)

■ **André Isler**, in Opfikon, Allgemeine Schreinerarbeiten und Montagen, Einzel firma (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3977). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederwil AG (SHAB Nr. 86 vom 07.05.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
 Tagbuch Nr. 12376 vom 12.05.2003
 (00992720 / CH-020.1.021.818-5)

■ **Architekturbüro Peter Bacher, Architekt HTL**, in Affoltern am Albis, Einzel firma (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9828). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern vom 08.05.2003 der Konkurs eröffnet worden.
 Tagbuch Nr. 12377 vom 12.05.2003
 (00992802 / CH-020.1.900.688-6)

■ **Arena & Partner AG**, in Opfikon, Nationaler und internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12378 vom 12.05.2003
 (00992804 / CH-020.3.002.685-6)

■ **Arena Reisen AG**, in Opfikon, Vermittlung von Ferienreisen und -flügen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 19, Publ. 309652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12379 vom 12.05.2003
 (00992806 / CH-020.3.004.991-7)

■ **Aroma Consulting GmbH**, in Zürich, Vermittlung von Dienstleistungen und Beratungstätigkeit, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 24.05.1995, S. 2908). Domizil neu: Seebahnstrasse 109, 8003 Zürich.
 Tagbuch Nr. 12380 vom 12.05.2003
 (00992808 / CH-020.4.001.070-0)

■ **Axima Otschweiz AG**, in Winterthur, Ausübung sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 17, Publ. 900570). Statutenänderung: 13.03.2003. Firma neu: **AXIMA AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**AXIMA SA**) (**AXIMA Ltd.**). Zweck neu: Ausübung sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik; bezweckt insbesondere Projektierung, Erstellung, Service und Betrieb von Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Sanitär- und Kälteanlagen sowie elektrotechnischen Installationen und fernere technische Betriebsführung sowie Überwachung von Energiezentralen und Anlagen aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen oder solche finanzieren, gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben; kann Lizenzen vergeben, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die mit dem Gesellschaftszweck in Verbindung stehen und zu dessen Förderung als nützlich erscheinen; kann Grundeigentum im In- und Ausland erwerben.
 Tagbuch Nr. 12381 vom 12.05.2003
 (00992722 / CH-020.3.020.945-3)

■ **Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 17, Publ. 902084). Statutenänderung: 28.02.2003. Aktienkapital neu: CHF 190'000'000.-- [bisher: CHF 190'000'000.--]. Libération Aktienkapital neu: CHF 190'000'000.--. Aktien neu: 190'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 190'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Partizipationskapital neu: CHF 0.-- [bisher: CHF 190'000'000.--]. Partizipationscheine: [bisher: 190'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 28.02.2003 werden 180'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 10'999 Namenaktionspartizipationscheine zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 09.05.2003 festgestellt.
 Tagbuch Nr. 12382 vom 12.05.2003
 (00992724 / CH-020.3.917.604-0)

■ **Bank Vontobel AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 17, Publ. 898684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willi, Jürg, von Gais, in St. Gallen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Peter, von Dübendorf, in Scherzbenach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niggli, Dr. Stefan, von Grisch und Zürich, in Baden, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spitzli, Rudolf, von Jonschwil, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köppl, Robert, von Widnau, in Egliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter Direktor]; Studer, Roger, von Zürich, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter Direktor]; Courage, Dr. Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Hunkeler, Beat, von Reiden, in Zürich, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Löschner, Johann, von Rothenburg, in Rothenburg, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Feusisberg, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Schnyder, Hansjörg, von Romoos, in Stetten AG, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Zaug, Patrick, von Wyssachen, in Erlenbach ZH, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Estermann-Borer, Rebekka, von Erschwil und Zürich, in Utikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Borer, Rebekka, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Friis, Margr. C., neuseeländischer Staatsangehöriger, in Bonstetten, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Knechtle, Marcel, von Appenzell, in Adliswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lütolf, Robert, von Zürich und Schötz, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sagarra, Diego, von Winterthur, in Elsau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schneider, Ursula, von Bad Ragaz, in Gossau SG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schwarz, Olaf, von Greifensee, in Niederruggen, Vize-Direktor, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Winiger, Bruno, von Binzen, in Hergiswil NW, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bendler, Karin, deutsche Staatsangehörige, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Davatz, Mario, von Fanas, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greci, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Diellikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guagsigberg, Isabel, von Englisberg, in Rüslikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansen, Nadine, von Rüti SG, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunkeler, Fabienne, von Fischbach, in Rüslikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reich, Beatrice, von Pregassona, in Pregassona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickli, Jacqueline, von Thunstein, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuwiller, Margarete, von Waldkirch, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwermann, Thomas, von Hünenberg, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12383 vom 12.05.2003
 (00992726 / CH-020.3.902.757-5)

■ **candit.com GmbH**, in Zürich, Vertrieb von neuropsychologischen Konzepten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1998, S. 481). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arau (SHAB Nr. 86 vom 07.05.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
 Tagbuch Nr. 12384 vom 12.05.2003
 (00992728 / CH-020.4.003.965-1)

■ **Cendant VRG (Switzerland) GmbH**, bisher in Binningen, Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen aller Art sowie die Beratung im Tourismusbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 6). Gründungsstatuten: 17.12.2002. Statutenänderung: 14.02.2003, 29.10.04.2003. Sitz neu: Bassersdorf. Domizil neu: c/o Galileo Switzerland AG, Grindelstrasse 6, 8303 Bassersdorf. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen aller Art sowie die Beratung im Tourismusbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und jede Art von Unternehmen erwerben, halten, veräussern oder finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Sie kann alle kommerziellen Tätigkeiten ausüben, welche direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, und alle Massnahmen ergreifen, die den Gesellschaftszweck angemessen zu fördern scheinen oder mit diesem im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 25'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gewisse Aktien der "Voyages Sud SA", in Binningen, zum Preis von höchstens CHF 2'200'000.-- zu übernehmen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deutsch, Franz Markus, österreichischer Staatsangehöriger, in Landon (GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Cendant Denmark ApS, in Kopenhagen (DK), Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--]; Fürter, Dr. Robert, von Staufien, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Brüggemann, John, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (DK), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holmberg Jensen, Erling, dänischer Staatsangehöriger, in Birkerød (DK), mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12385 vom 12.05.2003
 (00992730 / CH-020.4.006.124-5)

■ **Chance AG**, in Opfikon, Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Marketing, Werbung, Public Relations und Sponsoring, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12386 vom 12.05.2003
 (00992810 / CH-020.3.020.997-1)

■ **CNET GmbH**, bisher in Rütli ZH, Handel mit EDV Hardware und Software, deren Installation, Schulung und Support, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5921). Statutenänderung: 8.05.2003. Firma neu: **CNET GmbH**. Sitz neu: Hinwil. Domizil neu: Bachtelstrasse 58, 8342 Wermethausen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit EDV Hardware und Software, deren Installation, Schulung und Support, sowie das Internet Service Providing und Application Service Providing. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zweckes förderlich sein könnten. Die kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadler, Roger, von Rütli ZH, in Hinwil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Dürnten].
 Tagbuch Nr. 12387 vom 12.05.2003
 (00992812 / CH-020.4.002.476-2)

■ **Colina GmbH**, in Stäfa, Erwerb und Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2000, S. 6018). Die Gesellschaft (neu: Colina Sag) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gerra (Verzasca) (SHAB Nr. 85 vom 06.05.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
 Tagbuch Nr. 12388 vom 12.05.2003
 (00992814 / CH-020.4.900.121-7)

- Kaparta AG in Liquidation**, in Pfungen, Planung von Technologie für Energieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 03. 04. 2003, S. 22, Publ. 934066). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 06.05.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 12418 vom 12.05.2003 (00992764 / CH-170.3.011.380-5)
- Kinderkleiderboutique Xanadu, Margot Weber**, in Wiesendangen, Einzelirma (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 1989, S. 1798). Firma neu: **Kleiderboutique Xanadu, Margot Weber**. Zweck neu: Führung einer Kleiderboutique für Kinder und Erwachsene. Tagbuch Nr. 12419 vom 12.05.2003 (00992842 / CH-020.1.909.907-2)
- Klinik Hirslanden AG**, in Zürich, Betrieb privater Spitäler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13. 03. 2003, S. 17, Publ. 902184). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Hirslanden Services AG, in Zürich. Aktiven von CHF 20'967'055.- und Passiven von CHF 19'788'880.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 06.05.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalkession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Tagbuch Nr. 12420 vom 12.05.2003 (00992844 / CH-020.3.914.956-8)
- Kurth Consulting**, bisher in Biel BE, betriebswirtschaftliche Beratung, Einzelirma (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6067). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Allenmoosstrasse 77, 8057 Zürich. Zweck: Betriebswirtschaftliche Beratung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurth, Hans, von Zürich und Rüschellen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Biel BE]. Tagbuch Nr. 12421 vom 12.05.2003 (00992846 / CH-073.1.013.743-3)
- L. Meili & Co AG**, in Zürich, Handel und Produktion auf dem Gebiet der Hebe- und Förderer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2002, S. 18, Publ. 714104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Mario, von Giffers, in Bergdietikon, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 12422 vom 12.05.2003 (00992848 / CH-020.3.917.223-4)
- Lechner Consulting GmbH**, in Zollikon, Beratung von Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 14. 04. 2000, S. 2621). Domizil neu: Witellikerstrasse 25, 8702 Zollikon. Tagbuch Nr. 12423 vom 12.05.2003 (00992766 / CH-170.4.001.792-7)
- Berichtigung des im SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 2003, S. 19 940672, publizierten TB-Eintrags Nr. 9053 vom 02. 04. 2003. **Lenze Bachofen AG**, in Uster, Handel mit Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 2003, S. 19, Publ. 940672). [Saner, René, führt weiterhin Einzelunterschrift]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saner, René, von Büsserach, in Uster, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 12424 vom 12.05.2003 (00992768 / CH-020.3.915.821-1)
- **MB-SB Holding AG**, bisher in Mettmenstetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 2000, S. 2240). Statutenänderung: 11. 11. 2002, 7. 05. 2003. Firma neu: **Pactim Holding AG**, Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Breitenstrasse 24, 8910 Affoltern am Albis. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an, der Erwerb sowie die Gründung von Unternehmen sowie deren Finanzierung; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern sowie andere Geschäftstätigkeiten, soweit dies zur Erreichung ihres Zweckes notwendig oder nützlich ist. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Roland, von Luzern und Hildisrieden, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widén, John Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hästö, Magnus, finnischer Staatsangehöriger, in Bonstetten, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Gerber, Thomas, von Langnau im Emmental, in Mettmenstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Moser, Andreas, von Ebikon, in Emmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Widén, Annika, von Schaffhausen, in Mettmenstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 12425 vom 12.05.2003 (00992770 / CH-170.3.019.185-5)
- **Milestone International AG**, in Opfikon, Internationale Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 2003, S. 18, Publ. 898722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: WIP Wirtschaftsprüfung GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 12426 vom 12.05.2003 (00993014 / CH-020.3.905.208-4)
- **Nett & Varini, Automobile**, in Schlieren, Handel mit Fahrzeugen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 2003, S. 21, Publ. 847042). Firma neu: **Nett & Varini, Automobile in Liquidation**. Die am 30. 01. 2003 gelöschte Gesellschaft wird zum Zwecke der Liquidation wieder in das Handelsregister eingetragen. [gestrichen: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschene Unterschriften: c/o Giulio Varini, Appenzelstrasse 31, 8049 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nett, Omar, von Luzern, in Oberlunkhofen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Varini, Giulio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].
- schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cattani, Dr. Alfred Franz Henry, von Bironico, in Egg bei Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 12437 vom 12.05.2003 (00992860 / CH-020.7.904.336-4)
- **Stiftung Zürcher Kinder- und Jugendheime**, in Zürich, Weiterführung der bisher von der Stadt Zürich geführten Kinder- und Jugendheime, Stiftung (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 11, Publ. 609258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rusca Speck, Susanna, von Zürich und Stabio, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prelicz-Huber, Katharina, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 12438 vom 12.05.2003 (00992862 / CH-020.7.000.713-6)
- **SVA Schweizer Vermögens- & Allfinanz AG**, bisher in Pratteln, Finanz- und Treuhändergesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8736). Gründungsstatuten: 15. 11. 1995. Statutenänderung: 8. 05. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Kilchbergstrasse 116, 8038 Zürich. Zweck: Der Zweck und Gegenstand der Gesellschaft ist derjenige einer Finanz- und Treuhändergesellschaft, die ausländischen Unternehmen und Privatkunden generelle Treuhänder- und Beratungsleistungen für ihre in der Schweiz zu tätigen Geschäfte anbietet. Die Gesellschaft befasst sich überwiegend mit der Vermittlung von Versicherungsabschlüssen aller Art (Kapital-, Kranken-, Risiko- und Sachversicherungen) ebenso wie von Vermittlungen im Kapitalanlagensektor börsenquotierter Wertpapiere über US-Brokerhäuser (Aktien-, Anleihen-, Optionen-, Neuemissionen und Rohstoffe an Produkten-Börsen). Sie vermittelt im weiteren Bausparverträge, Investmentfonds und Immobilienprojekte im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich im übrigen an anderen Firmen beteiligen und alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die dazu geeignet sind, den Zweck des Unternehmens zu fördern, oder die direkt oder indirekt mit diesem im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 110'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 110'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwörer, Erich W., von Zürich und Adlikon, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lyon Trust Company AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Stoffel, Werner, von Thalwil, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 12439 vom 12.05.2003 (00992864 / CH-020.3.006.687-4)
- **Swiss Royal Trust AG**, bisher in Pratteln, Finanz- und Treuhändergesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 2003, S. 7). Gründungsstatuten: 02. 05. 1996. Statutenänderung: 8. 05. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Kilchbergstrasse 116, 8038 Zürich. Zweck: Der Zweck und Gegenstand der Gesellschaft ist derjenige einer Finanz- und Treuhändergesellschaft (Trust Company), die ausländischen Unternehmen, die in den Ländern der Europäischen Union ansässig sind, generelle Treuhänder- und Beratungsleistungen für ihre in der Schweiz zu tätigen Finanz-Geschäfte anbietet. Ferner übt die Gesellschaft eine beratende Funktion auf dem Gebiete inländischer und ausländischer Immobilien-Projekte aus. Die Gesellschaft kann im weiteren alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die dazu geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt mit diesem im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Werner, von Thalwil, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; M. & S. Finance & Trust SA, in Pratteln, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagbuch Nr. 12440 vom 12.05.2003 (00993026 / CH-280.3.001.694-0)
- **Swiss Mountain Invest AG**, in Zürich, Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 2003, S. 21, Publ. 875806). Die Gesellschaft (neu: Bulle & Bär private equity AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unterägeri (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 2003, S. 15) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 12441 vom 12.05.2003 (00993028 / CH-020.3.901.876-0)
- **Technology Executive Selection AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 20, Publ. 426052). Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle [bisher: Mathias Jenny Treuhand AG, in Glarus]. Tagbuch Nr. 12442 vom 12.05.2003 (00993030 / CH-020.3.024.900-8)
- **USEDmarket AG**, in Maur, Handel mit gebrauchten Gegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2002, S. 14, Publ. 598648). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treumag Treuhand AG, in Bulach, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 12443 vom 12.05.2003 (00993032 / CH-020.3.026.060-6)
- **Vorsorgestiftung der Verbände der Maschinendindustrie**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spühler, Hans-Peter, von Zürich und Wasterkingen, in Männedorf, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Hans Peter, von Maur, in Egg, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 12444 vom 12.05.2003 (00992866 / CH-020.7.904.915-0)
- **WETA AG**, in Wetzikon ZH, Betrieb von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 23, Publ. 304506). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bost, Dieter, von Mümliswil-Ramiswil, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 12445 vom 12.05.2003 (00992868 / CH-320.3.047.139-6)
- **Zschokke Bau AG**, in Zürich, Projektierung, Leitung und Ausführung von Bauten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 23, Publ. 311852), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Hans Jörg, von Schötz, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santschi, Walter, von Sigriswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 12446 vom 12.05.2003 (00992870 / CH-020.9.001.562-6)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Creative Media Productions K. Heggli Schmid & A. Schmid**, in Herliberg, Konzeption, Gestaltung und redaktionelle Betreuung von Internet- und Printprodukten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 21, Publ. 844814). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alex Schmid aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Kathrin Heggli Schmid führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Creative Media Productions K. Heggli Schmid', in Herliberg, fort. Tagbuch Nr. 12447 vom 12.05.2003 (00992872 / CH-020.2.002.744-0)

■ **Franz K. Unger, Mess- und Regeltechnik**, in Männedorf, Mess- und Regelanlagenbau sowie die damit verbundene Beratung und Serviceleistung, Einzelirma (SHAB Nr. 112 vom 17. 05. 1985, S. 1905). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 12448 vom 12.05.2003 (00993034 / CH-020.1.918.742-6)

■ **H. Vetter Industriemontage**, in Bassersdorf, Entwicklung, Herstellung sowie Montage von technischen Anlagen für die Industrie, Einzelirma (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3690). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 12449 vom 12.05.2003 (00993036 / CH-020.1.918.857-4)

■ **Lecolif Printware, Rebuild- und Refill-Service M. Strelbel**, in Winterthur, Ein- und Verkauf von Verbrauchsmaterial für Drucker und Faxgeräte, Einzelirma (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5417). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 12450 vom 12.05.2003 (00993038 / CH-020.1.020.143-9)

■ **Lee + Trac**, in Horgen, Führung eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 18, Publ. 743740). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hy Phu Trac aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Yet Heng Lee führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Lee', in Horgen, fort. Tagbuch Nr. 12451 vom 12.05.2003 (00993040 / CH-020.2.004.481-8)

■ **M. Devekusuoğlu-Aksakal**, in Zürich, Organisation von Unterhaltungsveranstaltungen, Einzelirma (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 19, Publ. 859854). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 12452 vom 12.05.2003 (00992874 / CH-020.1.005.441-3)

■ **Schwalber Informatik**, in Illnau-Effretikon, Ingenieurbüro für Informatik und Energietechnik, Einzelirma (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 1990, S. 1014). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 12453 vom 12.05.2003 (00992876 / CH-020.1.916.530-5)

■ **TMC Classis Restaurant und Bar, Mehtap Devekusuoğlu**, in Opfikon, Einzelirma (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 20, Publ. 859962). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 12454 vom 12.05.2003 (00992878 / CH-020.1.008.961-8)

■ **Wassermesserfabrik AG, Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Wassermesserfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2001, S. 3291). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 12455 vom 12.05.2003 (00992880 / CH-020.3.928.244-9)

Konkurse Faillites Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgeführt, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht obne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourent les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonchè dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è proprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébitori, i fiduciari e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Hiltbrand René**, von Dientigen, geboren 28.03.1950, Dürerstrasse 11, **5314 Kleindöttingen**
- Datum der Konkursöffnung:** 29.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(00992026)

- Schuldner/in: Frei-Güntert Karin**, von Oberehrendingen und Mumpf, geboren 05.04.1978, Kohlerackerstrasse 2, **4323 Wallbach**
- Datum der Konkursöffnung:** 28.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma You-Beauty-Center, Body and Nails, Studio Frei mit Sitz in 4323 Wallbach, Schulstrasse 115.
Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1
(00992034)

- Schuldnerin: Albert Meier AG**, Blumenstrasse 11, **5200 Brugg**
- Datum der Konkursöffnung:** 08.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1
(00992492)

- Schuldnerin: 4M-Holding AG**, Blumenstrasse 11, **5200 Brugg**
- Datum der Konkursöffnung:** 08.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1
(00992496)

Konkurspublikation/Schuldnerurf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORL, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Malzach Urs**, von Aesch, geboren 28.09.1955, Rebgeasse 4, **4314 Zeiningen**
- Konkursöffnung:** 02.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.06.2003
- Bemerkungen:** nun Lohnweg 265, 4315 Zuzgen
Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1
(00992038)

- Schuldner/in: Puma Angelo**, von Aarau, geboren 21.02.1955, Kirchbergstrasse 12, **5000 Aarau**
- Konkursöffnung:** 28.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.06.2003
Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden
(00992478)

- Schuldner/in: Kuch Marcel**, von Unterehrendingen, geboren 25.06.1966, Aaraustrasse 1, **5103 Wildegg**
- Konkursöffnung:** 05.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.06.2003
Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden
(00992502)

- Schuldnerin: Brack Garage AG**, Buchserstrasse 19, **5001 Aarau**
- Konkursöffnung:** 28.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.06.2003
- Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke:
Grundbuch Aarau Nr. 1840
Grundbuch Aarau Nr. 2080
Grundbuch Aarau Nr. 2115
Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden
(00992510)

- Schuldner/in: Göndör Laszlo**, Staatsbürgerschaft: Ungarn, geboren 02.01.1964, Säckerstrasse 5, **4310 Rheinfelden**
- Konkursöffnung:** 05.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.06.2003
Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1
(00992658)

- Schuldnerin: Netix Communication GmbH**, Landstrasse 176, **5430 Wettingen**
- Konkursöffnung:** 05.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.06.2003
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden
(00994162)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG LP LEP 230, 230a

- Schuldnerin: Hotel Post AG Zurzach**, Hauptstrasse 61, **5330 Zurzach**
- Konkursöffnung:** 27.03.2003
- Konkursanstellung:** 06.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.05.2003
- Kostenerschuss:** CHF 6'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenerschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Pfandes bis spätestens 30. Juni 2003 schriftlich beim Konkursamt Zurzach verlangen (Art. 230a SchKG).
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(00990506)

- Schuldner/in: Quirnbach Hans-Werner Paul, aus-geschlagene Erbschaft**, von Seon, geboren 27.07.1942, gestorben 18.12.2002, w/hft. gew. Oberdorfstrasse 52, **5703 Seon**
- Konkursöffnung:** 26.03.2003
- Konkursanstellung:** 07.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.05.2003
- Kostenerschuss:** CHF 3'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenerschüsse bleibt vorbehalten.

- Schuldner/in: Beck-Brassel Arthur**, von Cham, geboren 01.01.1949, Rheingasse 3, **5466 Kaiserstuhl**
- Konkursöffnung:** 13.05.2003
- Konkursanstellung:** 09.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.05.2003
- Kostenerschuss:** CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenerschüsse bleibt vorbehalten.

- Schuldner/in: Beck-Brassel Arthur**, von Cham, geboren 01.01.1949, Rheingasse 3, **5466 Kaiserstuhl**
- Konkursöffnung:** 13.05.2003
- Konkursanstellung:** 09.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.05.2003
- Kostenerschuss:** CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenerschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Elektro-Service A. Beck, Chrummwiistrasse 4a, 8154 Oberglatt.
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(00992486)

- Schuldner/in: Cosic Nijaz**, Staatsbürgerschaft: Bosnien Herzegowina, geboren 16.02.1966, Schönenwerderstrasse 110, **5000 Aarau**
- Konkursöffnung:** 25.11.2002
- Konkursanstellung:** 09.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 30.05.2003
- Kostenerschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenerschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Titanic-Export COSC, gleiche Adresse
Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden
(00994238)

- Schuldner/in: Schär Hans-Rudolf**, von Trubschachen BE, geboren 31.05.1960, Jurtin 1, **5213 Villnachern**
- Konkursöffnung:** 19.03.2003
- Konkursanstellung:** 09.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.05.2003
- Kostenerschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenerschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma SES Montag Schär Hans-Rudolf, Baslerstrasse 5, 5222 Umiken
Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1
(00994314)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEP 240 - 251

- Schuldner/in: Miggiano Arifaj Barbara**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 03.04.1975, Bruggstrasse 44, **5400 Baden**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 19.05.2003 zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden
(00990492)

- Schuldner/in: Zraggen Esther**, von Attinghausen, geboren 25.10.1950, Steingasse 5, **5102 Rapperswil**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 19. Mai 2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden
(00990502)

- Schuldner/in: Vögeli Daniel**, von Böttstein, geboren 26.03.1967, Hauptstrasse 129, **5324 Full-Reuenthal**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach in Brugg ab dem 19.05.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zurzach, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(00990512)

- Schuldnerin: Vermica AG**, Im Bühl 179, **5076 Bözen**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg in Brugg ab 19.05.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

1. **Schuldnerin: Vogt AG**, Paradiesgarage, Binningerstrasse 82, 4123 Allschwil
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Kompetenzauszeichnungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventares innert 10 Tagen seit Bekanntmachung bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreiber und Konkurs, 4410 Liestal, einzu-reichen.
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(00994000)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débitrice: Avni Peinture SA**, rue des Alpes 23, 1630 Bulle
2. **Déclaration de faillite:** 10.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
5. **Remarques:** But: exploitation d'une entreprise de peinture et de plâtrerie.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992020)

1. **Débitrice: Firsec SA**, 1700 Fribourg
2. **Déclaration de faillite:** 10.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
5. **Remarques:** But: effectuer des opérations financières et d'investissement, principalement pour le compte de tiers, donner des consultations en matière de financement, d'investissement et de gestion d'affaires; acheter et vendre des actions, obligations, certificats et tous autres papiers-valeurs à titre principal ou en tant qu'agent; intervenir dans le domaine des marchés à terme, notamment des marchés d'options de papiers-valeurs cotés ou non cotés, des bons de trésor, des devises, de l'or et des autres métaux précieux.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992024)

1. **Débitrice: Sottas Charly**, boulanger, de Gume-fens, né(e) le 11.01.1972, 1669 Neirivue
2. **Déclaration de faillite:** 29.04.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992028)

1. **Schuldner/in: Kälin Albin**, Chauffeur, von Einsiedeln, geboren 14.03.1950, Zütieli 9, 1715 Alterswil
2. **Konkurrenzeröffnung:** 14.02.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
5. **Bemerkungen:** Der Gemeinschaftsschuldner ist Inhaber der Einzelirma "Albin Kälin", représentation de produits et machines destinés à l'agriculture, 1700 Fribourg, Avenue Jean-Mary Musy 13.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(00992082)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice: Institut Félicitas Sàrl**, Grand Places 16, 1700 Fribourg
2. **Déclaration de faillite:** 24.03.2003
3. **Suspension de faillite:** 22.04.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
5. **Avance de frais:** CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** But: exploitation d'un institut de beauté et de massages, comprenant entre autres la fourniture de soins corporels, la thalassothérapie, la balnéothérapie, la relaxation et l'homéopathie.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992032)

1. **Débitrice: Fidu-Contact Sàrl**, Place de la Gare 5, 1700 Fribourg
2. **Déclaration de faillite:** 24.03.2003
3. **Suspension de faillite:** 22.04.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
5. **Avance de frais:** CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** But: bureau fiduciaire, tenue de comptabilité, gestion de sociétés et toutes activités d'un bureau d'affaires commerciales.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992036)

1. **Débitrice: FCH Financial Holding SA**, Boulevard de Pérolles 17, 1700 Fribourg
2. **Déclaration de faillite:** 07.04.2003
3. **Suspension de faillite:** 25.04.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
5. **Avance de frais:** CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** But: administration et gestion de toutes participations dans les domaines financiers, immobiliers, industriels, commerciaux et bancaires; courtage, construction, prestation de services.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992040)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice: Wanner Hans-Ulrich, succession répu-diée**, de Etzelkofen BE, né(e) le 26.08.1948, qv. dom. rue des Alpes 22, 1700 Fribourg
2. **Remarques:** Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992044)

1. **Débitrice: Tacchini César, succession répu-diée**, de Fribourg, né(e) le 20.12.1915, qv. dom. Fort-St-Jacques 29, 1700 Fribourg
2. **Remarques:** Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992046)

1. **Débitrice: Müller Pierrette Rose Marcelle, succession répu-diée**, de Thun, né(e) le 04.10.1918, 1663 Gruyères
2. **Remarques:** Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère à Bulle: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992050)

1. **Débitrice: Le Plaza Fribourg SA**, rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg
2. **Remarques:** But: la création et l'exploitation de tea-rooms, bars à café, snack-bars, restaurants et toutes entreprises de la branche gastronomique et hôtelière, en particulier l'exploitation du Restaurant "Le Plaza", à Fribourg; la gestion, la gérance, le financement et l'exploitation d'autres affaires des mêmes branches d'activité et l'acquisition de participations à toutes entreprises.
Modification de l'état de collocation suite à l'admission de trois créances en 3e classe.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg: vingt jours dès la publication.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992052)

1. **Débitrice: Pérusset Nathalie**, assistante médicale, de Genève, né(e) le 27.03.1970, route des Combes 20, 1746 Prez-vers-Noréaz
2. **Remarques:** Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OAOF).
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (arts 47/49 OAOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992058)

1. **Débitrice: Pellet Marie, succession répu-diée**, de Rechthalten, né(e) le 01.09.1920, qv. dom. rue Frédéric-Chaillet 1, 1700 Fribourg
2. **Remarques:** L'inventaire est aussi déposé.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992064)

1. **Schuldner/in: Blank Ute, ausgeschlagene Erbschaft**, von Obfelden ZH, geboren 04.01.1941, 1792 Cordast
2. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar liegt ebenfalls auf.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(00992086)

1. **Schuldner/in: Tera Sport AG**, Bonnstrasse 24, 3186 Düdingen
2. **Bemerkungen:** Handel-, An- und Verkauf mit Sportartikeln, Feizeit- und Bekleidungsartikeln jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Darlehen gewähren.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar liegt ebenfalls auf.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(00992090)

1. **Schuldner/in: Andrey Tanja**, Pharmaberaterin, von St. Ursen, geboren 10.03.1974, Hauptgasse 20, 3280 Murten
2. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(00992096)

1. **Schuldner/in: Ruschetta René**, PC-Support, von Thun, geboren 03.08.1954, neu: Thürlfeld 8, 3178 Böisingen
2. **Bemerkungen:** Normal wohnhaft in 3178 Böisingen, Industriestrasse 127
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) und Eigentumsansprüche (Art. 260 SchKG, 47/49 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(00992100)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice: Macé Guy, succession répu-diée**, nationalité: France, né(e) le 08.07.1951, qv. dom. Le Bourg 138, 1618 Châtel-St-Denis
2. **Date de la clôture:** 02.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992066)

1. **Débitrice: Geinoz Madeleine, succession répu-diée**, de Enney, né(e) le 14.06.1949, 1635 La Tour-de-Tréme
2. **Date de la clôture:** 28.04.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992068)

1. **Débitrice: Berger Heinz Kurt, succession répu-diée**, de Mühledorf BE, né(e) le 30.11.1946, 1635 La Tour-de-Tréme
2. **Date de la clôture:** 28.04.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992072)

1. **Débitrice: Zetzmann Wolfgang**, employé de commerce, de Frauenfeld TG, né(e) le 21.01.1946, Au Village 51, 1653 Châtel-sur-Montsalvens
2. **Date de la clôture:** 02.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00992078)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice: CHS Finance SA**, place des Trois-Perdrix 2, 1204 Genève
2. **Remarques:** But: Société d'activités et services en matière financière et commerciale, gestion de risques de change, prise et administration de participation à d'autres sociétés à but analogue.
Dans le cadre de la liquidation de la faillite vous êtes avisés que sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office des faillites, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge:
1. L'état de collocation;
2. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de 20 jours à dater de cette publication pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation;
2. Recourir contre une décision d'insaisissabilité par devant le juge du for de la faillite (art. 250 LP).
Birgit Sambeth Glasner, avocat
1205 Genève
(00992618)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Saluz-Schewe Gisela, ausgeschlagene Hinterlassenschaft**, von Chur, geboren 07.09.1933, gestorben 25.01.2003, 7206 Igis
2. **Konkurrenzeröffnung:** 11.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers
(00992608)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Sterchi Richard Paul, ausgeschlagene Erbschaft**, geboren 14.11.1937, gestorben 29.12.2002, 7220 Schiers
2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.04.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 01.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Prättigau / Davos
7270 Davos Platz
(0099530)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Gebrag AG**, Giacommettstrasse 41, 7000 Chur
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab 16. Mai 2003 während 20 Tagen beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Chur, als Vermittler, anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00990528)

- Schuldner/in: Hundertpfund Alois**, geboren 01.07.1926, Loestrasse 38, **7000 Chur**
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Alois Hundertpfund, Ofenbau und Plattenbelege. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab 16. Mai 2003 während 20 Tagen beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Chur, als Vermittler, anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00992112)

- Schuldner/in: Omnis AG, Umfassende Beratung und Umsetzung, Treuhand**, Tittwiesenstrasse 29, **7000 Chur**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab 21. Mai 2003 während 20 Tagen beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Chur, als Vermittler, anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00993952)

Lastenverzeichnisse

Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Provilino AG**, 7240 Küblis
- Auflagefrist:** bis
- Bemerkungen:** Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG. Das Lastenverzeichnis liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Prättigau/Davos, Berglistutz 8, 7270 Davos zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis am 5. Juni 2003 beim Vermittleramt des Kreises Küblis anhängig zu machen, andernfalls als anerkannt betrachtet wird. Grundbuch Küblis: SWE-Blatt 50'046 Stockwerkeigentum. 133/1000 Miteigentum an Parz. Nr. 489, mit dem Sonderrecht am Schaller- raum, Büro und Archivraum im Erdgeschoss Haus "Ergigin" mit Benützungsberechtigung am Einstellplatz Nr. 9 in der Einstellhalle und an den Aussen-Abstellplätzen Nr. 14 & 15, Hauptstrasse 24 A, 7240 Küblis.

Konkursamt Prättigau / Davos
7270 Davos Platz

(00990532)

LU

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Blom-Büschler Rosmarie, ausgeschlagene Erbschaft**, von Radelfingen BE und Zürich, geboren 12.06.1945, gestorben 06.04.2003, wfh. gew. Geisensteinerstrasse 8, **6005 Luzern**
- Datum der Konkurseröffnung:** 25.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Frau Rosmarie Blom-Büschler war Besitzerin des Bahnhofskioskes in Sächseln OW.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00992578)

- Schuldner/in: Näpflin Josef, ausgeschlagene Erbschaft**, von Beckenried NW, geboren 07.08.1950, gestorben 01.04.2003, wfh. gew. Kesselgasse 4, **6003 Luzern**
- Datum der Konkurseröffnung:** 29.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00992584)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/apel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Global Advertisement Research GmbH in Liquidation**, Zentralstrasse 45, **6003 Luzern**
- Konkurseröffnung:** 25.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.06.2003
- Bemerkungen:** Das am 16.8.2002 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung über die Globale Advertisement Research GmbH in Liquidation eröffnete Konkursverfahren ist am 20.1.2003 mangels Aktiven eingestellt worden (vgl. SHAB vom 31.1.2003). Nach der Verfahrenseinstellung sind neue Aktiven entdeckt worden, die es erlauben, das Konkursverfahren durchzuführen. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat deshalb mit Entscheid vom 25. April 2003 das Konkursverfahren wieder eröffnet.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00992590)

- Schuldner/in: Fleischhändler Friedrich**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 13.06.1938, Rigistrasse 60, **6006 Luzern**
- Konkurseröffnung:** 10.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.06.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Process Engineering Fleischhändler

Eigentümer folgender Grundstücke:
Grundstück Nr. 8468, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (Stockwerkeigentum)

Grundstück Nr. 8469, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (Stockwerkeigentum)

1/2 Miteigentum an:
Grundstück Nr. 7796, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (selbständiges Miteigentum)

Grundstück Nr. 7797, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (selbständiges Miteigentum)

Grundstück Nr. 8470, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (Stockwerkeigentum)

Grundstück Nr. 8472, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (Stockwerkeigentum)

Grundstück Nr. 8473, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (Stockwerkeigentum)

Grundstück Nr. 8475, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (Stockwerkeigentum)

Grundstück Nr. 8476, GB Luzern, rechtes Ufer, Rigistrasse 60 (Stockwerkeigentum)

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00992592)

- Schuldner/in: Gilli Anton**, von Geunsee und Schenkon, geboren 16.08.1937, Mitteldorfstrasse 8, **6232 Geunsee**
- Konkurseröffnung:** 07.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 17.06.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Gilli Schuhversand Geunsee

Der Konkurs wird gemäss Entscheid des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 12. Mai 2003 durch das Konkursamt Willisau als ausserordentliche Konkursverwaltung durchgeführt.

Der Schuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke

a. Grundstück Nr. 123, Plan 8, Dorf, GB Geunsee, 8 a 31 m², Hofraum, Garten, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 61, vers. CHF 978'000.-, Katasterschätzung CHF 793'800.-

b. Grundstück Nr. 124, Plan 8, Dorf, GB Geunsee, 11 a 72 m², Hofraum, Garten, Wohnhaus mit Lageranbau Nr. 59, vers. CHF 666'000.-, Garagen Nr. 59A, vers. CHF 63'000.-, Katasterschätzung CHF 719'500.-

c. Grundstück Nr. 693, Plan 10, Station, GB Geunsee, 50 a 91 m², Hofraum, Wiese, Gewässer, Versandaus mit Wohnung Nr. 393, vers. CHF 3'367'000.-, Katasterschätzung CHF 4'358'800.-

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungswise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis 31. Mai 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

(00994376)

Kollokationsplan und inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Pessoa Cassiano Alberto**, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 21.03.1974, Seetalstrasse 26, **6020 Emmenbrücke**
- Bemerkungen:** Gesellschafter und Geschäftsführer der Musicland Luzern GmbH (ehemals Musicland Luzern Alberto Pessoa, Einzelfirma, gelöscht am 8. März 2002). Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00992294)

- Schuldner/in: Lévy Roger Maurice**, Kaufmann, von Basel, geboren 23.02.1952, Gütschhöhe 8, **6003 Luzern**
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Natura-Versand Roger Lévy, Oberfeld 12a, 6037 Root. Der zufolge Anerkennung einer zusätzlichen Forderung in der 3. Klasse abgeänderte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen vor der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der abgeänderte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00992594)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Compeo Informatik AG**, Obergütschhalde 9, **6003 Luzern**
- Datum des Schlusses:** 01.05.2003

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00992596)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitrice: SwissHorn Sàrl**, 2300 La Chaux-de-Fonds, act. sans adresse
- Déclaration de faillite:** 04.03.2002
- Suspension de faillite:** 29.04.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 5'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Remarques: But: Création, production, fabrication et commercialisation de meubles, objets d'art, produits de luxe et produits d'horlogerie, en come animale et / ou en matières précieuses.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00993966)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Debitrice: P. Courroux Holding SA**, rue du Puits-Godet 10, 2001 Neuchâtel
- Date de la clôture:** 08.05.2003
- Remarques:** acquisition, gestion, administration et vente de participations etc.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00993964)

- Debitrice: Multitech Sàrl**, Rue Jardinière 107, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Date de la clôture:** 29.04.2003
- Remarques:** fabrication et/ou commercialisation de machines et appareils; négociation et exploitation de biens im-

matériels (brevets, licences, franchises); achat et vente de biens mobiliers; prise de participation; consultation et la représentation technique de sociétés en relation avec ces opérations.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00993968)

- Debitrice: LD Laser Disques Sàrl**, rue de l'Hôpital 3-5, 2000 Neuchâtel
- Date de la clôture:** 07.05.2003
- Office des faillites**
2053 Cernier NE

(00993974)

- Debitrice: Inselectro S.A.**, Bd des Eplatures 36, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Date de la clôture:** 09.05.2003
- Office des faillites**
2053 Cernier NE

(00994398)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débitrice/debitrice: Schwab Eric, succession répudiée**, q.v. domicilié chemin des Basuges 10, **2022 Bevaix**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2053 Cernier, 01.07.2003
- Heure/local:** 10.00 Heures, rue de l'Épervier 4, Office des faillites, salle des Conférences
- Objets des enchères:** Vente en bloc de deux immeubles con-tigus destinés à l'habitation et au commerce au Locle Cadastre du Locle
Bien-fonds: 6843, plan folio 1, place-jardin trottoir 53 m², habitation magasin 243 m², surface totale : 296 m².
Bien-fonds: 5323, plan folio 1, trottoir 9 m², magasin 39 m², surface totale 48 m².
Lieu de situation: Grand-Rue 21, 2400 Le Locle
Estimations:
cadastrale (2001) pour la parcelle 6843: CHF 669'000.-
cadastrale (2001) pour la parcelle 5323: CHF 64'000.-
de l'expert (en bloc): CHF 630'000.-
- Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office dès le 28 mai 2003. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente. Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LPAIE).
Renseignements: Office des faillites Cernier, tél. 032 854 42 50
Visite: le mardi 17 juin 2003 à 15 h 30 sur place.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00983794)

NW

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Hergo-Finanz AG in Liquidation**, 6052 Hergiswil
- Konkurseröffnung:** 03.04.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00992606)

Kollokationsplan und inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Synkron Schweiz AG**, Mühlebach 2, 6362 Stansstad
- Bemerkungen:** Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglich eingereichten Forderung in Klasse 2.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00992108)

1. Schuldner/in: Egli-Barbieri Hugo, Koch, von Entlebuch, geboren 11.07.1951, am Saumweg 17, **6370 Stans**
2. Auslagefrist Kollokationsplan: 16.05.2003 bis 26.05.2003
3. Anfechtungsfrist Inventar: 16.05.2003 bis 05.06.2003
 Konkursamt Nidwalden
 6370 Stans
 (00992604)

OW
Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Schuldner/in: Zurluh-Mathis Ottilia Anna Elisabeth, ausgeschl. Verlassenschaft, von Isenthal UR, geboren 07.04.1916, gestorben 29.11.2002, whft. gew. Erlenhäus, **6390 Engelberg**
2. Konkursöffnung: 09.04.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 15.06.2003
Bemerkungen: Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss mit Nachschusspflicht, leistet.
 Konkursamt Obwalden
 6061 Sarnen
 (00992610)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. Schuldner/in: Concepcion Technologies AG, 6056 Kägiswil
2. Bemerkungen: Auflage Inventar/Aufruf an die Gläubiger nach Massgabe von Art. 256 Abs. 3 SchKG
 Das Inventar liegt den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichnenden a.o. Konkursverwaltung und beim Konkursamt Obwalden zur Einsichtnahme auf.
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Kantonsgerichtspräsidenten Obwalden anhängig zu machen, widrigenfalls das Inventar als anerkannt betrachtet wird.
 Ein Interessent hat der Konkursverwaltung verbindlich offeriert, das bewegliche Inventar für den Betrag von CHF 102'000.- (inkl. MWS) käuflich zu erwerben.
 Den Gläubigern und auch sonstigen Interessenten wird hiermit gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG Gelegenheit geboten, dem unterzeichneten Konkursamt bis 2. Juni 2003 (Datum des Poststempels) schriftlich (eingeschrieben) höhere Angebote für die käufliche Übernahme der erwähnten Massagüter zu unterbreiten. Allfällige Angebote müssen mindestens CHF 5'000.- höher sein als das vorgenannte. Gleichzeitig ist ein Depot von CHF 5'000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Bankenscheck zu leisten. Bei einem Rückzug des Angebotes verfällt das Depot zu Gunsten der Konkursmasse; bei Nichtberücksichtigung des Angebotes wird das Depot zurückerstattet.
 Im Falle der käuflichen Übernahme sind die Firmenlokalitäten an der Gallisteinstrasse 10, Kägiswil, der a.o. Konkursverwaltung besenrein zu übergeben.
 Die Inventarunterlagen können beim a.o. Konkursbeamten oder beim Konkursamt Obwalden eingesehen werden. Eine Besichtigung des Inventars ist nur nach telefonischer Absprache (041 280 55 45) möglich.
 M. Eicher, a.o. Konkursbeamter
 c/o Konkursamt Hochdorf
 Hübelstrasse 18
 6020 Emmenbrücke
 M. Eicher, a.o. Konkursbeamter c/o Konkursamt Hochdorf
 6020 Emmenbrücke
 (00992482)

1. Schuldner/in: Karl Bucher Bau AG, Erlenstrasse 1, 6064 Kerns
2. Bemerkungen: Das Lastenverzeichnis GB Kerns Stockwerk-eigentum Nr. 55395, 55/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2244 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im 3. Obergeschoss Haus B, Melchtalerstrasse 7d, der Kollokationsplan und das Inventar liegen ab 16. Mai 2003 den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht, und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.
 Konkursamt Obwalden
 6061 Sarnen
 (00994282)

SG
Vorläufige Konkursanzeige
 Avis d'ouverture de faillite préalable
 Apertura provvisoria di fallimento

1. Schuldner/in: Temde Holding AG, früherer Bahnweg Nord, jetzt Riedliweg 3, **9475 Sevelen**
2. Datum der Konkursöffnung: 12.05.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Yves Bolejan
 9471 Buchs
 (00038367)

1. Schuldner/in: Soldo Rocco, Automechaniker, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 03.05.1962, Bifangstrasse 14, **9323 Steinach**
2. Datum der Konkursöffnung: 07.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl
 9001 St. Gallen
 (00038369)

1. Schuldner/in: Gaglio Giuseppe, kaufm. Angestellter, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 01.12.1950, Notkerstr. 38, **9000 St. Gallen**
2. Datum der Konkursöffnung: 01.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
 9001 St. Gallen
 (00038373)

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Schuldner/in: Schnyder Walter, Heizungstechniker, von Bratsch und Erschmatt VS, geboren 16.12.1951, Burgeraustasse 37, **8640 Rapperswil**
2. Konkursöffnung: 09.04.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 17.06.2003
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Adelheid Häuselmann
 8722 Kalbrunn
 (00038217)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldner/in: Künzler Johann Verlassenschaft, IV-Rentner, von St. Margrethen, geboren 15.12.1957, gestorben 20.01.2003, Bahnhofstrasse 51, **9470 Buchs**
2. Konkursöffnung: 06.03.2003
3. Kurseinstellung: 06.05.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 29.05.2003
5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Urs Hartmann
 9471 Buchs
 (00037897)

1. Schuldner/in: BIB Consult + Planning GmbH, Loo, 9527 Niederhelfenschwil
2. Konkursöffnung: 28.04.2003
3. Kurseinstellung: 08.05.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 30.05.2003
5. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Fritz Buchschacher
 9242 Oberuzwil
 (00038159)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. Schuldner/in: Bruhin Albert, Verlassenschaft, von Schübelbach SZ, geboren 12.04.1962, gestorben 21.12.2002, Neudorfstrasse 28a, **9533 Kirchberg**
2. Auslagefrist Kollokationsplan: 16.05.2003 bis 10.06.2003

3. Anfechtungsfrist Inventar: 16.05.2003 bis 30.05.2003
4. Bemerkungen: Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Schläpfer
 9242 Oberuzwil
 (00038297)

1. Schuldner/in: Sackmann Verlassenschaft Marco, von Flawil SG, geboren 25.12.1979, gestorben 28.03.2001, Vorderhof 204, **9033 Untereggen**
2. Auslagefrist Kollokationsplan: 16.05.2003 bis 10.06.2003
3. Anfechtungsfrist Inventar: 16.05.2003 bis 30.05.2003
4. Bemerkungen: Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza
 9001 St. Gallen
 (00038375)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. Schuldner/in: Castrovinci Maurizio, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 09.02.1972, Alte Stossstrasse 14, **9450 Altstätten**
2. Datum des Schlusses: 30.04.2003
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
 9471 Buchs
 (00038165)

1. Schuldner/in: Pfister Stefan, Automobilteur, von Tuggen SZ, geboren 09.06.1965, Flawilerstrasse 25, **9242 Oberuzwil**
2. Datum des Schlusses: 08.05.2003
3. Bemerkungen: Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma "DISPC Pfister", Henauerstrasse 9, 9244 Niederuzwil
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda
 9242 Oberuzwil
 (00038319)

1. Schuldner/in: Wohnbaugenossenschaft Bildwiese, c/o Walter Zanotta, Dorfstrasse 2a, **9313 Muolen**
2. Datum des Schlusses: 09.05.2003
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger
 9001 St. Gallen
 (00038379)

SH
Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Schuldner/in: Zivkovic Goran, Hilfsarbeiter, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), Hochstrasse 73, **8200 Schaffhausen**
2. Konkursöffnung: 28.04.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 16.06.2003
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (00990526)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. Schuldner/in: Schättin Erwin, Nachlass, whft. gew. Berghof, **8215 Hallau**
2. Bemerkungen: Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.
 Konkursamt Schaffhausen
 8201 Schaffhausen
 (00990524)

SO
Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Schuldner/in: Burkart AG, Güterstrasse 131, **4622 Egerkingen**
2. Konkursöffnung: 14.03.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 16.06.2003
Bemerkungen: Der Konkursverwaltung liegt ein verbindliches Kaufangebot für das gesamte Inventar von CHF 30'000.- vor. Die Gläubiger oder sonstige Interessenten haben die Möglichkeit, der Konkursverwaltung bis spätestens 4.6.2003 weitere verbindliche Angebote zu unterbreiten, welche die bisherige Offerte um mindestens CHF 1'000.- übersteigen müssen. Für den Fall weiterer Angebote findet unter allen Interessenten eine interne Steigerung statt.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992282)

1. Schuldner/in: Imabus Carreisen AG, Burgackerstr. 2, **4652 Winznau**
2. Konkursöffnung: 08.04.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 16.06.2003
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992296)

1. Schuldner/in: Gehri Sacha, Sportplatzstrasse 2, **4654 Lostorf**
2. Konkursöffnung: 31.03.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 16.06.2003
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992300)

1. Schuldner/in: Ochsenbein Walter, Marktstrasse 1, **2540 Grenchen**
2. Konkursöffnung: 25.03.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 16.06.2003
Bemerkungen: Inhaber der Einzelfirma Walter Ochsenbein, Treuhänder + Revisionsbüro
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (00992516)

1. Schuldner/in: Zupan Vojko, ausgeschlagene Erbschaft, von Flumenthal SO, geboren 27.06.1950, gestorben 17.07.2002, Blüemlisalpstrasse 12, **4562 Biberist**
2. Konkursöffnung: 26.02.2003
3. Verfahren: summarisch
4. Eingabefrist für Forderungen: 16.06.2003
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (00992518)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldner/in: Swiss-Interbuy AG, Sandgrube 20, **4614 Hägendorf**
2. Konkursöffnung: 17.03.2003
3. Kurseinstellung: 30.04.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 26.05.2003
5. Kostenvorschuss: CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992272)

1. Schuldner/in: Nardini Oswaldo, Langackerstrasse 20, **4657 Dulliken**
2. Konkursöffnung: 17.03.2003
3. Kurseinstellung: 01.05.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 04.06.2003
5. Kostenvorschuss: CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992304)

- Schuldnerin: Dope Drops GmbH**, Rötistrasse 5, 4500 Solothurn
Konkurrenzöffnung: 25.03.2003
Konkurrenzstellung: 05.05.2003
1. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 26.05.2003
2. Kostenvorschuss: CHF 8'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Pfandgläubiger können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Wird weder Vorschuss geleistet, noch die Verwertung der Pfänder verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwerft das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn

(00992522)

- Schuldner/in: Flury Martha, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Dorfstrasse 85, 4623 Neuen-dorf
Konkurrenzöffnung: 11.04.2003
Konkurrenzstellung: 07.05.2003
1. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 26.05.2003
2. Kostenvorschuss: CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Erben, Gläubiger, Dritte, die ein Interesse geltend machen, können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung, die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten übernehmen (Art. 230a Abs. 1 SchKG). Die Pfandgläubiger können für den Fall, dass weder Vorschuss geleistet noch Abtretung verlangt wird, innert 20 Tagen seit Bekanntmachung, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Wird weder Vorschuss geleistet, noch die Abtretung bzw. die Verwertung verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwerft das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO

(00992534)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Schenk Beat**, von Eggwil BE, geboren 26.05.1968, Steinmattstrasse 10, 4552 Derendingen
 - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt, 4502 Solothurn, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
- (00992524)
- Schuldner/in: Trummer Daniel**, von Frutigen BE, geboren 02.07.1949, Kasteistrasse 22, 2540 Grenchen
 - Bemerkungen:** gewesener Inhaber der Einzelfirma Buchhandlung Satrum, Bettlachstrasse 23, 2540 Grenchen. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt, 4502 Solothurn, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Solothurn
 4501 Solothurn
- (00992528)
- Schuldner/in: Thanhoffer Giordano Fernando, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 17.02.1928, gestorben 09.01.2002, whft. gew. Altersheim St. Martin, Grundstr. 2, 4600 Olten

- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992536)

- Schuldner/in: Linder Alfred, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 30.09.1959, gestorben 07.05.2002, whft. gew. am Glasacker 5, 4657 Dulliken
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992540)

- Schuldner/in: D'Onofrio Luigi**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 12.12.1938, Hauptstrasse 14, 5013 Niedergösgen
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, Römerstrasse 2, 4600 Olten, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992544)

- Schuldner/in: Werner René, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Solothurnerstrasse 274, 4600 Olten
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Thal-Gäu, 4710 Balsthal, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992546)

- Schuldner/in: Peter Werner, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 28.06.1926, gestorben 01.02.2002, whft. gew. Weingartenstr. 60, 4600 Olten
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992550)

- Schuldner/in: Seiler-Baderscher Hannelore**, Floristin, geboren 03.06.1948, Hofmatte, 3945 Gampel
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Blumen Lory H. Baderscher, eidg. dipl. Floristin", vormals Speiserstrasse 4, 4600 Olten. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten, einzureichen.
 Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992554)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: P. Steinacher AG**, Bodenackerstrasse 69, 4657 Dulliken
- Datum des Schlusses:** 25.04.2003
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992264)

- Schuldner/in: Conbau AG**, Höhenstrasse 625, 4622 Egerkingen
- Datum des Schlusses:** 07.05.2003
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992306)

- Schuldner/in: Tegatech Faerber & Julmy**, Güterstrasse 131, 4622 Egerkingen
- Datum des Schlusses:** 07.05.2003
 Konkursamt Olten
 4603 Olten SO
 (00992312)

SZ

Konkurrenzpublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: HPB Bestandteilefabrik AG**, Büölstrasse 5, 6440 Brunnen
- Konkurrenzöffnung:** 01.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Bemerkungen:** Die Konkursverwaltung beantragt die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven (freihändig oder durch öffentliche Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 16. Juni 2003 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Schwyz erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.
 Konkursamt Schwyz
 6430 Schwyz
 (00992070)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Netbuy GmbH**, Dorfplatz 2, 6422 Steinen
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, Postfach 160, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis zum 6. Juni 2003 durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Postfach, 6431 Schwyz, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 Konkursamt Goldau
 6410 Goldau
 (00992598)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Kälin Marco**, von Einsiedeln SZ, geboren 06.08.1978, Speerstrasse 5, 8854 Siebnen-Schübelbach
- Datum des Schlusses:** 13.05.2003
 Konkursamt March
 8853 Lachen
 (00992600)

Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
 Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Schuldner/in: Kummer Markus**, von Seeburg BE, geboren 11.03.1968, Kirchenstrasse 5, 6300 Zug
- Datum des Widerrufs:** 01.05.2003
- Bemerkungen:** Konkursöffnung: 25. Juni 2002 Inhaber der Einzelfirma "MKW Markus Kummer Wirtschaftsberatung", mit Sitz in Ingenbühl.
 Konkursamt Schwyz
 6430 Schwyz
 (00992062)

Verschiedenes
Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Immotopa AG**, Bahnhofstrasse 37, 8864 Reichenburg
- Bemerkungen:** Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG Das am 6. Februar 2003 eröffnete Konkursverfahren ist am 3. April 2003 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Begehren einer Grundpfandgläubigerin wird bezüglich des nachfolgenden Grundstückes das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG durchgeführt.
 In der Gemeinde Reichenburg SZ: Grundbuchblatt 740 KTN 268, Wohnhaus "Rest. Bahnhof", mit Magazin und Garage, mit 678 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese, Rest. Bahnhof, Grenzen laut Grundbuchplan. Die Grundpfandgläubigerin mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht, sowie Faustpfandgläubiger, deren Pfandtitel verpfändet sind, werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich beim Konkursamt March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, bis zum 20. Juni 2003 einzureichen. Die Forderungen sind in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, Wert 6. Februar 2003, anzumelden. Innert gleicher Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt March einzureichen.
 Konkursamt March
 8853 Lachen
 (00992056)

TG

Konkurrenzpublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Müller Nadja**, von Näfels, geboren 25.11.1977, Waldeggstrasse 5, 9320 Arbon
- Konkurrenzöffnung:** 13.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
- Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Animal-Shop N. Müller" mit Sitz in Arbon.
 Konkursamt des Kantons Thurgau
 8510 Frauenfeld
 (00992006)

- Schuldner/in: Manno Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 24.11.1949, Hauptstrasse 11, 8553 Hüttlingen
- Konkurrenzöffnung:** 12.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Manno Antonio Baugeschäft
 Konkursamt des Kantons Thurgau
 8510 Frauenfeld
 (00992008)

- Schuldner/in: Guset Carrosserie GmbH**, Zürcherstrasse 288, 8500 Frauenfeld
- Konkurrenzöffnung:** 22.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
 Konkursamt des Kantons Thurgau
 8510 Frauenfeld
 (00992538)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Holenstein-Gubler Marlise, Nachlass**, von Kirchberg SG, geboren 14.01.1961, gestorben 07.02.2003, whft. gew. Oberwilerstrasse 22, 8500 Gerlikon
- Konkurrenzöffnung:** 15.04.2003
- Konkurrenzstellung:** 09.05.2003
- 1. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 30.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 Konkursamt des Kantons Thurgau
 8510 Frauenfeld
 (00992542)
- Schuldner/in: Schürmann Madeleine Silvia, Nachlass**, von Hemmental SH, geboren 29.06.1945, gestorben 03.07.2002, whft. gew. Gartenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen
- Konkurrenzöffnung:** 12.09.2002

3. Konkursstellung: 07.05.2003
4. Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG: 30.05.2003
5. Kostenvorschuss: CHF 1'500

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwünschten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992548)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Haas Architektur GmbH, Zelgwilg 21, 8360 Eschlikon**
2. **Auftragfrist Kollokationsplan:** 20.05.2003 bis 09.06.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 20.05.2003 bis 29.05.2003
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Münchwilen gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992010)

1. **Schuldner/in: Viazzoli Roger, Ruggenbühlstrasse 7a, 9548 Matzingen**
2. **Auftragfrist Kollokationsplan:** 20.05.2003 bis 09.06.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 20.05.2003 bis 29.05.2003
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Matzingen gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992012)

1. **Schuldner/in: Samer Heinrich, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 26.11.1954, Hauptstrasse 82, 8586 Erlen**
2. **Auftragfrist Kollokationsplan:** 20.05.2003 bis 09.06.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 20.05.2003 bis 29.05.2003
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt, 8583 Sulgen, gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen. Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992014)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Gredig Thomas, von Safien GR, geboren 15.02.1962, Hauptstrasse 14a, 8507 Hörhausen**
 2. **Datum des Schlusses:** 28.04.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992016)

1. **Schuldner/in: Lageder Hermann, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 09.01.1956, Bahnhofstrasse 1, 8590 Romanshorn**
 2. **Datum des Schlusses:** 08.05.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992018)

1. **Schuldner/in: Jegen Bernhard, von Klosters-Semeus GR, geboren 12.08.1961, Eichenstrasse 23, 9320 Arbon**
 2. **Datum des Schlusses:** 09.05.2003
 3. **Bemerkungen:** Inhaber der Konstruktionswerkstätte Bernhard Jegen, Morgentalstrasse 20, 9323 Steinach
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992552)

1. **Schuldner/in: Jäggi Marcel Arnold, von Rechterswil, geboren 31.10.1961, Talackerstrasse 50, 8500 Frauenfeld**
 2. **Datum des Schlusses:** 09.05.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992556)

Konkursamtliche Grundstückssteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldnerin: Geko Immobilien AG, Wassergasse 47, 9000 St. Gallen**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8510 Frauenfeld, 26.06.2003.
 3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock)
 4. **Steigerungsbjekte:** Im Grundbuch Arbon Grundstück Nr. 90, Gerbergasse 7/9, 9320 Arbon 954 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus und Werkstatt Assek. Nr. 328, Gerbergasse 7 mit Wohnhaus Assek. Nr. 326, Gerbergasse 9 Konkursamtliche Schätzung: CHF 910'000.- Anzahlung: CHF 150'000.-
 5. **Bemerkungen:** Auflage Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis: ab 2. Juni 2003 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erwähnte Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992558)

Lastenverzeichnisse Cahier des charges Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: E. Wahrenberger AG, Morgentalstrasse 27, 8355 Aadorf**
 2. **Bemerkungen:** In der konkursamtlichen Spezialliquidation nach SchKG Art. 230a über die Grundstücke 1. Stockwerkeigentum Nr. 850 152/1000 Miteigentum an Nr. 76 mit Sonderrecht an der 4 1/2 Zimmerwohnung Nr. 7 im DG mit Sondernutzungsrecht an Balkon und Kellerabteil Nr. 7
 2. Miteigentumsanteil Nr. M1 1/10 Miteigentum an Nr. 689, Abstellplatz Nr. 1 in der Tiefgarage
 3. Miteigentumsanteil Nr. M2 1/10 Miteigentum an Nr. 689, Abstellplatz Nr. 2 in der Tiefgarage alle im prov. Grundbuch Bichelsee-Balterswil der E. Wahrenberger AG, Morgentalstrasse 27, 8355 Aadorf, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Aadorf in 9548 Matzingen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls es als anerkannt betrachtet würde.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00992562)

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

1. **Debitrice: Costrossi SA, 6702 Claro**
 2. **Data della dichiarazione di fallimento:** 28.04.2003
- Avvertenza: La pubblicazione riguarda il tipo, la procedura, il termine di registrazione ecc. seguirà più tardi.*
- Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera
6710 Biasca

(00993944)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230a

1. **Debitore/debitrice: Beretta Alessandro Carlo, eredità giacente, 6614 Brissago**
 2. **Dichiarazione di fallimento:** 08.04.2003
 3. **Sospensione del fallimento:** 09.05.2003
 4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 26.05.2003
 5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettuati l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni:** I debitori del defunto e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.
- Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00993926)

1. **Debitore/debitrice: Hafen Arnold, eredità giacente, 6600 Muralto**
 2. **Dichiarazione di fallimento:** 04.03.2003
 3. **Sospensione del fallimento:** 09.05.2003
 4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 26.05.2003
 5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettuati l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni:** I debitori del defunto e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.
- Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00993928)

1. **Debitore/debitrice: Tartabini Marcellino, eredità giacente, nazionalità: Italia, Nato il 08.06.1936, morto il 05.07.2002, 6982 Agno**
 2. **Dichiarazione di fallimento:** 11.10.2002
 3. **Sospensione del fallimento:** 06.05.2003
 4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 26.05.2003
 5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettuati l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni:** I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 26 maggio 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00993936)

1. **Debitrice: Idro 2000 SA, 6710 Biasca**
 2. **Dichiarazione di fallimento:** 22.04.2003
 3. **Sospensione del fallimento:** 08.05.2003
 4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 26.05.2003
 5. **Anticipo spese:** CHF 3'000
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettuati l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni:** I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio entro 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera
6710 Biasca

(00993948)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitrice: Ristorante San Nicolao SA, 6900 Lugano**
 2. **Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 19 maggio 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00993934)

1. **Debitrice: Von Lessner Holding SA, 6900 Lugano**
 2. **Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 19 maggio 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento sopracitato. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00993938)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Debitore/debitrice: Rusconi Ambrogio, Via Pozzarcchia 16, 6648 Minusio**
 2. **Data di chiusura:** 08.05.2003
- Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00993930)

1. **Debitrice: WD Design SA, 6900 Lugano**
 2. **Data di chiusura:** 06.05.2003
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00993940)

Verschiedenes Diversi Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitrice: Mecofor SA, 6982 Agno**
 2. **Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 256 LFEF) L'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno lunedì 26 maggio 2003 dalle ore 14 in avanti avrà luogo presso l'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 7, 6962 Viganello, un'asta pubblica per la vendita di:
n. 44 Azioni del valore nominale di CHF 250.- l'una della Cardada Impianti Turistici SA. Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Colui che acquista per conto di terzi dovrà in oltre produrre valida procura. Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00993942)

1. **Debitore/debitrice: Bottinelli Adriano, 6963 Pregassona**
 2. **Debitore/debitrice: Maissen Alex, eredità giacente, 6949 Comano**
 3. **Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 256 LFEF) L'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno di venerdì 23 maggio 2003 dalle ore 14 in avanti avrà luogo presso l'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 13, 6962 Viganello, un'asta pubblica per la vendita di:
automobile Renault Espace 2.2, berlina, bianca, 08.1994, km 212600 di spettanza del fallimento Bottinelli Adriano e dalle ore 15 in avanti avrà nel piazzale della ditta Guggieri Industrial Painting SA, Piano La Stampa, Canobbio un'asta pubblica per la vendita di:
autofurgone Iveco 35.10 Turbodayly, cassone, bianco, 07.97, km 177332 di spettanza dell'eredità giacente Maissen Alex. Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Colui che acquista per conto di terzi dovrà in oltre produrre valida procura. Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00993950)

VD

Konkurspublikation/Schuldneruf Publication de faillite/appel aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitore/debitrice: Marek Raimund, succession répudivée, nationalité: Autriche, né(e) le 15.03.1959, décédé(e) le 04.11.2002, qv. dom. rue de l'Ale 30, 1003 Lausanne**
 2. **Déclaration de faillite:** 31.01.2003
 3. **Procédure:** sommaire
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
- Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00992116)

1. **Debitore/debitrice: Cherpillod Eric, succession répudivée, de Vucherens, né(e) le 08.08.1936, décédé(e) le 19.02.2003, qv. dom. rue des Métiers 3, 1008 Prilly**
 2. **Déclaration de faillite:** 22.04.2003
 3. **Procédure:** sommaire
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
- Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00992120)

- Débitrice: SANIRAMA SA**, chemin de Closeta 4, 1023 Crissier
- Déclaration de faillite:** 24.02.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
- Remarques:** But: commerce de matériaux et tout produit en relation avec les équipements sanitaires du bâtiment, ainsi que d'éléments de cuisines et de salles de bains et produits y relatifs.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992138)

- Débitrice: Garage de Sébeillon Chaperon SA**, rue de Genève 48, 1004 Lausanne
- Déclaration de faillite:** 07.11.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
- Remarques:** But: exploitation de garages, notamment du "Garage de Sébeillon", et commerce, réparation et entretien de véhicules automobiles.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992302)

- Débitrice: Jet Sélection SA**, ZI. Vallaire Est, Champs Courbes 21, 1024 Ecublens
- Déclaration de faillite:** 24.04.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
- Remarques:** But: commerce d'articles et vêtements de sport, articles de loisirs et fournitures pour cadeaux.
Office des faillites de Morges
1110 Morges
(00992622)

- Débitrice: Villard Jean-Pierre, succession répuđiée**, né(e) le 02.03.1938, décédé(e) le 13.03.2003, qv. dom. Sentier Borgognes 2 a, 1815 Clarens
- Déclaration de faillite:** 05.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
(00992630)

- Débitrice: Andrade Maria Cécilia**, aide infirmière, nationalité: Portugal, né(e) le 08.06.1953, Chamosaire A, 1854 Leysin
- Déclaration de faillite:** 08.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle
(00992636)

- Débitrice: Pucci Anne-Christine, succession répuđiée**, de Les Verrières et La Côte-aux-Fées, né(e) le 07.10.1948, décédé(e) le 15.05.2002, qv. dom. avenue de Valmont 16, 1010 Lausanne
- Déclaration de faillite:** 03.01.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992650)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitrice: Marché 2000 SA**, rue de l'Alé 25, 1003 Lausanne
- Déclaration de faillite:** 15.08.2002
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 8'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
- Remarques:** But: opérations commerciales, notamment vente de produits alimentaires.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992308)

- Débitrice: Nzam Ngoue Jean L'evang**, nationalité: Cameroun, né(e) le 27.12.1957, Pontaise 17, 1018 Lausanne
- Déclaration de faillite:** 27.03.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

- Remarques:** Raison de commerce E.G.S. Jean L'Evang Nzam Ngoue, siège à Lausanne, but: services, notamment débarras, nettoyage et travaux de jardinage; commerce d'articles divers; import-export.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992316)

- Débitrice/débitrice: Simonin Jean-Pierre**, de Rances, né(e) le 02.10.1948, chemin d'Entrebois 9, 1018 Lausanne
- Déclaration de faillite:** 27.03.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 6'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992336)

- Débitrice/débitrice: Jaggi Elisabeth Marie Louise, succession répuđiée**, restauratrice, de Lenk BE, né(e) le 27.12.1956, décédé(e) le 27.06.2002, qv. dom. Café du Jura, 1188 Saint-George
- Déclaration de faillite:** 02.04.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
- Remarques:** Fille de Thürler Werner et Thürler née Berset Marie Victorine.
Office des faillites de Rolle-Aubonne
1180 Rolle
(00992634)

- Débitrice: Lévy Yvan**, de Montcherand, né(e) le 21.08.1961, rue du Four 4 bis, 1400 Yverdon-les-Bains
- Déclaration de faillite:** 13.02.2003
- Suspension de faillite:** 07.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
- Remarques:** Inscrit au Registre du commerce en qualité de titulaire de la raison Auto A5 Yvan Lévy, Pré-Neuf, à Yverdon-les-Bains. But: Commerce dans le domaine de l'automobile.
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(00992642)

- Débitrice/débitrice: Taubenberger Johann, succession répuđiée**, nationalité: Allemagne, né(e) le 02.04.1921, décédé(e) le 17.01.2003, qv. dom. Rolliez 18, 1800 Vevey
- Déclaration de faillite:** 31.03.2003
- Suspension de faillite:** 08.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00992646)

- Débitrice/débitrice: Aubert William, succession répuđiée**, né(e) le 24.06.1926, décédé(e) le 04.03.2003, qv. domicilié route des Narcisses 43, 1833 Les Avants
- Déclaration de faillite:** 09.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 26.05.2003
- Avance de frais:** CHF 2'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
(00994738)

Kollokationsplan und Inventar
Eat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitrice/débitrice: Bonfils Michelle, succession répuđiée**, de Vuillens, né(e) le 17.08.1954, décédé(e) le 05.02.2003, qv. dom. chemin de Renens 47, 1004 Lausanne

- Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992320)

- Débitrice/débitrice: Meyer Michel, succession répuđiée**, de Ormev, né(e) le 07.01.1947, décédé(e) le 07.01.2003, qv. dom. chemin d'Entre-Bois 53, 1018 Lausanne
- Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992326)

- Débitrice/débitrice: Murry Victoria, succession répuđiée**, décédé(e) le 06.09.2002, qv. dom. chemin De Praz-Séchaud 17, 1010 Lausanne
- Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992330)

- Débitrice/débitrice: Fumeaux Victor Charles**, de Conthey et Vétroz VS, né(e) le 08.08.1948, chemin du Saux 6 A, 1131 Tolochenaz
- Remarques:** Fils de Victor et de Régina née Zambaz. L'état de collocation comprenant un état des charges est déposé à l'office où il peut être consulté.
Date du dépôt: 16 mai 2003
Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OAOF).
L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables - art. 32 OAOF) pendant 10 jours (art. 17 LP).
Office des faillites de Morges
1110 Morges
(00992624)

- Débitrice: GridComputing SA**, PSE - Parc Scientifique de l'EPFL, 1024 Ecublens
- Remarques:** But: services dans le domaine des sciences de la vie.
L'état de collocation complémentaire relatif à l'admission d'une production tardive en 1re classe est déposé à l'office où il peut être consulté.
Date du dépôt: 16 mai 2003
Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Morges
1110 Morges
(00992626)

- Débitrice/débitrice: Poget Michel, succession répuđiée**, de Agiez VD, né(e) le 16.08.1950, décédé(e) le 20.01.2003, qv. dom. Grand-Rue 78, 1110 Morges
- Remarques:** Fils d'Etienne et de Marie Madeleine née Bernège.
Date du dépôt: 16 mai 2003
Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Morges
1110 Morges
(00992628)

- Débitrice/débitrice: Tille Pascal Alain**, employé de commerce, né(e) le 10.04.1965, c/c Tille, chemin des Jordis 9, 1816 Chailly-Montreux
- Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
(00992632)

- Débitrice/débitrice: Gamba Annunziata, succession répuđiée**, 1860 Aigle
- Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 05.06.2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle
(00992638)

- Débitrice/débitrice: Rochat Alexandre**, carrossier, né(e) le 23.08.1973, St-Georges 16, 1400 Yverdon
- Remarques:** Date du dépôt: 16 mai 2003.
Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(00992640)

- Débitrice: MB Romandie Construction SA**, Place de l'Hôtel-de-Ville 7, 1096 Cully
- Remarques:** But: exploitation d'une entreprise générale sur le territoire romand, notamment dans le domaine de la construction, courtage immobilier; importation de matériaux de construction; commerce, exploitation et représentation de tout brevet, droit et licence, avec succursale à La Tour-de-Tréme.
L'état de collocation, comprenant l'état des charges, est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état des charges sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Lavaux
1096 Cully
(00992644)

- Débitrice/débitrice: Allemann Brigitte, succession répuđiée**, décédé(e) le 18.07.2002, qv. dom. Salève 2, 1004 Lausanne
- Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 5 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00992648)

- Débitrice/débitrice: Monnier Raymond, succession répuđiée**, de Villars-le-Grand VD, né(e) le 27.11.1925, décédé(e) le 07.02.2003, qv. domicilié chemin d'Entre-deux-Grêts 25, 1814 La Tour-de-Peilz
- Remarques:** fils de Henri Louis et de Marie née Móri
Date du dépôt: 16 mai 2003
L'état de collocation est déposé et peut être consulté à l'office.
Les actions en contestations de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 5 juin 2003, sinon il sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00994778)

Schluss des Konkursverfahrens
Closure de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débitrice/débitrice: Monachon Georges-André, succession répuđiée**, rentier AVS, décédé(e) le 03.08.2001, 1418 Vuarrens
- Date de la clôture:** 02.05.2003
Office des faillites d'Echallens
1040 Echallens
(00992504)

- Débitrice: Callbeep SA**, ch. de la Butte 12, 1279 Chavannes-de-Bogis
- Date de la clôture:** 12.05.2003
Office des faillites de Nyon
1260 Nyon
(00994012)

- Débitrice: Digimed SA**, rte de Duillier 18, case postale 2274, 1260 Nyon
- Date de la clôture:** 12.05.2003
Office des faillites de Nyon
1260 Nyon
(00994018)

- Débitrice/débitrice: Ramel Fernand, succession répuđiée**, de Châteaud-Oex VD, né(e) le 19.01.1934, décédé(e) le 20.08.2002, 1273 Le Muids
- Date de la clôture:** 12.05.2003
- Remarques:** sous curatelle de M. Michel Badan, 1273 Le Muids
Office des faillites de Nyon
1260 Nyon
(00994024)

- Débitrice: AZIMUT VOYAGES Sàrl**, Rue du Lac 51, 1800 Vevey
- Date de la clôture:** 12.05.2003
- Remarques:** exploitation d'une agence de voyages, commerce d'objets à caractère touristique
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00994680)

- Débitrice/débitrice: Staeger Patrick**, de Glaris GL, né(e) le 28.10.1952, Rte du Bugnon 18, 1823 Glion
- Date de la clôture:** 12.05.2003
- Remarques:** fils de Fredy et de Huguette née Conuz titulaire de la raison individuelle Pro Formation, P. Staeger, 1800 Vevey
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00994730)

1. **Débitur/débitrice: Bonvin Pierre Roland**, de Lens, né(e) le 18.09.1953, Av. de Jaman 9, **1814 La Tour-de-Peilz**
2. **Date de la clôture:** 12.05.2003
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00994784)

1. **Débitur/débitrice: Weissbaum Jean-Luc, succession répuđiee**, de Rechthalen FR, né(e) le 29.08.1966, décédé(e) le 09.07.2002, q.v. Rue de l'Hôtel-de-Ville 17, **1800 Vevey**
2. **Date de la clôture:** 12.05.2003
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00994828)

1. **Débitur/débitrice: Chassot Johnny Alain, succession répuđiee**, de Châtelard FR, né(e) le 10.06.1964, décédé(e) le 23.11.2002, q.v. Rue de l'Hôtel-de-Ville 17, **1814 La Tour-de-Peilz**
2. **Date de la clôture:** 12.05.2003
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00994844)

1. **Débitur/débitrice: Goy Erminia, succession répuđiee**, de Vaulion VD, né(e) le 02.07.1925, décédé(e) le 22.05.2002, q.v. Ch. de la Confrérie 11, **1800 Vevey**
2. **Date de la clôture:** 12.05.2003
3. **Remarques:** fille de Bortolo De Salvador et de Angela née Dal Pont
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00994848)

VS
Konkurrenzbekanntmachung/Schuldnerur
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débitur/débitrice: CMP Electronic SA, 1868 Collombey**
2. **Déclaration de faillite:** 09.04.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
Office des faillites
1870 Monthey 2
(00993960)

1. **Débitur/débitrice: Berra Claude, succession répuđiee**, - **1870 Monthey**
2. **Déclaration de faillite:** 10.04.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 16.06.2003
5. **Remarques:** Les créanciers ayant déjà produit dans le cadre de la faillite de Berra Claude sont dispensés de le faire à nouveau.
Office des faillites
1870 Monthey 2
(00993962)

1. **Débitur/débitrice: Caveau du Rocher SA, 3962 Montana**
2. **Déclaration de faillite:** 26.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 30 jours dès la publication
5. **Remarques:** Cette publication fait suite à l'avis de suspension pour défaut d'actifs du 18 avril 2003 et au versement de l'avance de frais consenti par un créancier.
Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre
(00993978)

1. **Débitur/débitrice: Métraiier Antoine, 3960 Sierre**
2. **Déclaration de faillite:** 29.04.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 30 jours dès la publication
Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre
(00994026)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Suspensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Imhof Andeas**, vorm. Bergweg 44, 3912 Temnen, jetzt Mattenweg 35, **6252 Dagnersellen**
2. **Konkurrenzbekanntmachung:** 21.05.2003
3. **Konkurrenzbekanntmachung:** 07.05.2003

4. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Trade Communication Imhof, rue de la Métairie 41, 3960 Sidens
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig
(00992614)

1. **Schuldnerin: BC-Top GmbH**, v.d. Bumann Aldo, Treuhandbüro, Neuweg 17, 3902 Brig-Glis
2. **Konkurrenzbekanntmachung:** 28.03.2003
3. **Konkurrenzbekanntmachung:** 07.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 0.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Die Gesellschaft mietete und führte 2001 die Hotels Müller und des Alpes in Gersau.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Gemäss Art. 827 und 754 ff des Obligationenrechts sind alle mit der Verwaltung, Geschäftsführung oder Kontrolle einer GmbH betrauten Personen den Gesellschaftsgläubigern für den Schaden verantwortlich, den sie durch absichtliche oder fahrlässige Verletzung der ihnen obliegenden Pflichten verursachen. Da die Konkursverwaltung auf Weiterverfolgung allfälliger Ansprüche verzichtet, werden diese im Sinne von Art. 260 SchKG den Gläubigern, innert der Verwirklichungsfrist von zwanzig Tagen, zur Abtretung angeboten.
Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig
(00992616)

Kollokationsplan und inventaire
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitur/débitrice: Hübscher Reprise SA**, En Bovéry C, 1868 Collombey-le-Grand
2. **Remarques:** Date du dépôt de l'état de collocation: 16 mai 2003.
3. **Délai pour contester:** vingt jours dès la date du dépôt (art. 250 LP).
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOFF).
Office des faillites
1870 Monthey 2
(00993954)

1. **Débitur/débitrice: Zufferey Michel**, - **3965 Chippis**
2. **Remarques:** constructions métalliques.
Date du dépôt de l'état de collocation: le 19 mai 2003.
Délai pour contester: vingt jours dès la date du dépôt (art. 250 LP).
Sont également déposés:
a) l'inventaire
b) les revendications que l'administration de la faillite renonce à contester
c) les actions que l'administration de la faillite renonce à introduire.
Délai pour recourir contre l'inventaire: dix jours dès la date du dépôt (art. 32 OAOFF).
Concernant les revendications non contestées et les actions que l'administration renonce à introduire, chaque créancier peut, dans le délai préemptoire de vingt jours dès la date du dépôt, s'opposer aux décisions de l'administration de la faillite et/ou requérir la cession des droits de la masse (art. 260 LP).
Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre
(00993972)

1. **Débitur/débitrice: IG-TEX SA en liquidation**, 1950 Sion
2. **Remarques:** Date du dépôt de l'état de collocation: 16 mai 2003
Délai pour contester: 20 jours dès la publication
Office des faillites de Sion
1950 Sion
(00994030)

1. **Débitur/débitrice: Christen Michel Lucien, succession répuđiee**, 1967 Bramois-Sion
2. **Remarques:** Date du dépôt de l'état de collocation: 16 mai 2003
Délai pour contester: 20 jours dès la publication
Office des faillites de Sion
1950 Sion
(00994038)

1. **Schuldnerin: Mubag Mazotti Unterlagsböden AG**, 3930 Visp
2. **Bemerkungen:** Der abgeänderte Kollokationsplan infolge Zulassung einer verspäteten Forderungseingabe in der 3. Klasse liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplans sind innert 20 Tagen, gerechnet ab der hier vorliegenden

den Bekanntmachung, beim Bezirksgericht Visp, 3930 Visp, anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Konkursamt Visp
3930 Visp
(00994044)

1. **Débitur/débitrice: Juhathern SA, 3960 Sierre**
2. **Remarques:** Date du dépôt de l'état de collocation: le 19 mai 2003
Délai pour contester: vingt jours dès la date du dépôt (art. 250 LP)
Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre
(00994436)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitur/débitrice: Ghedamsi Kamel Mohamed**, restaurateur, **1997 Haute-Nendaz**
2. **Date de la clôture:** 05.05.2003
Office des faillites du district de Conthey
1963 Vétroz VS
(00992656)

1. **Débitur/débitrice: L'Etape**, 1868 Collombey
2. **Date de la clôture:** 08.05.2003
Office des faillites
1870 Monthey 2
(00993958)

1. **Schuldner/in: Kuonen-Jurt Barbara, 3948 Oberems**
2. **Datum des Schlusses:** 07.05.2003
Konkursamt Leuk
3946 Turtmann
(00994500)

1. **Schuldner/in: Kuonen Beat, 3948 Oberems**
2. **Datum des Schlusses:** 07.05.2003
Konkursamt Leuk
3946 Turtmann
(00994526)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débitur/débitrice: Burn Ansole**, commerçante, rue de la Losentze 11, **1955 Chamason**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1963 Vétroz, 23.06.2003
3. **Heure/local:** 09.30 Heure, Café des Vergers
4. **Conditions de vente à partir de:** 09.06.2003
5. **Objets des enchères:** Commune de Chamason
parcelle 18, plan no 1, nom local Mart
surface totale 1'933 m2
place 388 m2, taxée CHF 17.-/m2, soit biens-fonds CHF 6'596.-
habitation 90 m2, taxée bâtiment CHF 239'100.-
vigne 1'285 m2, taxée CHF 22.-/m2, soit biens-fonds CHF 28'270.-
garage 45 m2, taxé bâtiment CHF 34'500.-
jardin 125 m2, taxé CHF 22.-/m2, soit biens-fonds CHF 2'750.-
Estimation officielle: CHF 450'000.-
Montant à payer à l'enchère: CHF 45'000.-
parcelle 32, plan no 1, nom local Mart
surface totale 30 m2, soit la part de 1/2: aissance 30 m2, taxée CHF 20.-/m2, soit biens-fonds CHF 600.-
Estimation officielle: CHF 900.- la part de 1/2
Montant à payer à l'enchère: CHF 500.-
6. **Remarques:** Titulaire de la raison individuelle "Burn Diffusion"
Les copropriétaires peuvent faire valoir leur droit de préemption à l'adjudication sous peine de préemption. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.
Les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées sont admis.
Office des faillites du district de Conthey
1963 Vétroz VS
(00992660)

1. **Débitur/débitrice: Roux Etienne, 1997 Haute-Nendaz**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1963 Vétroz, 07.07.2003
3. **Heure/local:** 10.00 Heure, Café des Vergers
4. **Objets des enchères:** Commune de Nendaz
Parcelle de base no 664, plan no 9, nom local Le Tsampi, surface totale 110 m2, pour la part de 1/2, soit: chemin 110 m2 taxé CHF 100.-/m2, soit biens-fonds CHF 11'000.-

Estimation officielle: CHF 4'000.- la part de 1/2
Montant à payer à l'enchère: CHF 500.-
Parcelle 857, plan no 13, nom local La Coudreye, surface totale 188 m2, pour la part de 2/8e soit:
garage a) 17 m2 taxé bâtiment CHF 4'845.-
garage b) 17 m2 taxé bâtiment CHF 4'845.-
garage c) 17 m2 taxé bâtiment CHF 4'845.-
garage d) 17 m2 taxé bâtiment CHF 4'845.-
place 120 m2 taxée CHF 35.-/m2, soit biens-fonds CHF 4'200.-
Estimation officielle: CHF 25'000.- la part de 2/8e
Montant à payer à l'enchère: CHF 2'500.-
Parcelle de base no 3169, plan no 13, nom local Dzelon, surface totale 1543 m2, pour la part de 1/2, soit: pré 190 m2 taxé CHF 40.-/m2, soit biens-fonds CHF 7'600.- bois 1353 m2 taxé CHF 2.-/m2, soit biens-fonds CHF 2'706.-
Estimation officielle: CHF 3'500.- la part de 1/2
Montant à payer à l'enchère: CHF 500.-
Parcelle de base 885, plan no 13, nom local Dzelon, surface totale 6 m2, pour la part de 1/2, soit: réservoir 6 m2
Estimation officielle: CHF 1.- la part de 1/2
Montant à payer à l'enchère: CHF 500.-
Parcelle de base no 949, plan no 15, nom local Le Pattier, surface totale 516 m2, soit: habitation a) 74 m2 taxée bâtiment CHF 204'285.- garage b) 36 m2 taxé bâtiment CHF 16'350.- cave c) 15 m2 place 342 m2 taxée CHF 35.-/m2, soit biens-fonds CHF 11'970.- chemin 49 m2 taxé CHF 35.-/m2, soit biens-fonds CHF 1'715.-
Estimation officielle: CHF 900'000.-
Montant à payer à l'enchère: CHF 90'000.-
Parcelle de base no 701, plan no 10, nom local Bernoud "La Grange" PPE 52253, quote-part 12/78e de 13/1000e soit: sous-sol 1 parking no 32, places M et I
Estimation officielle: CHF 19'000.-
Montant à payer à l'enchère: CHF 1'900.-
Parcelle de base no 701, plan no 10, nom local Bernoud "La Grange" PPE 52254, quote-part 1/1000e soit la part de 1/2.
sous-sol 1 dépôt no 33 taxé biens-fonds CHF 98.- et bâtiment CHF 4'079.-
Estimation officielle: CHF 9'000.- la part de 1/2
Montant à payer à l'enchère: CHF 1'000.-
Tiers propriétaire: Elisabeth Roux - poursuite 121357
Parcelle de base no 701, plan no 10, nom local Bernoud "La Grange" PPE 52263, quote-part 14/1000e soit: rez 1 commerce no 58 taxé biens-fonds CHF 1'368.- et bâtiment CHF 57'104.-
Estimation officielle: CHF 56'000.-
Montant à payer à l'enchère: CHF 5'500.-
Parcelle de base no 701, plan no 10, nom local Bernoud "La Grange" PPE 52259, quote-part 64/1000e soit: rez 1 restaurant no 38 taxé biens-fonds CHF 6'252.- et bâtiment CHF 261'046.-
Estimation officielle: CHF 395'000.- mention accessoires
Montant à payer à l'enchère: CHF 3'500.-
Parcelle de base no 701, plan no 10, nom local Bernoud "La Grange" PPE 52260, quote-part 25/1000e soit: rez 1 commerce no 39 taxé biens-fonds CHF 2'442.- et bâtiment CHF 101'971.-
Estimation officielle: CHF 152'000.- mention accessoires
Montant à payer à l'enchère: CHF 1'500.-
5. **Remarques:** Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'Office à Vétroz dès le 23 juin 2003.
Les copropriétaires peuvent faire valoir leur droit de préemption à l'adjudication sous peine de préemption. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées sont admis.
Office des faillites du district de Conthey
1963 Vétroz VS
(00994814)

IC
Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: B.I.L. Suisse AG in Liquidation**, Industriestrasse 13b, 6300 Zug
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 29.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.
Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992094)

1. **Schuldnerin: Pelladytower AG**, Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 29.04.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3. **Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992564)

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

 SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: Oxygenated Marketing & Trading AG**, Bösch 82, 6331 Hünenberg
2. **Konkurrenzöffnung:** 07.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992084)

1. **Schuldner/in: Werder Jürg**, von Zürich, geboren 05.03.1953, Himmelrichtstrasse 10, **6340 Baar**
2. **Konkurrenzöffnung:** 11.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
5. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma "Jürg Weder, Sanitäre Anlagen", Luggwegstrasse 23, 8048 Zürich.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992566)

1. **Schuldnerin: Lindenheim Consulting AG**, ohne Domizil, 6340 Baar
2. **Konkurrenzöffnung:** 27.11.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992568)

1. **Schuldnerin: Lindenheim Holding AG**, ohne Domizil, 6340 Baar
2. **Konkurrenzöffnung:** 03.12.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992570)

1. **Schuldnerin: Lindenheim Betriebs AG**, ohne Domizil, 6340 Baar
2. **Konkurrenzöffnung:** 19.11.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992572)

1. **Schuldnerin: Eschenheim Software AG**, ohne Domizil, 6340 Baar
2. **Konkurrenzöffnung:** 27.11.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992574)

1. **Schuldnerin: Eschenheim Beteiligungs AG**, ohne Domizil, 6340 Baar
2. **Konkurrenzöffnung:** 27.11.2002
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992576)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: EMTS Publix AG**, Bahnhofstrasse 23, **6300 Zug**
2. **Konkurrenzöffnung:** 21.01.2003
3. **Konkurrenzöffnung:** 07.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten

- Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.**
6. **Bemerkungen:** mit Büroadresse: Im Schöfli 1, 8600 Dübendorf ZH
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992080)

1. **Schuldnerin: Invino AG**, Grundstrasse 22b, 6343 Rotkreuz, mit Sitz in **Risch**
2. **Konkurrenzöffnung:** 24.09.2002
3. **Konkurrenzöffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992092)

1. **Schuldnerin: EGM Energie General Management AG**, Zugerstrasse 76b, 6340 Baar
2. **Konkurrenzöffnung:** 11.02.2003
3. **Konkurrenzöffnung:** 08.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992580)

1. **Schuldnerin: Lindenheim Beteiligungs AG**, ohne Domizil, 6340 Baar
2. **Konkurrenzöffnung:** 27.11.2002
3. **Konkurrenzöffnung:** 12.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992582)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Truddai Angelo Francesco**, von Zürich (Höngg), geboren 11.02.1968, Alter Hubelweg 4, **6331 Hünenberg**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992076)

1. **Schuldnerin: Tecbeat AG**, alte Steinhäuserstrasse 21, 6330 Cham
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992088)

1. **Schuldnerin: Boninvest GmbH**, Bahnhofstrasse 30, 6301 Zug
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizer-

- schen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992098)

1. **Schuldner/in: Altorfer André**, von Zürich, geboren 29.04.1950, Hofstrasse 1b, **6300 Zug**
2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "A. Altorfer Consulting", Kolinplatz 1, 6300 Zug.
- Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992586)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: MINT Telecom (Europe) AG**, Industriestrasse 9, 6304 Zug
2. **Datum des Schlusses:** 07.05.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992102)

1. **Schuldner/in: Müller Erich**, von Wollerau, geboren 14.12.1961, Blatt 1, **6345 Neuheim**
2. **Datum des Schlusses:** 07.05.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992104)

1. **Schuldnerin: Reamatic Export AG**, Baarerstrasse 112, 6300 Zug
2. **Datum des Schlusses:** 08.05.2003
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992588)

Lastenverzeichnisse
 Cahier des charges
 Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Schwarzberg AG**, Untermüli, 6300 Zug
2. **Aufgabefrist:** bis
3. **Bemerkungen:** (vormals Gedaco SA in St-Sulpice VD) Das Lastenverzeichnis betreffend den Miteigentumsanteil zu 1/2 der Konkursinlin an den Liegenschaften GBP Nr. 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, Grundbuch Morges 1000/1000 Stockwerkeigentumsanteile an Mehrfamilienhaus Nr. 557 Av. Alois Hugonnet 16, Morges liegt den Beteiligten bei den Konkursämtern Zug und Morges zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.
- Konkursamt Zug
6301 Zug
(00992106)

71
Vorläufige Konkursanzeige
 Avis d'ouverture de faillite préalable
 Apertura provisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: 1000 Watt GmbH**, Herbstweg 16, 8050 Zürich
2. **Datum der Konkursöffnung:** 06.05.2003
- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** nunmehr Binzmühlestasse 43, 8050 Zürich
- Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
(00992344)
1. **Schuldnerin: WTS World Travel Services AG**, Niederdorfstrasse 21, 8001 Zürich
2. **Datum der Konkursöffnung:** 16.04.2003

- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.
- Konkursamt Zürich-Alstadt
8022 Zürich
(00992408)

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

 SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: HÄOP GmbH**, Hardplatz 9, 8004 Zürich
2. **Konkurrenzöffnung:** 25.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00990374)

1. **Schuldner/in: Hirzel Hans Peter Xaver**, von Dietikon, geboren 09.11.1949, Feldstrasse 7, **8902 Urdorf**
2. **Konkurrenzöffnung:** 05.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren
(00990390)

1. **Schuldner/in: Meier Rudolf, Erbschaft**, von Tägerig, geboren 14.06.1916, gestorben 20.07.2002, whft. gew. Altersheim im Brühl, Unt. Dorfstr. 10, **8957 Spreitenbach**
2. **Konkurrenzöffnung:** 17.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
5. **Bemerkungen:** mit gesetzlichem Wohnsitz in 8112 Otelfingen
- Konkursamt Dielsdorf
8157 Dielsdorf
(00990394)

1. **Schuldner/in: Walder-Kipf Hermann Richard, Erbschaft**, von Mönchaltorf ZH, geboren 10.08.1917, gestorben 11.12.2002, whft. gew. Morgentalstrasse 3, **8038 Zürich**
2. **Konkurrenzöffnung:** 01.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 15.06.2003
- Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich
(00990426)

1. **Schuldner/in: Köppl Markus**, von Au SG, geboren 30.05.1959, Am Balsberg 15, **8302 Kloten**
2. **Konkurrenzöffnung:** 09.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf
(00990440)

1. **Schuldner/in: Näf Peter, Erbschaft**, von St. Peterszell SG, geboren 19.06.1948, gestorben 23.06.2002, whft. gew. Spiegelacker 1, **8486 Rikon**
2. **Konkurrenzöffnung:** 04.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
5. **Bemerkungen:** Eingaben, die bereits im vorausgegangenen Verfahren des "Öffentlichen Inventars" bei uns eingegangen sind, müssen nicht nochmals eingegeben werden.
- Konkursamt Turbenthal
8488 Turbenthal
(00990442)

1. **Schuldner/in: Thurairathinam Sivasubramaniam**, Hillskoch, von Winterthur, geboren 06.03.1972, Neustadt-gasse 26, **8400 Winterthur**
2. **Konkurrenzöffnung:** 18.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Winterthur-Alstadt
8401 Winterthur
(00990446)

1. **Schuldnerin: New Diamonds Gastro GmbH**, Brunnenwiesenstrasse 4, 8172 Niederglatt
2. **Konkurrenzöffnung:** 01.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
- Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt
(00990452)

1. **Schuldner/in: Plüss Patrick**, von Zürich, geboren 13.04.1971, Langfriststrasse 3, **8117 Fällanden**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 04.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH
(00990466)

1. **Schuldnerin: Castello Gastro AG**, Klosterstrasse 50, **8406 Winterthur**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 06.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
5. **Bemerkungen:** Eigentümerin des folgenden Grundstückes im Stadtquartier Winterthur-Töss:
- Grundbuchblatt 1113, Kat.-Nr. 1439; Wohnhaus mit Restaurant, Klosterstrasse 50, Versicherungsnummer 1183, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 6.3.2000: CHF 2'140'000.-, sowie Garagengebäude Versicherungsnummer 878, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 14.7.2000: CHF 71'000.- mit 756 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Im übrigen laut Grundbuch.
Konkursamt Wülflingen-Winterthur
8401 Winterthur
(00990478)

1. **Schuldner/in: Delay François**, von Le Locle NE, geboren 28.02.1970, Chrluzen 535, **8618 Oetwil am See**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
Konkursamt Männedorf
8708 Männedorf
(00990486)

1. **Schuldnerin: Asshoff Malerarbeiten AG**, Dufourstrasse 55, **8008 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 30.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
5. **Bemerkungen:** Verwaltung und Lager: Badenerstrasse 41, 8104 Weiningen
Konkursamt Riesbach-Zürich
8034 Zürich
(00990490)

1. **Schuldnerin: Office-Job AG**, Bleicherweg 64a, **8002 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 05.02.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich
(00990494)

1. **Schuldner/in: Blattmann Christian**, von Wädenswil ZH, geboren 31.10.1967, Brunaustrasse 64, **8027 Zürich 2**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 30.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 15.06.2003
Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich
(00990496)

1. **Schuldner/in: Hintermüller Christoph, Erbschaft**, von Hettlingen, geboren 01.08.1967, gestorben 14.09.2000, whft. gew. Hauptstrasse 21, **8246 Langwies**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 29.11.2001
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 26.05.2003
5. **Bemerkungen:** Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung bereits infolge des Rechnungsrufes im öffentlichen Inventar über diesen Nachlass angemeldet haben, müssen ihre Forderung nicht noch einmal anmelden (Art. 234 SchKG). Sie können aber ihre Eingabe noch abändern oder ergänzen.
Konkursamt Feuerthalen
8245 Feuerthalen
(00992418)

1. **Schuldner/in: Näpfer Oskar, Erbschaft**, von Weiach ZH, geboren 01.11.1964, gestorben 07.03.2003, whft. gew. Hopfenstrasse 18, **8045 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003
Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich
(00992426)

1. **Schuldnerin: Dekon AG**, Lindauerstrasse 23, **8317 Tagelswangen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 25.04.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 16.06.2003

5. **Bemerkungen:** Wir beabsichtigen, das gesamte Inventar des Betriebes für Deckensysteme und Akustikverkleidungen (Maschinen, Handmaschinen, Werkzeuge, Vorräte, Gerüstmaterial, voll ausgestattete Montagekisten, Büromöbel und -geräte, Lieferwagen Mazda E 2000 I, Jg. 1996, Personenvan VW Passat Syncro, Jg. 1998, u.a.m.) sofort nach Ablauf der Eingabefrist nach unserem Ermessen gesamthaft oder einzeln freihändig zu verkaufen oder durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) verkaufen zu lassen. Gläubiger und Interessenten laden wir ein, bis zum 6. Juni 2003 (bei uns eingehend) schriftlich Kaufangebote einzureichen.
Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.
Konkursamt Illnau
8308 Illnau
(00992432)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Humberst Patrick**, von Le Lieu VD, geboren 14.08.1963, Triemlistr. 5, **8047 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 03.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich
(00984646)

1. **Schuldnerin: HPS-Medienverlag GmbH**, Usterstrasse 25, **8617 Mönchaltorf**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Uster
8610 Uster 1
(00984654)

1. **Schuldner/in: Mohn Yvonne, Nachlass**, von Zürich, Worb BE, geboren 20.06.1958, gestorben 25.11.2002, whft. gew. Roswiesenstrasse 175, **8051 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 18.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 3'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
(00990384)

1. **Schuldner/in: Vögele Max**, von Otelfingen ZH und Leugern AG, geboren 09.10.1951, Mattengasse 29, **8005 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 14.02.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 29.04.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00990386)

1. **Schuldnerin: Ridex Swiss AG**, Aergertenweg 3, **8544 Rickenbach-Sulz**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.04.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 30.04.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 07.06.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 3'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur
(00990398)

1. **Schuldnerin: Quest Enterprise Limited**, Stauffacherstrasse 45, **8004 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 04.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 6'460.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere im Zusammenhang mit der Übertragung von Daten etc.
Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00990400)

1. **Schuldnerin: HOME PROMOTION AG**, Grundhofstrasse 72, **8404 Winterthur**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 3'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur
(00990402)

1. **Schuldnerin: KARACA GmbH in Liquidation**, Mörsburgstrasse 36, **8404 Winterthur**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 25.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 2'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur
(00990412)

1. **Schuldnerin: AST Automation GmbH**, Arova Areal, Winterthurerstrasse, **8247 Flurlingen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 28.02.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seines Pfandes verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.
Konkursamt Feuerthalen
8245 Feuerthalen
(00990434)

1. **Schuldnerin: Screen-x AG**, c/o Taomir Ebersold, Abisstrasse 36, **8134 Adliswil**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.02.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 06.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 4'300
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** vormals CCS Compact Computer Systeme AG
Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH
(00990464)

1. **Schuldnerin: Willi-Giangrossi Ribella Silena, Erbschaft**, von Oberehrendingen AG, geboren 14.02.1915, gestorben 15.10.2002, whft. gew. Schimmelstrasse 8, **8003 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 06.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Wird die konkursamtliche Liquidation mangels Aktiven eingestellt, so können nach Art. 230a SchKG die Erben, die Gläubiger oder Dritte, die ein Interesse geltend machen, die Abtretung der Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Be-

gehen um Abtretung der Aktiven sind ebenfalls bis 26. Mai 2003 schriftlich beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zu stellen.
Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich
(00990470)

1. **Schuldner/in: Ortner Peter**, geboren 21.12.1958, Albisstrasse 74, **8134 Adliswil**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 20.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 06.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 4'300
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH
(00990472)

1. **Schuldner/in: Weber-Löffler Heinrich, Erbschaft**, von Eschenz TG, geboren 29.08.1926, gestorben 18.12.2002, whft. gew. Rütihofstrasse 17, **8049 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.02.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 1'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Hängg-Zürich
8049 Zürich
(00990476)

1. **Schuldnerin: Kaparta AG**, Dättlikonerstrasse 5, **8422 Pfungen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 26.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 06.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 28.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 3'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Wülflingen-Winterthur
8401 Winterthur
(00990484)

1. **Schuldner/in: Frei Bernhard Georges**, von Fehraltorf ZH, geboren 05.02.1957, Letzigraben 226, **8047 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 20.03.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 05.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 2'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich
(00990488)

1. **Schuldnerin: Netro GmbH**, Segnesstrasse 12, **8048 Zürich**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 01.04.2003
3. **Konkurrenzeröffnung:** 06.05.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 26.05.2003
5. **Kostenverschuss:** CHF 6'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich
(00990498)

1. **Schuldner/in: Meyer Simone**, Trabener Strasse 27, **D-14193 Berlin**
2. **Bemerkungen:** Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 31. Januar 2003 den Konkursöffnungsbeschluss des Amtsgerichtes Charlottenburg (Berlin) vom 1. August 1999 gegen Simone Meyer, Berlin, verr. d. Insolvenzverwalter, Rechtsanwalt Joachim Voigt, Rankenstr. 33, D-10789 Berlin, dieser verr. d. Rechtsanwalt lic. iur. Ferdinand Andermatt, Bärengrasse 10, 4800 Zofingen, für das Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft anerkannt und den Vollzug des Konkurses des in der Schweiz gelegenen Vermögens angeordnet.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 2003 die Durchführung des IPRG-Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4'000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich
(00992346)

- Schuldner/in: Bajrami Vesel**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 23.11.1979, Glaubtenstrasse 53, **8046 Zürich**
- Konkurrenzeröffnung:** 19.03.2003
- Konkurrenzerstellung:** 08.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Inhaber der Einzelfirma "AGZ Reinigungen (Allgemeine Gebäudereinigungen Zürich) V. Bajrami", mit Sitz in Zürich, Glaubtenstrasse 53, 8046 Zürich.
Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
(00992350)

- Schuldner/in: Engeli Rahel, Nachlass**, von Berg TG, geboren 07.02.1947, gestorben 16.09.2002, whft. gew. Frankenstrasse 17, **8050 Zürich**
- Konkurrenzeröffnung:** 28.03.2003
- Konkurrenzerstellung:** 08.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
(00992358)

- Schuldner/in: Arifoski Nedzat**, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 24.02.1970, Ostring 44, **8105 Regensdorf**
- Konkurrenzeröffnung:** 28.06.2002
- Konkurrenzerstellung:** 02.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich
(00992374)

- Schuldner/in: Lippuner Michael Werner, Erbschaft**, von Grabs SG, geboren 23.06.1972, gestorben 29.12.2002, whft. gew. Alstetterstrasse 197, **8048 Zürich**
- Konkurrenzeröffnung:** 20.03.2003
- Konkurrenzerstellung:** 08.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 27.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Alstetten-Zürich
8048 Zürich
(00992378)

- Schuldner/in: Sfraneck Kurt**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 21.04.1944, Gerenstrasse 71, **8105 Regensdorf**
- Konkurrenzeröffnung:** 30.04.2002
- Konkurrenzerstellung:** 17.04.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich
(00992382)

- Schuldner/in: Stefanovic Nebojsa**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 20.01.1962, Hummelackerstrasse 14, **8106 Adlikon-Regensdorf**
- Konkurrenzeröffnung:** 11.12.2001
- Konkurrenzerstellung:** 17.04.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich
(00992386)

- Schuldner/in: Niangi Jean-Paul**, Staatsbürgerschaft: Republik Kongo, geboren 08.10.1960, Untere Bergstrasse 11, **8103 Unterengstringen**
- Konkurrenzeröffnung:** 10.12.2001
- Konkurrenzerstellung:** 06.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich
(00992392)

- Schuldner/in: Grieder Max Heinrich, Erbschaft**, von Basel und Wenslingen BL, geboren 03.02.1928, gestorben 18.03.2001, whft. gew. Winzerstrasse 89, **8049 Zürich**
- Konkurrenzeröffnung:** 19.06.2001
- Konkurrenzerstellung:** 05.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich
(00992398)

- Schuldner/in: Malvi GmbH**, Wehntalerstrasse 190, **8105 Regensdorf**
- Konkurrenzeröffnung:** 07.08.2001
- Konkurrenzerstellung:** 06.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich
(00992404)

- Schuldner/in: Eker Musa**, von Dietikon ZH, geboren 19.10.1974, c/o Hotel Toggenburg, Dorfplatz 2, **9630 Wattwil**
- Konkurrenzeröffnung:** 01.04.2003
- Konkurrenzerstellung:** 07.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 27.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Frühere Adressen: Färberhülistrasse 11, Block 8/213, 8952 Schlieren, und Wissenlustrasse 10, 8902 Urdorf. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma EKER, Wissenlustrasse 10, 8902 Urdorf.
Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren
(00992412)

- Schuldner/in: Heimgartner Rolf**, von Flisibach AG, geboren 01.10.1951, Badenerstrasse 101, **8952 Schlieren**
- Konkurrenzeröffnung:** 18.02.2003
- Konkurrenzerstellung:** 08.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma HEIMAN Rolf Heimgartner, Ueberlandstrasse 105 in 8600 Dübendorf.
Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren
(00992416)

- Schuldner/in: Lutz Emil**, Gärtner, von Wolthalen AR, geboren 30.04.1962, Untere Steig 5, **8462 Rheinau**
- Konkurrenzeröffnung:** 11.03.2003
- Konkurrenzerstellung:** 05.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 26.05.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Feuerthalen
8245 Feuerthalen
(00992422)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Jaisli Daniel**, von Aarwangen BE, geboren 01.05.1969, Hungerbergstrasse 1, **8046 Zürich**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
(00984638)

- Schuldner/in: Gonzalez Ruben Dario, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 05.10.1982, gestorben 06.01.2003, whft. gew. Robert Seidel-Hof 70, **8048 Zürich**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Alstetten-Zürich, Alstetterstr. 142, 8048 Alstetten-Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im SHAB vom 16.5.2003 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich anzuheben.
Konkursamt Alstetten-Zürich
8048 Zürich
(00984648)

- Schuldner/in: GSZ Plattenbeläge GmbH**, Staffellaackerstrasse 21, 8953 Dietikon
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon
(00984650)

- Schuldner/in: Portable Computing AG**, Lerzenstrasse 27, 8953 Dietikon
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00984652)

- Schuldner/in: G + E Limousine Service GmbH**, Neugasse 126, 8005 Zürich
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.
Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00990376)

- Schuldner/in: Ramiy Records GmbH**, Köchlistrasse 28, **8004 Zürich**
- Bemerkungen:** Zweck: Import, Produktion und Vertrieb von Ton- und Bildträgern etc.
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich rechtskräftig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00990392)

- Schuldner/in: Richter Dirk**, von Flums SG, geboren 31.07.1971, Im Geissacker 40, **8404 Winterthur**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur
(00990408)

- Schuldner/in: Abdel Dayem Hany**, Informatiker, von Seeburg BE, geboren 11.08.1963, Kanzeistr. 84, **8004 Zürich**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamts Höngg-Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.
Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00990410)

1. **Schuldnerin: JossTech GmbH**, Morgartenstrasse 13, 8004 Zürich
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00990414)

1. **Schuldner/in: Zöllig-Kessler Silvia, Erbschaft**, von Zürich und Dietikon, geboren 11.01.1954, gestorben 19.08.2002, whft. gew. Bremgartnerstrasse 104, **8953 Dietikon**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00990416)

1. **Schuldner/in: Meyer Ewald**, Trabener Strasse 27, **D-14193 Berlin**
2. **Bemerkungen:** Im schweizerischen IPRG-Konkurs über Ewald Meyer, vertr. durch den deutschen Insolvenzverwalter, Rechtsanwalt Joachim Voigt, Rankstrasse 33, D-10789 Berlin, Zustellungsempfänger: Rechtsanwalt lic. iur. Ferdinand Andermatt, Bäregasse 10, 4800 Zofingen, liegen der Kollokationsplan gemäss Art. 172 Abs. 1 IPRG und das Inventar über das in der Schweiz gelegene Vermögen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 11, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Es werden nochmals alle Gläubiger der 3. Konkursklasse mit Wohnsitz in der Schweiz aufgefordert, sich bis 6. Juni 2003 beim Konkursamt schriftlich zu melden (keine Formulareingabe), weil sie später für die Anerkennung des ausländischen Kollokationsplanes durch das zuständige Gericht anzuhören sind, Art. 173 Abs. 3 IPRG. Diese Gläubiger werden im übrigen auf das ausländische Konkursverfahren hingewiesen.
Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(00990438)

1. **Schuldner/in: Burkhard-Bayard Adèle, Erbschaft**, von Horgen ZH, geboren 19.11.1923, gestorben 16.03.2002, whft. gew. Zweierstr. 105, **8003 Zürich**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, rechtskräftig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(00990448)

1. **Schuldnerin: Buchhandlung & Galerie Komatzki AG**, Dorfstrasse 140, **8706 Meilen**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Meilen schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.
Konkursamt Meilen
8706 Meilen

(00990456)

1. **Schuldner/in: Mettler Tino Conrad, Erbschaft**, von Langwies GR, geboren 09.02.1934, gestorben 07.11.2002, **8708 Männedorf**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16.5.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Männedorf schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.
Konkursamt Männedorf
8708 Männedorf

(00990458)

1. **Schuldner/in: Rebsamen Stephan Fritz, Erbschaft**, von Siemenberg, geboren 12.06.1972, gestorben 16.11.2002, **8344 Bäretswil**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bauma zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil rechtskräftig zu machen.
Konkursamt Bauma
8494 Bauma

(00990460)

1. **Schuldnerin: Top Dach GmbH**, Langgrütstrasse 102, **8047 Zürich**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhängen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:
beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich;
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(00990500)

1. **Schuldnerin: Isomat-Bau AG**, Jungholzstrasse 43, **8050 Zürich**
2. **Bemerkungen:** Der infolge nachträglich angemeldeter Forderungen ergänzte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich (gesetzlicher Auflegeort), und beim a.a. Konkursverwalter RA Urs Bürgi, c/o Bürgi Nägeli Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung der Ergänzung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Ergänzung des Kollokationsplans rechtskräftig.
RA Urs Bürgi a.a. Konkursverwalter
8001 Zürich

(00992212)

1. **Schuldner/in: Schönholzer Robert**, von Sulgen TG und Bürglen TG, geboren 21.08.1941, Grosswiesenstrasse 55, **8051 Zürich**
2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma "Robert Schönholzer", Grosswiesenstrasse 55, 8051 Zürich.
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 16.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00992364)

1. **Schuldner/in: Dreher Heidi, Erbschaft**, von Winterthur, geboren 11.08.1942, gestorben 17.01.2003, whft. gew. Gärtnerstrasse 1, **8400 Winterthur**
2. **Bemerkungen:** vorher Frauenfelderstrasse 35, 8404 Winterthur.
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altstadt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtskräftig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Konkursamt Winterthur-Altstadt
8401 Winterthur

(00992390)

1. **Schuldner/in: Meisterhans Albert, Nachlass**, c/o Madeleine Stüssi, Blatterstrasse 6, **8400 Winterthur**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altstadt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
beim Konkursamt Winterthur-Altstadt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Winterthur-Altstadt
8401 Winterthur

(00992396)

1. **Schuldnerin: Lerzag AG**, Lerzenstrasse 12, **8953 Dietikon**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00992444)

1. **Schuldner/in: Herti Hans Rudolf, Erbschaft**, von Trüllikon ZH, geboren 06.02.1942, gestorben 17.10.2002, whft. gew. Mooswiesenweg 17, **8404 Winterthur**
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtskräftig zu machen.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(00992654)

Shluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Valsecchi Mario**, von Brig-GL VS, geboren 30.08.1943, Oberdorfstrasse 30, **8953 Dietikon**
2. **Datum des Schlusses:** 06.05.2003
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00990422)

1. **Schuldner/in: Mehmeti Hajrush**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 25.04.1954, Bremgartnerstrasse 28, **8953 Dietikon**
2. **Datum des Schlusses:** 06.05.2003
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00990424)

1. **Schuldner/in: Meier Heinz Ernst**, von Hombrechtikon ZH, geboren 30.01.1951, Austrasse 57, **8953 Dietikon**
2. **Datum des Schlusses:** 08.05.2003
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00990428)

1. **Schuldner/in: Sabato Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 26.11.1975, Im Park 18, **8953 Dietikon**
2. **Datum des Schlusses:** 08.05.2003
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00990430)

1. **Schuldner/in: Wigger Rudolf Niklaus**, von Entlebuch LU, geboren 22.07.1947, Glanzenbergstrasse 10, **8953 Dietikon**
2. **Datum des Schlusses:** 08.05.2003
Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00990432)

1. **Schuldner/in: Wyland Optik AG**, Schlossgasse 27, **8450 Andelfingen**
2. **Datum des Schlusses:** 05.05.2003
Konkursamt Andelfingen
8450 Andelfingen

(00990444)

1. **Schuldnerin: Regu & Partner AG**, Im Hackacker, **8902 Urdorf**
2. **Datum des Schlusses:** 06.05.2003
Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00990450)

1. **Schuldner/in: Belic Mladen**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 14.09.1948, Zentralstrasse 18, **8003 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 06.05.2003
Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(00990454)

1. **Schuldner/in: Moneda Marco Antonio**, von Monte TI, geboren 17.02.1964, Werdstrasse 7, **8134 Adliswil**
2. **Datum des Schlusses:** 06.05.2003
Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00990462)

1. **Schuldnerin: Elektro Weisser und Partner GmbH**, Zürcherstrasse 33, 8104 Weiningen
 2. **Datum des Schlusses:** 06.05.2003
 Konkursamt Högge-Zürich
 8049 Zürich
 (00990468)

1. **Schuldner/in: Binjaku Fatmir**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 10.08.1977, Ostring 46, 8105 Regensdorf
 2. **Datum des Schlusses:** 05.05.2003
 Konkursamt Högge-Zürich
 8049 Zürich
 (00990474)

1. **Schuldner/in: Otz Thomas**, von Oberalm BE, geboren 12.02.1960, Geackerweg 32, 8404 Winterthur
 2. **Datum des Schlusses:** 05.05.2003
 3. **Bemerkungen:** Mit Einzelfirma "Otz Sanitäre-Anlagen" im HR eingetragen.
 Konkursamt Wülflingen-Winterthur
 8401 Winterthur
 (00990482)

1. **Schuldner/in: Blecic Mario**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 09.08.1969, Ursulaweg 25, 8404 Winterthur
 2. **Datum des Schlusses:** 07.05.2003
 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
 8401 Winterthur
 (00992342)

1. **Schuldnerin: Rotsch AG in Liquidation**, Löwenstrasse 42, 8001 Zürich
 2. **Datum des Schlusses:** 08.05.2003
 Konkursamt Zürich-Altstadt
 8022 Zürich
 (00992360)

1. **Schuldnerin: Boccia-Club Rümlang in Liquidation**, 8153 Rümlang
 2. **Datum des Schlusses:** 09.05.2003
 Konkursamt Niederglatt ZH
 8172 Niederglatt
 (00992430)

1. **Schuldner/in: Hofmann Wilhelm Heinrich**, von Zollikon, geboren 15.10.1945, Zollikerstrasse 115, 8702 Zollikon
 2. **Datum des Schlusses:** 07.05.2003
 Konkursamt Riesbach-Zürich
 8034 Zürich
 (00992474)

Nachlassverträge Concordats Concordati

BE

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Novo Kleiner AG in Nachlassliquidation**, 3000 Bern
 2. **Bemerkungen:** Rechenschaftsbericht
 Im Nachlassverfahren der genannten Gesellschaft liegt den beteiligten Gläubigern der zehnte Rechenschaftsbericht für den Zeitraum vom 1. Januar 2002 bis 31. Dezember 2002 (gemäss Art. 330 Abs. 2 SchKG) bei der Liquidatorin C&L-Coopers & Lybrand AG, c/o PricewaterhouseCoopers AG, Hallerstrasse 10, 3001 Bern, während 10 Tagen, das heisst bis am 26.5.2003, zur Einsicht auf (Vor anmeldung unter Tel. 031 306 86 29).
 C&L-Coopers & Lybrand
 3001 Bern
 (00994686)

BS

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Liebhart Daniel**, Marktplatz 30A, 4052 Basel
 2. **Bemerkungen:** Auf das Gesuch einer Nachlassstundung von Herrn Daniel Liebart, Inhaber der Einzelfirma Liebhart Systems, Marktplatz 30A, 4052 Basel, hat das Dreiergericht Basel-Stadt mit Sitzung vom 13. Mai 2003 wie folgt entschieden:

Die Herrn Daniel Liebhart, Inhaber der Einzelfirma Liebhart Systems, Marktplatz 30A, 4001 Basel, bewilligte Nachlassstundung wird um weitere 5 Monate, d.h. bis 31. August 2003, verlängert.
 Der Gesuchsteller trägt die ordentlichen Kosten mit einer Gebühr von CHF 200.- und den Publikationskosten.
 (D 2002/435)
 Zivilgericht Basel-Stadt
 4001 Basel
 (00994846)

1. **Schuldnerin: Schillig AG, Goldschmiede & Schmuck-Manufaktur**, Vogesenstrasse 577, 4002 Basel
 2. **Bemerkungen:** Auf das Gesuch einer Nachlassstundung der Firma Schillig AG, Goldschmiede & Schmuck-Manufaktur, vertreten durch Herrn lic. iur. Christoph Grether, Steinbachgässlein 34, 4051 Basel, hat das Dreiergericht des Kantons Basel-Stadt mit Sitzung vom 13. Mai 2003 wie folgt verfügt:
 Der Firma Schillig AG, Goldschmiede & Schmuck-Manufaktur, Vogesenstrasse 577, 4002 Basel, wird eine Nachlassstundung auf die Dauer bis zum 31. Juli 2003 bewilligt.
 Die Firma Buck & Brunner Treuhand AG, Kappellenstrasse 6, 4323 Wallbach, wird zur Sachwalterin bestimmt.
 Die Gesuchstellerin trägt die ordentlichen Kosten mit einer Gebühr von CHF 200.- und den Publikationskosten.
 (D 2003/110)
 Zivilgericht Basel-Stadt
 4001 Basel
 (00994850)

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Liste de répartition et décompte final dans la procédure de concordat avec cession d'actifs Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandano dell'attivo

SchKG - LP - LEF 326, 328

1. **Schuldner/in: Schumacher Beat**, - 6243 Eglolzwil
 2. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Schumacher Beat Heizung + Sanitär in Nachlassliquidation, Schötz.
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung sowie der Schlussbericht den beteiligten Gläubigern liegt bei der einzusetzten Liquidation während 10 Tagen, vom 19. bis 28. Mai 2003, zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind in der Frist auf der Aufsichtsbehörde zu erheben.
 Gewerbe-Treuhand Luzern
 6002 Luzern
 (00994462)

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306*, 308, 322

1. **Debitrice: La Nuova Tipografia SA**, 6612 Ascona
 2. **Osservazioni:** Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, avv. Luca Losa comunica che con sentenza 24 aprile 2003, cresciuta in giudicato il 6 maggio 2003, ha omologato il concordato proposto dalla La Nuova Tipografia SA, che prevede il soddisfacimento integrale dei crediti di 1. e 2. classe e il versamento di un dividendo concordatario del 18% ai creditori di 3. classe, pagabili entro 30 giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione. L'esecuzione del concordato è affidata all'avv. Fiorenzo Cotti, Locarno.
 Pretura di Locarno-Campagna
 6601 Locarno
 (00994854)

VD

Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Debitrice: AMI Assainissement et Maintenance Industrielle S.A.**, Z.I. Le Trésé 3, 1028 Préverenges
 2. **Durée du sursis concordataire:** 6 mois jusqu'au 14.10.2003
 3. **Commissaire:** Jean-Claude Chaignat, Brevet Préposé OFF Vaud, Case Postale 50, 1055 Froideville
 4. **Remarques:** but: étude et exécution de construction, notamment en matière sportive et commerce de produits s'y rapportant, assainissement après sinistre, désamiantage, nettoyage de tous travaux y découlant
 Date de l'octroi du sursis: 2 avril 2003 (communiqué le 14 avril 2003).
 Délai pour la production des créances: 5 juin 2003, sous peine de se voir exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 L.P.)
 Dépôt des pièces: dès le 25 août 2003, au bureau du commissaire (sur rendez-vous) à Froideville.
 Assemblée des créanciers: mardi 16 septembre 2003, à 15 h. 30, en salle de conférence du Bâtiment Administratif Cantonal, 1er étage, Pl. St-Louis 4, Morges.

NB: Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées par la société durant le sursis concordataire.
 Le commissaire au sursis: Jean-Claude Chaignat, Froideville - tél. 079 214 39 80
 J.-C. Chaignat
 1055 Froideville
 (00990420)

1. **Debitrice: POLYMATCH S.A.**, Z.I. Le Trésé 3, 1028 Préverenges
 2. **Durée du sursis concordataire:** 6 mois jusqu'au 14.10.2003
 3. **Commissaire:** Jean-Claude Chaignat, Brevet Préposé OFF Vaud, Case Postale 50, 1055 Froideville
 4. **Remarques:** but: études et exécution de construction, notamment en matières sportive; commerce de produits s'y rapportant
 Date de l'octroi du sursis: 2 avril 2003 (communiqué le 14 avril 2003).
 Délai pour la production des créances: 5 juin 2003, sous peine de se voir exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 L.P.)
 Dépôt des pièces: dès le 25 août 2003, au bureau du commissaire (sur rendez-vous) à Froideville.
 Assemblée des créanciers: mardi 16 septembre 2003, à 14 h., en salle de conférence du Bâtiment Administratif Cantonal, 1er étage, Pl. St-Louis 4, Morges.
 NB: Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées par la société durant le sursis concordataire.
 Le commissaire au sursis: Jean-Claude Chaignat, Froideville - tél. 079 214 39 80
 J.-C. Chaignat
 1055 Froideville
 (00990436)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitrice: Fabrique de Machines Bula & Fils SA**, 1525 Treize-Cantons, Henniez
 2. **Remarques:** Cet avis remplace et annule celui vous convoquant à l'audience du 1er juillet 2003 à 9 h.
 Le Président du tribunal d'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois statuera à son audience du lundi 26 mai 2003, à 9 h., en salle du tribunal, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 8, sur l'homologation, subsidiairement la prolongation du sursis concordataire accordé le 28 juin 2002 à la société.
 Les créanciers qui entendent s'opposer à la prolongation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.
 Tribunal d'arrondissement de la Broye
 1401 Yverdon-les-Bains
 (00994856)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitrice/debitrice: Daves Bernard**, - 1868 Collombey
 2. **Remarques:** Le Juge I du district de Monthey informe les intéressés qu'il statuera sur le concordat ordinaire proposé à ses créanciers par Daves Bernard, le mercredi 11 juin 2003, à 9 h. 30, à la salle ordinaire des séances (Tribunal de District, place de l'Hôtel-de-Ville 1, à Monthey). Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
 Tribunal de Monthey
 1870 Monthey 2
 (00993982)

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306*, 308, 322

1. **Schuldnerin: Flightcase AG**, Balz-Zimmermann-Strasse 8302 Kloten
 2. **Nachlassvertrag bestätigt am:** 17.04.2003
 3. **Bemerkungen:** Der Nachlassrichter am Bezirksgericht Bilalich hat mit Verfügung vom 17. April 2003 den von der Flightcase AG ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit vollständiger Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt. Als Liquidator ist gewählt: Karl Wüthrich, c/o Wenger Plattner, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht. Als Mitglieder des Gläubigerausschusses sind gewählt: Dr. Thomas Sprecher, Christoph Stäubli, Ludolf Rischmüller. Die Verfügung ist rechtskräftig.
 Küsnacht, 5. Mai 2003
 Der Liquidator: Karl Wüthrich
 www.sachwalter-swissair.ch
 lic. iur. Karl Wüthrich, c/o Wenger Plattner
 8700 Küsnacht
 (00990418)

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Liste de répartition et décompte final dans la procédure de concordat avec cession d'actifs Lista di ripartizione e conteggio finale nella procedura concordataria con abbandano dell'attivo

SchKG - LP - LEF 326, 328

1. **Schuldnerin: MAZ AG Zürich**
 2. **Bemerkungen:** Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die MAZ AG Zürich (vormals Marti Unternehmungen AG) liegt die Schlussrechnung mit der Verteilungsliste über die Auszahlungen der endgültigen Schlussdividende an die Gläubiger beim unterzeichneten Liquidator während 10 Tagen seit 20.5.2003 bis 30.5.2003 zur Einsicht auf. Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.
 Beschwerden gegen diese Schlussrechnung und Verteilungsliste sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zürich, Aufsichtsbehörde in SchKG-Sachen, Postfach, 8026 Zürich, anzuhängen.
 Der Liquidator: RA Felix Rutschmann, Ritter & Schwaibold Rechtsanwälte, Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich, Tel. 01 217 70 10.
 Ritter & Schwaibold Rechtsanwälte
 8001 Zürich
 (00994740)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Geilinger AG**, 8400 Winterthur
 2. **Bemerkungen:** Rechenschaftsbericht
 Im Nachlass-Liquidationsverfahren liegt den Gläubigern der fünfte Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt Beilagen für die Periode vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002 am Sitz der Liquidatorin C&L-Coopers & Lybrand AG (Stampfenbachstrasse 138, 1. Stock, 8035 Zürich) während 10 Tagen, d.h. vom 19. bis 28. Mai 2003 zur Einsichtnahme auf (Vor anmeldung über Tel. 01 630 14 44).
 Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichter
 8004 Zürich
 (00994628)

Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, art. 29, 73a) Es ergibt hiermit an die Pfändgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstrechtsanmeldungen, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale sca-

denza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Preceduti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, dem Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Befriedigung auf Sicherstellung gebt, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Befriedigungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erbringen). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Befriedigung ihren Fortgang.

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, früher Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg, nun unbekannter Aufenthalt
 2. **Gläubiger:** Kanton Aargau, 5000 Aarau
 3. **Vertreter:** Steueramt des Kantons Aargau, Sektion Bezug, 5004 Aarau
 4. **Bemerkungen:** Forderung CHF 800.- Busse CHF 13.- Kosten BA Wohlen. Kosten Zahlungsbefehl: CHF 50.- Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Strafbefehl-Nr. 30/8360 vom 17.8.2001 wegen Verletzung von Verfahrenspflichten. Ref.-Nr. 30/8360 Zahlstelle Konto 50-000274-2. Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994014)

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, früher Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg, nun unbekannter Aufenthalt
 2. **Gläubiger:** Kanton Aargau, 5000 Aarau
 3. **Vertreter:** Steueramt des Kantons Aargau, Sektion Bezug, 5004 Aarau
 4. **Bemerkungen:** Forderung CHF 8'000.- Busse Kosten Zahlungsbefehl CHF 70.- Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Strafbefehl-Nr. 31/5726 vom 15.7.2002 wegen Verletzung von Verfahrenspflichten. Ref.-Nr. 31/5726 Zahlstelle Konto 50-000274-2. Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994034)

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, früher Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg, nun unbekannter Aufenthalt
 2. **Gläubiger:** Kanton Aargau, 5000 Aarau
 3. **Vertreter:** Steueramt des Kantons Aargau, Sektion Bezug, 5004 Aarau
 4. **Bemerkungen:** Forderung CHF 10'000.- Busse CHF 30.- Verfahrenskosten. Kosten Zahlungsbefehl: CHF 100.- Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Strafbefehl-Nr. 01/624 vom 20.8.2002 wegen Verletzung von Verfahrenspflichten. Ref.-Nr. 01/264 Zahlstelle Konto 50-000274-2. Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994042)

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, früher Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg, nun unbekannter Aufenthalt
 2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 0
 3. **Gläubiger:** Staat Aargau / EWG Wohlen und deren Kirchgemeinden, 5610 Wohlen AG
 4. **Vertreter:** Finanzverwaltung Wohlen, 5610 Wohlen AG
 5. **Forderung:** CHF 14'429.30 nebst 4 % Zinsen seit 06.05.2003. Zusätzliche Kosten: CHF 1'451.- Verzugszins bis 5.5.2003. Kosten Zahlungsbefehl: CHF 100.-

6. **Bemerkungen:** Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Staats-, Gemeindesteuern Rkt. Kirchensteuern, Ausstand 2000. Ordentliche Steuern. Ref.-Nr. 1051.4392.07.11 Zahlstelle 50-000698-2. Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994160)

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, früher Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg, nun unbekannter Aufenthalt
 2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 0
 3. **Gläubiger:** Staat Aargau / EWG Wohlen und deren Kirchgemeinden, 5610 Wohlen AG
 4. **Vertreter:** Finanzverwaltung Wohlen, 5610 Wohlen AG
 5. **Forderung:** CHF 14'429.30 nebst 4 % Zinsen seit 06.05.2003. Zusätzliche Kosten: CHF 2'028.10 Verzugszins bis 5.5.2003. Kosten Zahlungsbefehl: CHF 100.-
 6. **Bemerkungen:** Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Staats-, Gemeindesteuern Rkt. Kirchensteuern, Ausstand 1999. Ordentliche Steuern. Ref.-Nr. 1051.4392.07.11 Zahlstelle 50-000-698-2. Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994166)

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, früher Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg, nun unbekannter Aufenthalt
 2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 0
 3. **Gläubiger:** Kuhn Peter, 5504 Othmarsingen
 4. **Vertreter:** Kuhn Peter, 5504 Othmarsingen
 5. **Forderung:** CHF 5'000 nebst 5 % Zinsen seit 07.10.1999. Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl: CHF 70.-
 6. **Bemerkungen:** Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Empfangsbestätigung Darlehen vom 7.10.1999. Zahlstelle 50-006999-0. Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994228)

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, früher Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg, nun unbekannter Aufenthalt
 2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 0
 3. **Gläubiger:** Kuhn Peter, 5504 Othmarsingen
 4. **Vertreter:** Kuhn Peter, 5504 Othmarsingen
 5. **Forderung:** CHF 21'500 nebst 5 % Zinsen seit 01.01.2001. Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl: CHF 100.-
 6. **Bemerkungen:** Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Entschädigung Honorar, Auslagen, Vorschüsse für diverse Beratungen und Abklärungen (Wohlen, Dintikon etc.) gemäss Abrechnung vom 30.9.2000 / Mahnung 1.1.2001. Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994362)

Verschiedenes

Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Muntwyler-Williams Walter**, Bruggerstrasse 18, 5103 Wildegg
 2. **Bemerkungen:** Auflage Verteilungsliste Dem unbekannt abwesenden Schuldner wird hiermit öffentlich mitgeteilt, dass die Verteilungsliste für die in den Gruppen Nr. 94059 und Nr. 95012 vollzogenen Pfändungen während zehn Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Betreibungsamt Möriken-Wildegg in Niederlenz zur Einsicht aufliegt (Art. 146 und 147 SchKG). Betreibungsamt Möriken-Wildegg 5702 Niederlenz (00994550)

FR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modifico le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débitrice: Beaumont SA II**, c/o Fiduconsult SA, Boulevard des Pérolles 55, 1700 Fribourg
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 08.09.2003
 3. **Heure/local:** 09.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 4. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine

Autres indications: p/not. M. Vez, curateur, c/o Fiduconsult SA, Boulevard des Pérolles 55, 1700 Fribourg
 5. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 6. **Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Route de Beaumont" Reg. fonc. art. 10'213-2, folio 83 Part de copropriété d'une demie sur: l'immeuble article de base no 10'213 à savoir: Place (revêtu) Sentier (revêtu) Surface verte Bosquet 18-habitation mixte (partielle) 18-habitation mixte (partielle) 24-garage collectif (partiel) 24-garage collectif (souterrain, partiel) Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert de la part de copropriété d'une demie: CHF 1'500'000.- La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital en 1er rang. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990018)

1. **Débiteur/débitrice: Nicolet Jean-Marc**, né(e) le 04.05.1951, 1726 Farvagny
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 08.09.2003
 3. **Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 4. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
Autres indications: p/not. à Me A. Nussbaumer, avocat, rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg
 5. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 6. **Objets des enchères:** Immeuble: commune de Marly, au lieu dit "Chemin des Sources" Reg. fonc. art. 1699, folio 9 3-Habitation mixte Place (gravellée) Surface totale de 1479 m2 Reg. fonc. art. 1782, folio 9 Pré de 630 m2 Reg. fonc. art. 1786, folio 9 Pré de 770 m2 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 1'465'000.- La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 2e rang pour son capital. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990218)

1. **Débiteur/débitrice: Meunier Josette**, route de Bulle 49, 1696 Vuisternens
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 08.09.2003
 3. **Heure/local:** 11.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 4. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
 5. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 6. **Objets des enchères:** Immeuble: commune de Farvagny-le-Grand, au lieu dit "Le Pré du Moulin" Reg. fonc. art. 277, folio 10 No 17-habitation et place Surface de 392 m2 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 160'000.- La vente est requise par un créancier hypothécaire en 4e rang pour son capital ainsi que divers créanciers saisissants. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990310)

1. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Bernard**, en copropriété pour 1/6, route du Centre 12, 1727 Corpataux
 2. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Charlotte**, en copropriété pour 1/6, route du Centre 12, 1727 Corpataux
 3. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Robert**, en copropriété pour 1/3, Grand'Rue 4, 1680 Romont
 4. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Marie-Berthe**, en copropriété pour 1/3, Grand'Rue 4, 1680 Romont
 5. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 08.09.2003
 6. **Heure/local:** 14.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 7. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
 8. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 9. **Objets des enchères:** Immeuble: commune de Villarod, au lieu dit "Au Clos Rey" Reg. fonc. art. 241, folio 2 pré et champ de 17'313 m2 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 200'000.- La vente est requise par un créancier hypothécaire en 1er rang pour son capital. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990314)

1. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Bernard**, en copropriété pour 1/6, route du Centre 12, 1727 Corpataux
 2. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Charlotte**, en copropriété pour 1/6, route du Centre 12, 1727 Corpataux
 3. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Robert**, en copropriété pour 1/3, Grand'Rue 4, 1680 Romont
 4. **Débiteur/débitrice: Ecoffey Marie-Berthe**, en copropriété pour 1/3, Grand'Rue 4, 1680 Romont
 5. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 08.09.2003
 6. **Heure/local:** 15.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 7. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
 8. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 9. **Objets des enchères:** Immeuble: commune de Villarod, au lieu dit "Es Clos Rey" Reg. fonc. art. 69, folio 2 pré de 9'980 m2 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 200'000.- La vente est requise par un créancier hypothécaire en 1er rang pour son capital. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990322)

1. **Débitrice: Milani Immobilien AG in Liquidation**, p/not. Mme D. Friedli, adm., Zeughausgasse 12, 3011 Bern
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 10.09.2003
 3. **Heure/local:** 09.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 4. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
 5. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 6. **Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Escaliers du Court-Chemin" Reg. fonc. art. 17'030, folio 2 Place (revêtu) Habitation collective, no ass. 22 Surface totale de 92 m2 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 400'000.- La vente est requise par un créancier privilégié ainsi que le créancier hypothécaire en 1er et 2e rang pour son capital. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990324)

1. **Débitrice: Milani Immobilien AG in Liquidation**, p/not. Mme D. Friedli, adm., Zeughausgasse 12, 3011 Bern
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 10.09.2003
 3. **Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 4. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
 5. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 6. **Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Grand-Rue" Reg. fonc. art. 16'565, folio 2 Habitation mixte, no ass. 47 Surface totale de 111 m2 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 250'000.- La vente est requise par des créanciers privilégiés ainsi que le créancier hypothécaire en 1er rang pour son capital. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990328)

1. **Débitrice: Milani Immobilien AG in Liquidation**, p/not. Mme D. Friedli, adm., Zeughausgasse 12, 3011 Bern
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 10.09.2003
 3. **Heure/local:** 11.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 4. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
 5. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 6. **Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Grand-Rue" Reg. fonc. art. 16'552, folio 1 Place (revêtu) Habitation mixte (partielle), no ass. 48 Surface totale de 81 m2 Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 200'000.- La vente est requise par des créanciers privilégiés ainsi que le créancier hypothécaire en 1er et 2e rang pour son capital. Office des poursuites de la Sarine 1702 Fribourg (00990330)

1. **Débitrice: Milani Immobilien AG in Liquidation**, p/not. Mme D. Friedli, adm., Zeughausgasse 12, 3011 Bern
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 10.09.2003
 3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
 4. **Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
 5. **Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
 6. **Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Grand-Rue"

Reg. fonc. art. 16°528, folio 1
Habitation mixte, no ass. 64
Place (revêtue)
Surface de 210 m2
Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 600'000.-
La vente est requise par un créancier privilégié pour son capital et intérêt ainsi que le créancier hypothécaire en 1er et 5e ainsi que du 7e rang pour son capital.

Office des poursuites de la Sarine
1702 Fribourg

(00990332)

- Débitrice: Milani Immobilien AG in Liquidation**, p/not. Mme D. Friedli, adm., Zeughausgasse 12, 3011 Bern
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 10.09.2003
- Heure/local:** 15.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
- Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
- Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
- Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Avenue Beauregard"
Reg. fonc. art. 11'098, folio 90
Place (revêtue)
Jardin d'agrément
Habitation collective, no ass. 28
Surface totale de 319 m2
Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 700'000.-
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 3e rang ainsi qu'un créancier privilégié.

Office des poursuites de la Sarine
1702 Fribourg

(00990334)

- Débiteur/débitrice: Nuoffer Joseph**, boulevard de Pérolles 91, 1700 Fribourg
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 11.09.2003
- Heure/local:** 09.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
- Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
- Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
- Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Planche-Supérieure"
Reg. fonc. art. 13'006, folio 3
Place (revêtue)
Habitation mixte, no ass. 6
Surface totale de 132 m2
Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 875'000.-
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 11e rang.

Office des poursuites de la Sarine
1702 Fribourg

(00990346)

- Débiteur/débitrice: Nuoffer Joseph**, boulevard de Pérolles 91, 1700 Fribourg
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 11.09.2003
- Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
- Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
- Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
- Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Planche-Supérieure"
Reg. fonc. art. 13'007, folio 3
Habitation mixte, no ass. 8
Surface totale de 130 m2
Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 825'000.-
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 6e rang.

Office des poursuites de la Sarine
1702 Fribourg

(00990350)

- Débiteur/débitrice: Nuoffer Joseph**, boulevard de Pérolles 91, 1700 Fribourg
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1700 Fribourg, 11.09.2003
- Heure/local:** 11.00 Heure, Salle des ventes de l'office, Avenue de Beauregard 13
- Conditions de vente à partir de:** 27.06.2003
Ville: Office des poursuites de la Sarine
- Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
- Objets des enchères:** Immeuble: commune Fribourg, au lieu dit "Chemin de l'Abbé-Freeley"
Reg. fonc. art. 6'038, folio 26
Chemin (revêtu)
Jardin d'agrément
Pré
Habitation individuelle, no ass. 14
Surface totale de 2'059 m2
Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 800'000.-
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 7e rang.

Office des poursuites de la Sarine
1702 Fribourg

(00990352)

GE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Débiteur/débitrice: Guggenheim Simon Raymond**, chemin du Village-Suisse, 1272 Genolier
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 08.07.2003
- Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 06.06.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé sur la commune de Thonex, rue de Genève 140. Il consiste en la parcelle n° 4225, plan 20, de ladite commune, de 278 m2, sur laquelle est érigé le bâtiment n° 1172, habitation de 278 m2.
Le bâtiment n° 1172 comprend un rez-de-chaussée commercial et 4 étages de logement. La typologie du bâtiment est identique à chaque étage avec un ascenseur desservant tous les niveaux. Il y a un total de 11 pièces par étage, 4 appartements par niveau, avec des appartements traversants aux extrémités des paliers.
Les pièces se répartissent de la manière suivante:
Sous-sol: locaux techniques, caves, buanderie, local à vélos, 2 dépôts.
Rez-de-chaussée: hall d'immeuble, 2 arcades, 2 appartements 2 pièces, 1 appartement 1 pièce.
1er, 2e, 3e et 4e étages: 1 appartement de 3,5 pièces, 1 appartement de 5,5 pièces, 2 appartements de 1 pièce.
L'immeuble est situé en zone de développement 4A, tous les appartements sont occupés.
Une visite unique est organisée par la régie du Centre SA, rue de la Madeleine 8, case postale 1211 Genève 3, (tél. 022.319.65.55) le lundi 23 juin 2003 à 14 h.
Estimation de l'office CHF 2'900'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.

Remarques: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 juin 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
<http://www.immoencheres.ch/objets dossier n° 41>
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00992428)

- Débiteur/débitrice: Hamaoui Eddy, codébiteur solidaire**, chemin de la Béralle 3, 1226 Thonex
- Débiteur/débitrice: Hamaoui née Benaroch Paule-Cécile, codébitrice solidaire**, chemin de la Béralle 3, 1226 Thonex
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 08.07.2003
- Heure/local:** 15.00 Heure, salle des ventes de l'office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
- Conditions de vente:**
Autres indications: Vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de Madame Paule Cécile Hamaoui, née Benaroch, chemin de la Béralle 3, 1226 Thonex.
- Echéance pour la remise des créances:** 06.06.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé sur la commune de Thonex, route de Sous-Moulin chemin de la Béralle 3, en 5e zone villas. Il consiste en la parcelle n° 4587, plan 8, de ladite commune, de 1273 m2, comprenant une habitation n° 2084 de 194 m2 et une place-jardin de 1079 m2.
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 35/1000 de la parcelle n° 4611 (ch. de la Béralle).
Le bâtiment n° 2084 est une villa de construction traditionnelle à toit plat, dont la distribution est la suivante:
Sous-sol: 1 garage fermé pour 2 voitures, 1 salle de jeux, bureau avec fenêtre, 1 dégagement servant de buanderie/cuisinette, 1 abri, 1 chauffage, 1 local citerne de 4'500 l., pas encore aux normes OPAIR
Rez-de-chaussée: hall d'entrée, WC visiteurs, cuisine, salle à manger, salon avec cheminée, 4 chambres dont 2 avec accès à l'extérieur, salle de bains avec WC, salle de douche avec lavabo.
L'entretien intérieur est satisfaisant.
L'immeuble est actuellement occupé par les débiteurs.
L'office organise une unique visite des lieux le lundi 23 juin 2003 à 14 h. 30.
Estimation de l'office: CHF 1'030'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.

Remarques: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 juin 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00992442)

- Débiteur/débitrice: Mottier Erika**, boulevard du Pont d'Arve 22, 1205 Genève
- Débiteur/débitrice: Société Immobilière Boulevard du Pont-d'Arve no 22, société anonyme**, c/o M. Gérard Baezner et Cie, rue Saint-Laurent 2, 1207 Genève
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 08.07.2003
- Heure/local:** 11.00 Heure, salle des ventes de l'office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage

- Conditions de vente:**
Autres indications: Vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de Société Immobilière Boulevard du Pont-d'Arve n° 22, société anonyme, c/o M. Gérard Baezner et Cie, rue Saint-Laurent 2, 1207 Genève
- Echéance pour la remise des créances:** 06.06.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé sur la commune de Genève, section Plainpalais, boulevard du Pont-d'Arve 22 rue de Carouge 31 en 2ème zone. Il s'agit de la parcelle n° 704, plan 35, de 320 m2, de ladite commune, comprenant le bâtiment n° E116 de 302 m2 (habitation) et une place-jardin de 18 m2.
Description du bâtiment
Le bâtiment n° E116 comprend un rez-de-chaussée commercial, 4 étages et des combles aménagés. L'ascenseur de facture ancienne dessert 2 appartements traversants par étage.
La distribution est la suivante:
Sous-sol: locaux techniques, caves, dépôts accessibles depuis les arcades.
Rez-de-chaussée: hall d'immeuble, 2 commerces (magasin de chaussures et café restaurant).
1er étage: 2 appartements 6 pièces, loués en bureaux.
2e, 3e et 4e étages: 2 appartements 6 pièces.
5e étage ou combles: 2 appartements 1,5 pièces, 1 appartement 3 pièces, 1 appartement 2 pièces.
Tous les appartements sont actuellement occupés.
Une visite unique est organisée par la régie du Rhône SA, place du Molard 3, case postale 3611, 1211 Genève 3, (tél. 022.319.97.97) le lundi 23 juin 2003 à 10 heures.
Estimation de l'office CHF 3'900'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.
- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 juin 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
<http://www.immoencheres.ch/objets dossier n° 7>
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00992452)

- Débiteur/débitrice: Papadopoulos Thalys Haris**, route de Malagnou 235, 1224 Chêne-Bougeries
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 08.07.2003
- Heure/local:** 09.15 Heure, salle des ventes de l'office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 06.06.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble
Les immeubles consistent en parts de propriété par étages (PPE) n° 81 et 34 de la parcelle n° 2198, d'une surface de 1'986 m2, située route de Malagnou 203-241, sur la commune de Chêne-Bougeries, en 5ème zone villas et sur laquelle est érigé notamment le bâtiment B 664, de 108 m2 (habitation 2 logements, accès route de Malagnou 235). Il dépend de la parcelle n° 2198 la copropriété pour 1/2 de la parcelle 2199.
Il dépend du feuillet 2198 n° 81 la copropriété pour 1/2 du feuillet 2198 n° 57, de 1,46/1000èmes, local en sous-sol de 46 m2.
Le règlement de copropriété a été inscrit au Registre Foncier le 26.10.1988 sous P.J.A 2607.
Description
Le feuillet 2198 n° 34 (0,86/1000) confère un droit exclusif sur le lot 1.34, garage au sous-sol, selon cahier de répartition des locaux inscrit sous P.J.A 2607/1988.
Le feuillet 2198 n° 81 (22,08/1000) confère un droit exclusif sur le lot 2.21, appartement au rez-de-chaussée avec terrasse et sur le lot 3.29, appartement au 1er étage avec balcon d'environ 20 m2, le tout formant un appartement de 5 pièces d'environ 136 m2, dont la distribution est la suivante:
Rez supérieur: salon avec accès de plain-pied au jardin, salle à manger, cuisine laboratoire, WC visiteurs, chambre à coucher, salle de bains et dressing.
Niveau 1: 2 chambres à coucher, salle de bains, balcon.
Les petits immeubles mitoyens sont situés dans un parc bien arborisé; la résidence est clôturée et ses accès contrôlés par des portails électriques.
Les immeubles sont actuellement occupés par le débiteur.
L'office organise une unique visite des lieux le 23 juin 2003 à 16 h.
Estimation de l'office:
Pour le Feuillet 2198 n° 81: CHF 600'000.-
Pour le Feuillet 2198 n° 34: CHF 50'000.-
La vente est requise par un créancier saisissant.

Remarques: Délai de production pour les intérêts des créances figurant à l'état des charges déposé le 8 avril 1997, devenu définitif par jugement du TF du 2.11.2002, ainsi que pour les hypothèques légales: 6 juin 2003.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 juin 2003 aux guichets des caisses de l'office des Poursuites, où chacun pourra les consulter et les acquérir.
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00992462)

- Verschiedenes**
Divers
Diversi
- SchKG - LP - LEF
- Débiteur/débitrice: Benedick Jean-Michel, act. sans dom., ni résidence connue**
 - Remarques:** Monsieur Jean-Michel Benedick est avisé, que l'office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Ge-

nève, a reçu l'expertise de l'immeuble sis Boulevard Saint-Georges 62, rue des Savoises 16, commune de Genève, section Plainpalais, PPE, Pt 62 no 8. L'immeuble a été expertisé à CHF 110'000.-, montant que l'office retient pour son estimation.

La présente décision peut être attaquée par la voie de la plainte à la Commission de surveillance des Offices des Poursuites et des Faillites (art. 9 ORF et 17 al. 2 LP). Nous attirons toutefois votre attention sur le fait que toute nouvelle expertise sera ordonnée à vos frais.

Nous vous informons enfin que dès que cette décision sera devenue définitive, la procédure de vente suivra son cours, soit en particulier les opérations de vente proprement dites.

Office des Poursuites
1211 Genève 3
(00994582)

GR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in: Hitz-Jenny Maria Elisabeth**, Fanalweg 4, 7307 Jenins
- Ort und Datum der Steigerung:** 7307 Jenins, 27.06.2003
- Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Rathaus
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 02.06.2003
Ort: Betreibungsamt Maienfeld
Sonstige Angaben: Neue Steigerung infolge Zahlungsverzug des Ersteigerers (Steigerung vom 28. März 2003)
Die Forderungseingabe nach Art. 138 Abs. 2 Ziff. 3 SchKG entfällt. Die Pfandgläubiger werden jedoch ersucht ihren Zins per Steigerungstag (27. Juni 2003) auszurechnen und dem Betreibungsamt mitzuteilen.
- Steigerungsobjekte:** Auf Gebiet der Gemeinde Jenins
Liegenschaft Jenins/292, Plan 15, 3675 m2 Gebäudegrundfläche und Umschwing, Wiese, "Uf den Wiesen", Mehrfamilienhaus Vers. Nr. 33 N, Mehrfamilienhaus Vers. Nr. 33 P, Wohnhaus Vers. Nr. 33 T, Autoinstellhalle Vers. Nr. 33 T-A.
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 4'406'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von CHF 200'000.- in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizerbank an das Betreibungsamt zu bezahlen.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1998 aufmerksam gemacht.
Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche geltend gemacht werden.
Betreibungsamt Kreis Maienfeld
7304 Maienfeld
(00993990)

LU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in: Nagel Urs**, Lot 10, Elliott Road, **Serpentine 62025, West Australien**
- Ort und Datum der Steigerung:** 6010 Kriens, 05.09.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Rest. Grüner Boden, Hochrainstrasse 22
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 02.07.2003 bis 11.07.2003
Ort: Betreibungsamt Kriens, Schachenstrasse 11, 6010 Kriens
Sonstige Angaben: Besichtigung: Dienstag, 26. August 2003 nachm. 14.00 15.30 Uhr nach tel. Voranmeldung beim Betreibungsamt Kriens (041 329 62 22)
- Eingabfrist für Forderungen:** 05.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück Nr. 472, Grundbuch Kriens, Plan Nr. 38, Horwerstrasse 6, 01 a 60 m2, Hofraum, Garten
Wohn- und Geschäftsgebäude Nr. 355 vers. CHF 1'145'000.-
Katasterschätzung CHF 1'228'200.-
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 1'100'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. 26. Rang.
- Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die seit 1. Oktober 1997 gültige Fassung aufmerksam gemacht.
Betreibungsamt Kriens
6011 Kriens
(00990326)

34

Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**Vente aux enchères forcée d'immeubles**
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioniSchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a
LP 138, 142, ORFI del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldnerin:** **Antora AG**, Eggerstrasse 13, 9555 **Tobel**
- Ort und Datum der Steigerung:** 9230 Flawil, 08.08.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeindehaus, Versammlungsraum, Bahnhofstrasse 6
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 23.06.2003 bis 03.07.2003
Ort: Büro des Betreibungsamtes Flawil, Bahnhofstrasse 6
Sonstige Angaben: Betreibung-Nr. 8412
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand: GS-Nr. 2949, Kerbelring 34, Flawil, Gartenanlage, Gebäude, Strasse, Weg, Wohnhaus Assek.-Nr. 3356 und Miteigentumsanteil Nr. M30074 subjektiv dinglich verbunden mit GS-Nr. 2949, Kerbelring, 1/21 Miteigentum an GS-Nr. 2952 (Garagenplatz)
Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. Mai 2003 CHF 485'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.
- Bemerkungen:** Das Objekt ist vermietet, daher kann die Besichtigung des Steigerungsobjekts nur nach Absprache mit dem Betreibungsamt Flawil (Tel. 071 394 17 80) erfolgen.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Flawil, keine Privatchecks) zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Flawil
9230 Flawil

(00992532)

50

VerschiedenesDivers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** **Muscionico Lorenzo**, Baselstrasse 16, 4532 **Feldbrunnen**
- Bemerkungen:** Betriebsamtliche Grundstücksteigerung
Die auf Montag, 2. Juni 2003, 14.00 Uhr angesetzte Liegenschaftsteigerung GB Rüttenen Nr. 576 und Nr. 577 des Schuldners Muscionico Lorenzo wird verschoben und zu einem späteren Zeitpunkt neu publiziert.

Betreibungsamt Lebern
4501 Soothum

(00992500)

52

VerschiedenesDivers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin:** **System Info AG**, Samstagstrasse 45, 8832 **Wollerau**
- Bemerkungen:** Einziges Verwaltungsratsmitglied: Fernandez Joseph, Laupen, z. Zeit unbekanntem Aufenthalte, ev. abgereist nach Spanien.
Öffentliche Publikation von Zahlungsbefehlen, Pfändungsankündigungen sowie Mitteilungen von Verwertungsbegehren.
Zahlungsbefehle:
Betreibung Nr. 55512
Gläubiger: Schweizerische Eidgenossenschaft
vertreten durch Finanzverwaltung Inkasso dBSt
Kt. Schwyz, Bahnhofstrasse 15, 6431 Schwyz
Forderungsbetrag: CHF 84.40
Direkte Bundessteuer 1998 lt. Rechnung vom 07.06.2002: CHF 2'108.-
Verzugszins bis 21.11.2002: CHF 84.40
/. Zahlung vom 21.11.2002: CHF 2'108.-
Offene Forderung Verzugszins: CHF 84.40
Betreibung Nr. 55513
Gläubiger: Schweizerische Eidgenossenschaft

vertreten durch Finanzverwaltung Inkasso dBSt
Kt. Schwyz, Bahnhofstrasse 15, 6431 Schwyz
Forderungsbetrag: CHF 765.-
plus 4 % Zins seit 25.03.2003
Aufgelaufener Zins bis 24.03.2003: Forderungsbetrag: CHF 41.05
Bundessteuerrechnung 1999 vom 07.06.2002 CHF 765.-
Betreibung Nr. 55527
Gläubiger: Gemeinde Wollerau, Kanton Schwyz, Bezirk Höfe
vertreten durch Gemeindekassieramt Wollerau, 8832 Wollerau
Forderungsbetrag: CHF 2'165.20
plus Zins 4 % seit 01.02.2001
Mahngeld, Forderungsbetrag: CHF 90.-
Steuern 2000: CHF 2'165.20 / Mahngeld CHF 90.-
Betreibung Nr. 55645
Gläubiger: Winterthur Schweiz. Vers.-Gesellschaft, Regionaldirektion Zürich, Brandschenkestrasse 24, 8039 Zürich
Forderungsbetrag: CHF 910.-
plus 5 % Zins seit 01.01.2003
Verzugschaden gemäss OR Art. 106, Forderungsbetrag: CHF 30.-
Police Nr. 12.071.493-0540 Kollektive Krankenversicherung Betreibung Nr. 55646
Gläubiger: Winterthur Schweiz. Vers.-Gesellschaft, Regionaldirektion Zürich, Brandschenkestrasse 24, 8039 Zürich
Forderungsbetrag: CHF 1'200.-
plus 6 % Zins seit 01.02.2003
Verzugschaden gemäss OR Art. 106, Forderungsbetrag: CHF 30.-
Police Nr. 12.247.747-0540 Oblig. Unfallversicherung gem. UVG
Betreibung Nr. 55864
Gläubiger: Alphabet, Fleet Management (Switzerland) Ltd., Libenstrasse 24, 8112 Otelfingen
Forderungsbetrag: CHF 14'542.-
plus 6 % Zins seit 28.03.2003
vorz. Vertragsaufh. / Leasing Vertrag Nr. 2225867/005
Die Schuldnerin wird hiermit aufgefordert, die Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Zins und Betreibungskosten zu befriedigen.
Will die Schuldnerin bzw. deren Organe die Forderungen oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat sie dies sofort dem Überbringer dieser Zahlungsbefehle bzw. seit der Publikation innert 10 Tagen dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben).
Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
Will die Schuldnerin bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat sie dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.
Sollte die Schuldnerin diesen Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so können die Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.
Fortsetzungsbegehren / Pfändungsankündigungen:
Der Schuldnerin System Info AG bzw. deren Organen wird angezeigt, dass die Gläubiger in den nachstehenden Betreibungen die Pfändung verlangt haben. Die Pfändung erfolgt am 26. Mai 2003, 09.00 Uhr im Amtssitz des unterzeichneten Betreibungsamtes Höfe, sofern sich die Schuldnerin bis dahin nicht über die Befriedigung der Gläubiger ausweisen kann.
Betreibung Nr. 55396
Gläubiger: Schweizerische Eidgenossenschaft
vertreten durch Finanzverwaltung Inkasso dBSt
Kt. Schwyz, Bahnhofstrasse 15, 6431 Schwyz
Forderungsbetrag: CHF 1'870.-
plus 4 % Zins seit 15.03.2003
Aufgelaufener Zins bis 14.03.2003, Forderungsbetrag: CHF 52.50
Betreibung Nr. 55240
Gläubiger: Schweizerische Eidgenossenschaft
Eidg. Steuerverwaltung ESTV, Hauptabteilung Mehrwertsteuer, Schwarztorstrasse 50, 3003 Bern
Forderungsbetrag: CHF 1'238.20
plus 5 % Zins seit 01.12.2002
Mitteilungen vom Verwertungsbegehren:
Der Schuldnerin System Info AG bzw. deren Organen wird angezeigt, dass die Gläubiger in den nachstehenden Betreibungen die Verwertung der gepfändeten Aktiven gemäss Pfändungskurde Gruppe Nr. 9475 verlangt haben. Bei einer allfälligen Versteigerung hätten die Gläubiger einen Kostenvorschuss zu leisten.
Betreibung Nr. 53310
Gläubiger: Schweizerische Eidgenossenschaft
Eidg. Steuerverwaltung ESTV, Hauptabteilung Mehrwertsteuer, Schwarztorstrasse 50, 3003 Bern
Forderungsbetrag: CHF 4'766.50
plus Zins 5 % seit 01.03.1999
Forderung (ohne Zins), Forderungsbetrag: CHF 426.-
Betreibung Nr. 53805
Gläubiger: Schweizerische Eidgenossenschaft
Eidg. Steuerverwaltung ESTV, Hauptabteilung Mehrwertsteuer, Schwarztorstrasse 50, 3003 Bern
Forderungsbetrag: CHF 8'000.-
plus 5 % Zins seit 16.07.2002
abzüglich Direktzahlung vom 15.07.2002, Forderungsbetrag: CHF 3'332.15
plus die entstandenen Betreibungskosten in allen Verfahren (Zahlungsbefehlskosten, Pfändungskosten, Publikationskosten etc.).
Betreibungsamt Höfe
8834 Schindellegi

(00992470)

TG

Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**Vente aux enchères forcée d'immeubles**
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioniSchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a
LP 138, 142, ORFI del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in:** **Gamper Heinz Jacky**, Magdenaustasse 4, 8570 **Weinfelden**
- Ort und Datum der Steigerung:** 8570 Weinfelden, 06.08.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Betreibungsamt, Bahnhofstrasse 22
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 30.06.2003 bis 09.07.2003
Ort: Betreibungsamt Weinfelden
Sonstige Angaben: Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mittels Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (keine Privatchecks), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Weinfelden, zu leisten.
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück: Im Grundbuch von Weinfelden:
Liegenschaft Nr. 206, Plan Nr. 4, 680 m² Wohnhaus Café Konditorei Assek. Nr. 700.141, Magdenaustasse 4/Frauenfelderstrasse 40 (537 m²), übrige befestigte Fläche (343 m²).
Betreibungsamtliche Schätzung Liegenschaft: CHF 748'000.-
Betreibungsamtliche Schätzung Zugehör: CHF 2'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. + 2. Rang.
- Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistersauszug vorzulegen.
Betreibungsamt Weinfelden
8570 Weinfelden
(00990360)

Schuldner/in: **Allenspach Lienhard**, Weinfelderstrasse 50, 8580 **Amriswil**

- Ort und Datum der Steigerung:** 8580 Amriswil, 14.08.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Bären, Marktplatz 5
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 16.06.2003 bis 25.06.2003
Ort: Betreibungsamt Amriswil
Sonstige Angaben: Grundeigentümer: Erben Hugo Allenspach
Besichtigung nach Vereinbarung: Telefon 071 411 21 40
- Eingabefrist für Forderungen:** 04.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Wohnhaus und Werkstatt an der Weinfelderstrasse 50 in Amriswil
Grundstück und Zugehör:
Im Grundbuch Amriswil: Einzel-Blatt 16 = Parz. Nr. 465, Plan 18, = 6,48 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit: Wohnhaus Assek. Nr. 579, Werkstatt Assek. Nr. 580 an der Weinfelderstrasse.
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 190'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfändungsgläubigers.
- Bemerkungen:** Laut Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofszell, beträgt der Mindestzuschlagpreis CHF 70'000.- (in analoger Anwendung von Art. 241a i.V. mit Art. 126 SchKG)
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar, oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Amriswil, zu zahlen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 (Fassung 1.10.1997) aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistersauszug vorzulegen.
Betreibungsamt Amriswil
8580 Amriswil
(00990368)

- Steigerungsobjekte:** 5 1/2-Zimmerwohnung, Bahnhofstrasse 21a in Müllheim
Stockverkeimung Nr. S29
97/1000 Miteigentum an Nr. 571
Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmerwohnung im 1. Obergeschoss links (Gebäudestr. 20m), mit Kellerabteil, Estrichabteil und Garage als Nebenräume
Betreibungsamtliche rechtskräftige Schätzung: CHF 307'000.-
Liegenschaft Nr. 571
Stammgrundstück zu Nr. S29
Plan Nr. 18, Ruet, 2'801 m²
Mehrfamilienhaus Assek. Nr. 441.537 (243 m²)
Mehrfamilienhaus Assek. Nr. 441.487 (263 m²)
Gartenanlage (1'465 m²), übrige befestigte (830 m²)
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 3'213'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar, oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (keine Privatchecks), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Müllheim in 8505 Pflyn zu zahlen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistersauszug vorzulegen.
Betreibungsamt Müllheim
8505 Pflyn
(00992110)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsworschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

- Schuldner/in:** **Ziberi Kamer, solidarisch haftend mit Ziberi Sernijet**, Winterthurerstrasse 46, 8370 **Sirnach**, nun unbekanntem Aufenthalte
- Schuldner/in:** **Ziberi Sernijet, solidarisch haftend mit Ziberi Kamer**, Winterthurerstrasse 46, 8370 **Sirnach**, nun unbekanntem Aufenthalte
- Gläubiger:** Tschima Wohnbau AG, 5402 Baden
- Vertreter:** Relesta Immobilienrealhand AG, 9535 Wilen b/ Wil
- Forderung:** CHF 1'045 nebst 5 % Zinsen seit 02.03.2003
Zusätzliche Kosten: sowie sämtliche Betreibungs- und Publikationskosten.
- Bemerkungen:** Zahlungsbefehl Nr. 2031192: Ziberi Kamer Zahlungsbefehl Nr. 2031500: Ziberi Sernijet
Öffentliche Zustellung von Betreibungskurden
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs
Grund der Forderung: Mietvertrag vom 30.05.1996
Leht ein verheirateter Schuldner in Gütergemeinschaft oder Güterverbindung, so hat er dies dem Betreibungsamt mitzuteilen.
Wollen die Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so haben sie dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.
Sollten die Schuldner weder die geforderte Summe bezahlen noch Rechtsworschlag erheben, so kann der Gläubiger nach 20 Tagen seit der Publikation die Fortsetzung verlangen.
Betreibungsamt Sirnach
8370 Sirnach
(00990358)

VerschiedenesDivers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin:** **Aktiengesellschaft zum Grünthal**, Rosenbergstrasse 10, 8555 **Müllheim**
- Bemerkungen:** Löschung von Schuldbriefen
In der am 10.4.2003 durchgeführten betreibungsamtlichen Liegenschafts-Versteigerung sind nachfolgende Schuld-

brief gänzlich zu Verlust gekommen und im Grundbuch gelöscht worden:

Letzte Eigentümerin des Grundstückes: Aktiengesellschaft zum Grünthal in Müllheim.

Grundstück:

Grundbuch Müllheim

Liegenschaft Nr. 475, Plan Nr. 14, Oberdorf.

1 Namensschuldbrief im 2. Rang, vom 22.8.1978, über CHF 200'000.-

Den Inhabern dieses Schuldbriefes wird hiermit angezeigt, dass gemäss Artikel 69 Absatz 2 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken die Veräusserung oder Verpfändung der zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar wäre.

Betreibungsamt Müllheim
8505 Pfym

(00992164)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Debitor/debitrice: Busacca Raffaele, S. Antonino, ora d'ignota dimora**
- 2. Osservazioni:** Sequestro n. 443269
Esecuzione n. 443752
Avviso e verbale di pignoramento (art. 66, 90 e 112 LEF)
Creditore: Comune di S. Antonino, 6592 S. Antonino
Credito: CHF 8'461.35 + interessi e spese
A richiesta del creditore si è proceduto in data 31 marzo 2003 al pignoramento del bene già oggetto del sequestro n. 443269, e meglio:
l'importo di CHF 8'200.-, depositato presso l'UEF Bellinzona.
Dichiarazione di notifica:
Il presente avviso di pignoramento e il relativo verbale vengono notificati al debitore, oggi 16 maggio 2003, nella forma degli assenti, mediante pubblicazione sul Foglio Ufficiale Cantonale e sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio.
Ufficio esecuzione di Bellinzona
6501 Bellinzona

(00993998)

- 1. Debitor/debitrice: Jacometti Piero**, già in Via Buonamano, 6612 Ascona, ora d'ignota dimora
- 2. Osservazioni:** già in Via Andrea Doria 35, I-20124 Milano
Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che martedì 3 giugno 2003, dalle ore 10 in avanti avrà luogo presso il palazzo in Via Cesura 11 a, a Losone, un'asta pubblica per la vendita di:
Un computer portatile marca Compaq Armada F 500, uno scanner HP Scanyet 4470 C, una stampante a colori Epson, un video registratore DVD marca Sony, un video registratore marca Sharp, un televisore marca Sharp, un divano in stoffa, una scrivania, un buffet da sala, una libreria, un tavolo da sala, tre letti con armadio e comodini, lampada da tavolo, diversi sopramobili, ecc.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.
Dichiarazione di notifica:
Il presente avviso d'incanto è notificato oggi, 16 maggio 2003, al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(00994036)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Schuldnerin: Kienle GmbH**, Heinger Ring 8, D-91550 Dinkelsbühl
- 2. Bemerkungen:** Betreibung 20300244 / Arrest 2030001/LGP 0313
Der Schuldnerin, oder deren rechtmässigem Vertreter wird hiermit angezeigt, dass der Gläubiger, Lämmerer & Co. Glasdesign GmbH, Heingerstrasse 21, D-91550 Dinkelsbühl für die Forderung von CHF 31'970.15 sowie Betreibungs- und Arrestkosten die Pfändung verlangt hat.
Die Pfändung der arrestierten Forderung erfolgt am Dienstag 27. Mai um 14 Uhr auf dem Betriebsamt Gotthardstrasse 6472 Erstfeld sofern der Schuldner oder deren Vertreter sich bis dahin nicht über die Befriedigung des Gläubigers ausweist.
Betreibungsamt Erstfeld
6472 Erstfeld

(00994520)

VD

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- 1. Débitore/debitrice: Grob Pierre-Gilles Jacob**, Fontaney 7, 1860 Aigle
- 2. Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 02.07.2003
- 3. Heure/local:** 15.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, avenue Chevron 2
- 4. Conditions de vente:**
Autres indications: Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 12 juin 2003. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date et du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
- 5. Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
- 6. Objets des enchères:** Vente no 50
Immeuble locatif
Commune d'Aigle "Rue du Bourg 25"
Parcelle RF no 319 plan fo. 11:
Place-jardin de 1 m2
Habitation ECA no 141 de 87 m2
Surface totale de la parcelle 88 m2
Mentions: aucune
Estimation fiscale de 1998: CHF 135'000.-
Valeur d'assurance incendie, valeur pour 2003, indice 110: CHF 525'600.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 250'000.- selon rapport d'expertise
La vente est requise par le créancier gagiste en deuxième rang.
- 7. Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.
Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle
(00990260)

- 1. Débitore/debitrice: Grob Pierre-Gilles Jacob**, Fontaney 7, 1860 Aigle
- 2. Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 02.07.2003
- 3. Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, avenue Chevron 2
- 4. Conditions de vente:**
Autres indications: Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 13 juin 2003. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date et du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
- 5. Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
- 6. Objets des enchères:** Vente no 49
Immeuble locatif
Commune d'Aigle "Rue du Molage 4"
Parcelle RF no 316 plan fo. 11:
Place-jardin de 9 m2
Habitation ECA no 141, surface totale 77 m2 sur plusieurs immeubles de 76 m2
Surface totale de la parcelle 88 m2
Mentions: aucune
Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 240'000.-
Valeur d'assurance incendie, valeur pour 2003, indice 110: CHF 555'042.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 245'000.- selon rapport d'expertise
La vente est requise par le créancier gagiste en premier rang.
- 7. Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.
Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle
(00990308)

- 1. Débitore/debitrice: Cropt Nicole Antoinette, en copropriété 1/4**, En Burlatex, 1867 Olion
- 2. Débitore/debitrice: Dormond Antoinette Jacqueline, en copropriété 1/4**, chemin du Beaudart, 1867 Olion
- 3. Débitore/debitrice: Dormond Martine Chantal, en copropriété 1/4**, route des Avants 13, 1823 Glion
- 4. Débitore/debitrice: Dormond Pascal Gilbert Lucien, Samuel, en copropriété 1/4**, En Burlatex, 1867 Olion

- 5. Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 01.07.2003
- 6. Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, avenue Chevron 2
- 7. Conditions de vente:**
Autres indications: Vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de succession Dormond Gilbert
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 11 juin 2003. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date et du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
- 8. Echéance pour la remise des créances:** 05.06.2003
- 9. Objets des enchères:** Vente no 48
Habitation et dépôts divers
Commune d'Ollon "Les Burlatex"
Parcelle RF no 1159 plan fo. 26:
Place-jardin de 1'518 m2
Habitation ECA no 955 de 149 m2
Bâtiment ECA no 954 de 619 m2
Surface totale de la parcelle 2'286 m2
Mentions: aucune
Estimation fiscale de 1992 RG: CHF 770'000.-
Valeur d'assurance incendie, valeur pour 2003, indice 110: CHF 1'976'721.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 870'000.- selon rapport d'expertise
La vente est requise par le créancier gagiste en premier et parité de rang et deuxième rang.
- 10. Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.
Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle
(00990318)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Débitore/debitrice: Berthold Manuel**, Anc. Le Frêne 1, 1072 Forel, parti Philippines, act. sans domicile connu
- 2. Remarques:** Berthold Manuel, pour lui être notifié par la présente insertion
Avis de réception de la réquisition de vente
(Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 267938)
Créanciers: Luini SA, siège à Morges et André Prahin, Préverenges prop. imm. Le Frêne 1, Forel par Régie André Prahin SA, Lausanne.
Mandatitaire: Decollogny Jean-Marc, Agent d'affaires breveté, Bourg 10, 1003 Lausanne
Le créancier, par réquisition du 7 mai 2003, a requis l'engagement de la garantie locative dans la poursuite ci-dessus.
Sauf paiement, dans un délai de dix jours dès la notification du présent avis, notre Office procédera à l'enchère de ladite garantie locative.
Montreux, le 16 mai 2003
Office des poursuites de Montreux: Bijan Kaveh, spéc. op. C
Notification
Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 16 mai 2003 par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Office des poursuites de Montreux
1820 Montreux
(00990406)
- 1. Débitore/debitrice: Streit Denis**, route de Grandvaux 2, 1072 Forel
- 2. Remarques:** Annulation de vente immobilière
La vente de l'immeuble, parcelle RF no 1321 (lot PPE) sise sur la Commune de Forel/Lx, au lieu dit "Les Cornes de Cerf", propriété de Streit Denis, fixée au vendredi 4 juillet 2003 à 10 heures, à Cully, Maison de Ville, salle du conseil communal, rue Davel 9, n'aura pas lieu.
Office des poursuites de Lavaux
1096 Cully
(00992652)

ZH

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- 1. Schuldner/in: Mayer Ralph**, von Egnach TG, Alte Landstrasse 53B, 8700 Küsnacht
- 2. Ort und Datum der Steigerung:** 8604 Volketswil, 07.08.2003
- 3. Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeinschaftszentrum "In der Au", Saal, In der Au 1

- 4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.06.2003 bis 06.07.2003
Sonstige Angaben: Besichtigung der zu verwertenden Stockwerkeigentumsseinheiten:
Freitag, 30. Mai 2003 und Mittwoch, 2. Juli 2003, Besammlung jeweils um 10 Uhr vor der Liegenschaft.
- 5. Eingabefrist für Forderungen:** 05.06.2003
- 6. Steigerungsobjekte:** Grundstücke:
In der Gemeinde Volketswil
1. Grundregister Blatt 2216, (StWE), 131/1'000 Miteigentum an der Liegenschaft Kataster Nr. 5585, mit Sonderrecht am Gewerberman West im 1. OG. des Gebäudes Assek. Nr. 2016, Stockwerkeinheit Nr. 5.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 594'000.- (rechtskräftig).
2. Grundregister Blatt 2217, (StWE), 131/1'000 Miteigentum an der Liegenschaft Kataster Nr. 5585, mit Sonderrecht am Gewerberman Ost im 1. OG. des Gebäudes Assek. Nr. 2016, Stockwerkeinheit Nr. 6.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 607'000.- (rechtskräftig).
3. Grundregister Blatt 2219, (StWE), 131/1'000 Miteigentum an der Liegenschaft Kataster Nr. 5585, mit Sonderrecht am Gewerberman Ost im 2. OG. des Gebäudes Assek. Nr. 2016, Stockwerkeinheit Nr. 8.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 576'000.- (rechtskräftig).
4. Grundregister Blatt 2220, (StWE), 73/1'000 Miteigentum an der Liegenschaft Kataster Nr. 5585, mit Sonderrecht am Gewerberman West im Dachgeschoss des Gebäudes Assek. Nr. 2016, Stockwerkeinheit Nr. 9.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 397'000.- (rechtskräftig).
5. Grundregister Blatt 2221, (StWE), 74/1'000, Miteigentum an der Liegenschaft Kataster Nr. 5585, mit Sonderrecht am Gewerberman Ost im Dachgeschoss des Gebäudes Assek. Nr. 2016, Stockwerkeinheit Nr. 10.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 416'000.- (rechtskräftig).
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug.
Beschrieb der Gesamtliegenschaft:
Kataster Nr. 5585, Grundregister Blatt 3307, Plan 40, Gewerhaus, Sandbühlstr. 6, Versicherungs Nr. 2016, Schätzung der Gebäudeversicherung 2000: CHF 7'481'000.-, mit 2'599m2 Gebäudegrundfläche, Parkplatz, Hofraum und Garten.
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 4'800'000.- (rechtskräftig).
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.
- 7. Bemerkungen:** Die Miteigentumsanteile werden wie folgt versteigert:
A) Stockwerkeinheit Nr. 1 bis 5 im Einzelauftrag;
B) Gesamtauftrag über alle Stockwerkeinheiten Nrn. 15.
Auf Abrechnung am Zuschlagpreis hat der Erwerber an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, bar zu bezahlen: Bei Einzelruf gemäss A für Einheit 15 je CHF 50'000.-; bei Gesamtauftrag gemäss B (Stockwerkeinheiten Nm. 1-5) CHF 200'000.-.
Die Zahlung kann in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Volketswil ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) erfolgen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Betreibungsamt Volketswil
8604 Volketswil
(00990340)

- 1. Schuldner/in: Keller Betty Martha, Erbengemeinschaft**, whit. gew. Dorfstrasse 7, 8404 Winterthur
- 2. Ort und Datum der Steigerung:** 8404 Winterthur, 30.06.2003
- 3. Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Römertor, Foyer, Guggenbühlstrasse 6
- 4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.06.2003 bis 20.06.2003
Ort: Betriebsamt Winterthur II, Römerstrasse 182, 8104 Winterthur
Sonstige Angaben: Auflegung der Steigerungsbedingungen jeweils von 08.00 Uhr bis 11.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 052 242 17 66)
Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 052 242 17 66)
- 5. Eingabefrist für Forderungen:** 05.06.2003
- 6. Steigerungsobjekte:** Grundstücke
Im Stadtkwartier Oberwinterthur-Winterthur
1. Stockwerkeigentum Nr. 2 Blatt 4966 an der Römertorstrasse 1, bestehend aus 110/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Ebl.Nr. 1376 mit dem Sonderrecht an einem Ladenraum für Gewerbe im 2. Untergeschoss.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 50'000.-
2. Stockwerkeigentum Nr. 4 Blatt 4968 an der Römertorstrasse 1, bestehend aus 151/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Ebl. Nr. 1376 mit dem Sonderrecht an einem Laden- und Gewerberman im 1. Untergeschoss

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 150'000.-
Gemeinschaftliche Liegenschaft
Grundbuchblatt Nr. 1376, Kataster Nr. 14557, Plan 37
Ein Bürogebäude
Versicherungs-Nr. 512, Römertorstrasse 1, 8404 Winterthur
Schätzungswert der Kant. Gebäudeversicherung 1998:
CHF 4'640'000.- mit 1'354 m² Gebäudegrundfläche,
Hofraum und Garten
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft:
CHF 3'000'000.-
Grenzen laut Katasterplan.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut
Grundbuchauszug.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.

7. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 20'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order der Betreibungsamtes Winterthur II ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Winterthur II
8404 Winterthur
(00990382)

**Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi**

SchKG - LP - LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

1. **Schuldner/in:** Bressi-Martello Rosamaria, whft. gew. Grüningerstrasse 38, 8624 Grüt, nun unbekanntes Aufenthalts
2. **Zahlungsbefehl Nr.:** 20203432
3. **Gläubiger:** UBS AG, 8098 Zürich
4. **Forderung:** CHF 559'000
Zusätzliche Kosten: zuzüglich Betreibungskosten

5. **Bemerkungen:** Bressi-Martello Rosamaria, solidarisch haftend mit Francesco Bressi, Grüningerstrasse 38, 8624 Grüt.
Zahlungsbefehl für die Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes
Forderungsgrund: Teilschuld aus Inhaberschuldbrief über CHF 615'000.- im 1. Rang, dat. 15.09.1992
Pfandgegenstand: GRBL 4294, Kataster-Nr. 7027, Wohnhaus mit 283 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grüningerstrasse 38, 8624 Grüt, sowie 1/8 unselbständiges Miteigentum an GRBL 4300, Kataster-Nr. 7033;
GRBL 4323, 1/25 Miteigentum an GRBL 4301;
GRBL 4324, 1/25 Miteigentum an GRBL 4301.
Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten innert sechs Monaten, von der Publikation an gerechnet, zu befriedigen.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf von sechs Monaten, von der Publikation an gerechnet, die Verwertung des Grundpfandes verlangen.
Betreibungsamt Gossau ZH
8625 Gossau ZH
(00990372)

**Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società**

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Raiffeisenbank Ehrendingen, Oberehrendingen AG
2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Lägern-Baregg (bisher Wettingen-Baden Birnenstorf-Mülligen), Wettingen
3. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.06.2003
4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Lägern-Baregg, St. Bernhardsstrasse 4, Postfach 2263, 5430 Wettingen

Forderung: CHF 10'771'660.-, nebst 4,5% Zins seit 22. November 2001, zuzüglich Betreibungs- und Arrestkosten
Forderungsgrund: Ausstehender Betrag der direkten Bundessteuer. Veranlagungsperioden 1995 bis 2000 gemäss Zahlungsaufforderung bzw. rechtskräftiger Sicherstellungsverfügung vom 21.11.2001.

Die Schuldnerin wird aufgefordert, der Gläubigerin für die angegebene Summe, für welche Arrest gelegt wurde, innert 40 Tagen Sicherheit zu leisten.
Will die Schuldnerin die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat sie dies innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mitzuteilen (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet wird.
Sollte die Schuldnerin diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der eingangs genannten Zahlungsfrist die Festsetzung der Betreibung verlangen.
Betreibungsamt Zürich 8
8034 Zürich
(00992002)

1. **Schuldnerin:** THU AG, Bellerivestrasse 5, 8008 Zürich

2. **Bemerkungen:** Pfändungsurkunde in Gruppe Nr. 11276, Arrest Nm. 15-17
Schuldnerin: THU AG; Organe: Mordan, Maxim V. sowie Skalenko, Pavel, ukrainische Staatsangehörige, unbekanntes Aufenthalts
Gläubiger:
- Kantonales Steueramt Zürich, Personal- und Verwaltungsabt. Walcheplatz 1, 8090 Zürich
- Kantonales Steueramt Zürich, Abteilung Direkte Bundessteuer, Waltersbachstrasse 5, 8090 Zürich
- Steueramt der Stadt Zürich, Rechtsdienst, Börsenstrasse 10, 8022 Zürich
Forderungen: CHF 47'521'660.- zuzüglich Zinsen, Betreibungs- und Arrestkosten.
Der Schuldnerin wird angezeigt, dass am 8. Januar 2003 durch das unterzeichnete Betreibungsamt bei der Dominick Company AG, Mittelstrasse 14, 8008 Zürich, der Courts Bank (Schweiz) AG, Brandschenkestrasse 5, 8022 Zürich, sowie der Credit Suisse, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, folgende Guthaben gepfändet wurden:
1 Guthaben aus Konto Nr. D800.275AA (vormals 800.275/033) lautend auf Brince International Ltd. über USD 1'139.50 auf die Dominick Company AG
1 Guthaben aus Konto Nr. D800.275AC (vormals 800.275/40.00) lautend auf Brince International Ltd. über USD 89'000.- auf die Dominick Company AG
1 Guthaben aus Konto Nr. Z445201AA lautend auf Grange International Inc. über USC 260'139.- auf die Courts Bank (Schweiz) AG
1 Guthaben aus Kontokorrentkonto Nr. 0060-639049-62 lautend auf THU Enterprises AG, Egertastrasse 15, 9490 Vaduz, über USD 6'857.49 auf die Credit Suisse
Eine allfällige Beschwerde gegen diese Pfändung ist innert 20 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich anzubringen. Innert der gleichen Frist sind dem Betreibungsamt allfällige auf den Pfändungsgegenständen bestehende Ansprachen Dritter bekanntzugeben.
Betreibungsamt Zürich 8
8034 Zürich
(00992004)

2. **Schuldner/in:** Zogg-Meier Alfred, Miteigentümer zu 1/2, Loomattstrasse 14c, 8143 Stallikon

2. **Schuldner/in:** Zogg-Meier Heidi, Miteigentümerin zu 1/2, Loomattstrasse 14c, 8143 Stallikon
3. **Bemerkungen:** Die auf Donnerstag, 22. Mai 2003, 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Gemeindeverwaltung Stallikon, Reppischtalstrasse 53, 8143 Stallikon, angesetzte Versteigerung des nachfolgenden Grundstückes:
Selbständiges und dauerndes Baurecht für ein einseitig angebautes 5 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus, Loomattstrasse 14c, 8143 Stallikon, laut Grundregister Blatt 1815, mit Benützungserlaubnis an 2 Autoabstellplätzen in der Unterverwaltung, zulasten Grundregister Blatt 1758, findet infolge Rückzug der Verwertungsbegehren nicht statt.
Betreibungsamt Stallikon
8143 Stallikon
(00993984)

**Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società**

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime
Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Paul Hausmann AG, Märstetten TG
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Hausmann Lagerhaus AG, Märstetten TG
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 07.05.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Urs Köchli, High-Tech-Center 1, 8274 Tägerwil
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Hausmann Lagerhaus AG
8560 Märstetten
(00994138)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** HSL AG, Münsterlingen
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fairplay-Immobilien AG, Hergiswil NW
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.04.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fairplay-Immobilien AG, Büwlerstrasse 25, 6052 Hergiswil
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari RA Stefan Koller
6300 Zug
(00992142)

5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Lägern-Baregg über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Die Raiffeisenbank Wettingen-Baden Birnenstorf-Mülligen, (infolge Firmenänderung neu Raiffeisenbank Lägern-Baregg), Genossenschaft, übernimmt im Sinne einer Universalukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Ehrendingen, in Oberehrendingen AG. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Ehrendingen am 22. Februar 2003 und von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Wettingen-Baden Birnenstorf-Mülligen am 14. März 2003 beschlossen.
Raiffeisenbank Lägern-Baregg
5430 Wettingen
(00992388)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** LANDI (Landwirtschaftliche Genossenschaft) Sumiswald, Sumiswald

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** LANDI (Landwirtschaftliche Genossenschaft) Wasen, Wasen
3. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.06.2003
4. **Anmeldestelle für Forderungen:** LANDI (Landwirtschaftliche Genossenschaft) Wasen, 3457 Wasen im Emmental
5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. **Bemerkungen:** Die Übernahme erfolgt rückwirkend per 31.12.2002.
LANDI Wasen
3457 Wasen im Emmental
(00994144)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:** Käseeregenossenschaft Breitenegg, Wynigen
2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Käseeregenossenschaft Rüedisbach, Wynigen
3. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.06.2003
4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sommer Peter, Präsident, Birchen 283, 3474 Rüedisbach
5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2003. Von Gläubigern, welche weder Befriedigung noch Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, wird angenommen, dass sie die Käseeregenossenschaft Rüedisbach resp. neu Milchgenossenschaft Rüedisbach als übernehmende Genossenschaft ohne weiteres als Schuldnerin anerkennen wollen.
LOBAG Management AG
3072 Ostermündigen 1
(00994098)

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime
Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Reisebüro Vasellari Zuchwil AG, Zuchwil
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Reisebüro Vasellari Solothurn AG, Solothurn
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 09.05.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Reisebüro Vasellari Solothurn AG, Rossmarktplatz 1, 4500 Solothurn
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 09.05.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalukzession auf die Reisebüro Vasellari Solothurn AG, Solothurn übergegangen.
Stampfli & Keller, Rechtsanwälte und Notare
4500 Solothurn
(00994152)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** HSL AG, Münsterlingen
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fairplay-Immobilien AG, Hergiswil NW
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 24.04.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 16.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fairplay-Immobilien AG, Büwlerstrasse 25, 6052 Hergiswil
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari RA Stefan Koller
6300 Zug
(00992142)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** ZZ Ziegeleien, Regensdorf
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ZZ WANCOR, Regensdorf
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** ZZ WANCOR, Geschäftsleitung, Herr Kurt Sager, Althardstrasse 5, 8105 Regensdorf
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalukzession auf die ZZ WANCOR, Regensdorf, übergegangen.
Bär & Karrer Rechtsanwälte
6301 Zug
(00994088)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** ZZ WANCOR, Regensdorf
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ZZ WANCOR (vormals Tonwarenfabrik Laufen AG), Regensdorf
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** ZZ WANCOR (vormals Tonwarenfabrik Laufen AG), Geschäftsleitung, Herr Kurt Sager, Althardstrasse 5, 8105 Regensdorf
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalukzession auf die ZZ WANCOR (vormals Tonwarenfabrik Laufen AG), Regensdorf, übergegangen.
Bär & Karrer Rechtsanwälte
6301 Zug
(00994094)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Höchmat Seewen AG, Seewen SO
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ZZ WANCOR, Regensdorf
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** ZZ WANCOR, Geschäftsleitung, Herr Kurt Sager, Althardstrasse 5, 8105 Regensdorf
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalukzession auf die ZZ WANCOR, Regensdorf, übergegangen.
Bär & Karrer Rechtsanwälte
6301 Zug
(00994092)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Reisebüro Vasellari Zuchwil AG, Zuchwil
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Reisebüro Vasellari Solothurn AG, Solothurn
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 09.05.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Reisebüro Vasellari Solothurn AG, Rossmarktplatz 1, 4500 Solothurn
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 09.05.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalukzession auf die Reisebüro Vasellari Solothurn AG, Solothurn übergegangen.
Stampfli & Keller, Rechtsanwälte und Notare
4500 Solothurn
(00994152)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Interavia AG (Interavia SA) (Interavia Ltd), Zug
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Thomson Services AG (Thomson Services SA) (Thomson Services Ltd), Zug
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 09.05.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Thomson Services AG (Thomson Services SA) (Thomson Services Ltd), Weinbergstrasse 5, 6300 Zug

SchKG - LP - LEF

7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der Interavia AG (Interavia SA) (Interavia Ltd), Zug, sind gemäss Fusionsvertrag vom 9. Mai 2003 durch Universalsukzession auf die Thomson Services AG (Thomson Services SA) (Thomson Services Ltd), Zug, übergegangen. Die Interavia AG (Interavia SA) (Interavia Ltd) ist damit ohne Liquidation aufgelöst.
- Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte
8001 Zürich
- (00994070)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wickor Holding AG, Zug*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* ZZ WANCOR, Regensdorf
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.03.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 18.06.2003
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* ZZ WANCOR, Geschäftsleitung, Herr Kurt Sager, Althandstrasse 5, 8105 Regensdorf
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die ZZ WANCOR, Regensdorf, übergegangen.
- Bär & Karrer Rechtsanwälte
6301 Zug
- (00994090)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima
 Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: L'Eglantine S.A. en liquidation, Aigle*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 10.04.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 19.06.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Charles-André Crausaz, liquidateur, Entreprise Crausaz, 1860 Aigle
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude des notaires Favre
1867 Ollon
- (00994100)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société d'Achat Rucanon S.A. en liquidation, Corcelles-Cormondrèche*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 06.05.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 20.06.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* J.-M. Vuithier, liquidateur, 2, rue des Parcs, 2000 Neuchâtel
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Jean-Marc Vuithier
2000 Neuchâtel
- (00992124)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Calsaron SA, en liquidation, Fribourg*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 07.05.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 30.06.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* GLOBALGEST SA, rue Georges-Jordil 4, case postale 711, 1701 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'article 745 al. 3 CO.
- de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer
1701 Fribourg
- (00994120)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société anonyme "Les Marronniers rouges", en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.04.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* 19.06.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Djim Doula, liquidateur, Boulevard Helvétique 36, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire
1211 Genève 6
- (00992152)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: LGI Liegenschaften AG in Liquidation, Illnau-Effretikon*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.08.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 19.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Maja Burren, Liquidatorin, c/o Volg Finanz + Immobilien AG, Postfach 344, Schaffhauserstrasse 6, 8401 Winterthur
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Volg Finanz + Immobilien AG
8401 Winterthur
- (00992458)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Boty Lausanne SA, en liquidation, Lausanne*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Maikler AG Bern, z.Hd. Carmen Rageth, Neuengang-Passage 2, 3011 Bern
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Boty Lausanne SA, en liquidation, c/o Ueli Sahli, Tulpenweg 38, 3097 Bern.
- Ueli Sahli
3097 Liebefeld
- (00994136)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Bellevue-Holidays Crans No 3 SA en liquidation, Lens*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 07.04.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 19.06.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacqueline Gilson, liquidatrice, Immeuble Bellevue A, chemin Myosotas, 3963 Crans
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée conformément à l'article 745 alinéa 3 CO.
- Société Fiduciaire Rhodanienne Firho SA
1951 Sion
- (00992354)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Bellevue-Holidays Crans No 4 SA en liquidation, Lens*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 07.04.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 19.06.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacqueline Gilson, liquidatrice, Immeuble Bellevue A, chemin Myosotas, 3963 Crans
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée conformément à l'article 745 alinéa 3 CO.
- Société Fiduciaire Rhodanienne Firho SA
1951 Sion
- (00992362)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Winding Finance Corporation SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 11.03.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 18.07.2003

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Giuseppe Piazza, liquidatore, Studio Commercialista Giuseppe Piazza, Via Frasca 8, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Studio Commercialista Giuseppe Piazza
6900 Lugano
- (00994084)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Kirna SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 16.04.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 16.06.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Veco Trust SA, via Lavizzari 4, casella postale 2916, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Studio Guidicelli; Avvocatura e notariato
6901 Lugano
- (00994128)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Koyo Corporation Ltd in liquidazione, Montagnola*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 30.04.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 19.06.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Gestorfin SA, Corso Elvezia 13, casella postale 2648, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- GESTORFIN S.A.
6900 Lugano
- (00992400)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Les Sapins SA en liquidation, Montana*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.04.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* 16.06.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Tiziano Meierhofer, liquidateur, chemin Frank Thomas 56bis, 1208 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- VISCOLO & VISCOLO; Avocats et notaire associés
3962 Montana-Vermala
- (00994140)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Comproof AG in Liquidation, Muri bei Bern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fiduria, Zieglerstrasse 43 B, 3000 Bern 14
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.
- Fiduria
3000 Bern 14
- (00992144)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: I.D.E.A. Consulting AG in Liquidation, Oberurnen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.05.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 19.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* I.D.E.A. Consulting AG in Liquidation, c/o Karl Gallati, Seidenstrasse 18, 8868 Oberurnen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Karl Gallati
8868 Oberurnen
- (00992368)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sandeilas AG in Liquidation, Savognin*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.12.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 19.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sandeilas AG in Liquidation, Meltger Plaz-Sonder, Liquidator, Veia Sot Curt 10, 7460 Savognin
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Plaz Meltger, Architekturbüro
7460 Savognin GR
- (00992334)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Verwaltungs- und Baufinanz AG in Liquidation, St. Gallen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Verwaltungs- u. Baufinanz AG in Liq., c/o St. Galler Kantonalbank, Herr lic.iur. Jürg Jakob, Liquidator, St. Leonhardstrasse 25, 9001 St. Gallen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- St. Galler Kantonalbank
9001 St. Gallen
- (00994076)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Net Extras AG in Liquidation, Wila ZH*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.12.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Haas Jean-Jacques, Tablatstrasse 6, 8492 Wila
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Jean-Jacques Haas
8492 Wila
- (00992460)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Best-Price AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.05.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 18.08.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Max Bühlmann, Publicitas AG, Postfach 2731, 8022 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.
- Publicitas AG
8022 Zürich
- (00992380)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bishopford Engineering AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 19.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Jürg Plattner, Liquidator, Wenger Plattner, Goldbach-Center, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Wenger Plattner, Rechtsanwälte
8700 Küsnacht
- (00992450)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Burimpex SA in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.05.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.06.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Alfred J. Wiederkehr, Liquidator, Bahnhofstrasse 48, 8023 Zürich

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Sears Wiederkehr Hugelschöfer, Rechtsanwälte
8023 Zürich
(00994124)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **KWR Holding AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.04.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: PKF Consulting AG, Bruno Zehnder, Lavaterstrasse 40, 8002 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
PKF Consulting AG
8002 Zürich
(00992530)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Neue Spielbank AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 06.05.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Dieter von Schulthess, Postfach 338, 8035 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Dieter von Schulthess
8035 Zürich
(00994068)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Parikos-Reisen AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 23.04.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Parikos-Reisen AG in Liquidation, c/o Esco-Reisen AG, Hüschgasse 50, 8008 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Liquidatoren: Roland Borer, Ruth Hänni
Migros-Genossenschaftsbund
8031 Zürich
(00994080)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 i.r.c. Part. 742 CO

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Rosoblu Sagl in liquidazione, Chiasso**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 08.05.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **16.06.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Tiziano Cereghetti, liquidatore, via Virano 6, 6914 Cadempino
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Avv. Claudio Cereghetti - Notaio Michela Hohl Tattarletti
6903 Lugano
(00994130)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **ICEM CFD Engineering Schweiz GmbH in Liquidation, Freienbach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.04.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: ICEM CFD Engineering Schweiz GmbH in Liquidation, Weidstrasse 5, 8808 Pfäffikon
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
ICEM CFD Engineering Schweiz GmbH in Liquidation
8808 Pfäffikon
(00994126)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Mittlerer motorbikes and parts GmbH in Liquidation, Gaiserwald**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 08.05.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.05.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Philipp Mittlerer, Liquidator, Hauptstr. 70, 9030 Abtwil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
P. Mittlerer
9030 Abtwil
(00994122)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **NCI New Car Import GmbH in Liquidation, Interlaken**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.03.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Rolf Fankhauser, Liquidator, Charfreustrasse 17, 3626 Hünibach
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Rolf Fankhauser Treuhandbüro
3626 Hünibach
(00994134)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **Frangis Sàrl en liquidation, Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée extraordinaire des porteurs de part
3. Date de la décision: 20.03.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.06.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Mme Gisèle Balossi, Rte de Châtel-St-Denis 72, 1617 TATROZ
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude Emmanuelle KÄELIN MURITH Notaire - Case postale 188
1630 BULLE
(00992136)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **PréjuMéna Sàrl en liquidation, Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 08.04.2003
4. Echéance de préavis des créances: **20.06.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: PréjuMéna Sàrl en liquidation, Bertrand Jayet, liquidateur, Place de la Riponne 3, 1005 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude Chenevard & Wenger, Notaires
1003 Lausanne
(00992526)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **FINMATRIX Sàrl en liquidation, Le Grand-Saconnex GE**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 28.02.2003
4. Echéance de préavis des créances: **20.06.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Ridha Al-Shabibi, liquidateur, chemin des Marais 7A, 1291 Commugny
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
(00992446)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **A.B.C. Pezzanite Sagl in liquidazione, Locarno**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 02.09.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **19.06.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: A.B.C. Pezzanite Sagl in liquidazione, presso i liquidatori Ambrogio e Bruna Pezzanite, via Campagne 2b, 6596 Gordola

6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
GENETELLI - RONDÌ & ASSOCIATI; Studio legale e notarile
6601 Locarno
(00992406)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Faircop Sagl in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 24.04.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **31.07.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Felix Brugger, liquidatore, c/o Imluga SA, viale Franscini 40, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Mosca Gianmaria Dr., Notaio
6901 Lugano 1
(00992448)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **French Touch S. à r.l. en liquidation, Lutry**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 02.05.2003
4. Echéance de préavis des créances: **19.06.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Marc Goehring, liquidateur, avenue de Bèthusy no 38bis, 1005 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt; Etude des Notaires
1002 Lausanne
(00994114)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **Tecfrigo Sàrl en liquidation, Remaufens**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale des porteurs de parts
3. Date de la décision: 21.03.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.06.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o M. Walter Schlaefli, Le Closel, 1615 BOSSONNENS
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude Emmanuelle KÄELIN MURITH Notaire - Case postale 188
1630 BULLE
(00992140)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Intuitive-Brain Holding GmbH in Liquidation, Risch ZG**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.05.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.08.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Stefan Leemann, Liquidator, Rebrainstrasse 3a, 5600 Ammerswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Stefan Leemann, Liquidator
5600 Ammerswil
(00994132)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **Renov'Action Sàrl en liquidation, Saint-George**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale ordinaire
3. Date de la décision: 24.04.2003
4. Echéance de préavis des créances: **16.06.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Renov'Action Sàrl en liquidation, c/o Yan Hänggeli, liquidateur, 1261 Saint-George
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Elio Civitillo, Notaire
1170 Aubonne
(00994156)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **EXTRUTEK GmbH in Liquidation, Schaffhausen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 11.04.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Beat Gasser, Liquidator, Zündelweg 1, 8203 Schaffhausen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Beat Gasser
8203 Schaffhausen
(00992322)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Novák & Partner GmbH Ingenieurbüro für Bauplanung in Liquidation, Steinhausen ZG**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 04.07.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.08.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Vera Buresch, Bann 10, 6312 Steinhausen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Vera Buresch, Liquidatorin
6312 Steinhausen
(00994146)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **SilverStream Software Switzerland GmbH, en liquidation, Wallisellen**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 13.03.2003
4. Echéance de préavis des créances: **23.06.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o M. Barry Staines, 51, Chemin de Cret Mouton, 1091 Grandvaux
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'art. 823 en relation avec l'art. 742 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
BAKER & MCKENZIE
1208 Genève
(00038365)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Bolsoft Informatik GmbH in Liquidation, Winterthur**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.03.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Boris Bolecek, Liquidator, Weizackerstrasse 5, 8405 Winterthur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Otto Sprecher, Treuhand- und Revisionsbüro
8002 Zürich
(00994082)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **AEP Energy Services (Switzerland) GmbH in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.01.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.06.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: AEP Energy Services (Switzerland) GmbH in Liquidation, c/o Schlumpf & Partner Treuhand AG, Bahnhofstrasse 11, 6304 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
Schlumpf & Partner Treuhand AG
6304 Zug
(00994078)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Käserigenossenschaft Nassen und Umgebung in Liquidation, Mogelsberg**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.02.2003

4. **Anmeldefrist für Forderungen: 20.06.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ueli Rohrer, Liquidator, Rotmoos, 9123 Nassen
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ueli Rohrer
9123 Nassen
(0099)2454

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käsegenossenschaft Trutigen in Liquidation, Neuenkirch**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 10.02.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 18.06.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Edi Schürch, Liquidator, Mettenwil, 6204 Sempach
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Edi Schürch
6204 Sempach
(0099)4086

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käsegenossenschaft Kalteneegg in Liquidation, Rohrbachgraben**
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 28.03.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen: 18.07.2003**
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hirschi Walter, Präsident und Liquidator, Kabisberg 18, 3465 Dürrenroth
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- LOBAG Management AG
3072 Ostermündigen 1
(0099)4096

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la fondation dissoute: Fondation Jos. Cemin en liquidation, Fribourg**
 2. **Décision de dissolution par:** conseil de fondation
 3. **Date de la décision:** 01.09.1997
 4. **Echéance de préavis des créances: 16.06.2003**
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Yvonne Lehner, liquidatrice, Musée d'histoire, rue de Morat 12, 1700 Fribourg
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la fondation dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** Selon décision du conseil de fondation, approuvée par l'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance professionnelle du canton de Fribourg, la dissolution et la mise en liquidation de la fondation ont été prononcées (cf. FOSC du 01.09.1997, no. 166, p. 6424).
- Musée d'art et d'histoire
1700 Fribourg
(0099)4118

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Saurer AG, Arbon**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 192'875'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 177'445'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 14.05.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen: 21.07.2003**
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Saurer AG, Textilstrasse 2, 9320 Arbon
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 1.- je Namenaktie und Herabsetzung des Nennwertes jeder Namenaktie von CHF 12.50 auf CHF 11.50. Die Rückzahlung erfolgt durch Auszahlung an die Aktionäre. Aus dem besonderen Revisionsbericht, gem. Art. 732 OR, der PricewaterhouseCoopers AG, St. Gallen, vom 22. April 2003, geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Saurer Gruppe Management AG
9320 Arbon
(0097)2534

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: OBRA Unternehmungen AG, Bäch**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'000'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 09.05.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen: 21.07.2003**
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** OBRA Unternehmungen AG, Seestrass 51, 8806 Bäch
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 500.- auf neu CHF 50.- der 2'000 vinkulierten Namenaktien und durch Verwindung des Herabsetzungsbetrages zur Gutschrift auf den Privatkonten der Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der Ammann & Partner, Treuhänder und Unternehmensberatung, Zug, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- OBRA Unternehmungen AG
8806 Bäch
(0099)4072

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Von Roll Holding AG, Gerlafingen**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 222'579'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'225'790
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 06.05.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen: 18.07.2003**
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Von Roll Management AG, Dr. Thomas F. Bögli, Postfach, 8045 Zürich
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 22'257'900 Inhaberaktien von nominal CHF 10.- auf nominal CHF 0.10. Der gesamte Herabsetzungsbetrag von CHF 220'353'210.- wird folgendermassen verwendet: CHF 214'239'431.- zur Beseitigung der durch Verluste entstandenen Unterbilanz, Zuweisung von CHF 6'113'779.- an die freien Reserven. Der besondere Revisionsbericht der PricewaterhouseCoopers AG, Basel, gemäss Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger, unter der Bedingung des Zustandekommens der im Bericht beschriebenen Sanierungsmassnahmen, auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die ordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 2003 hat die für das Zustandekommen der Sanierungsmassnahmen notwendigen Grundlagen beschlossen. Die unterbreiteten Beschlusspunkte finden sich in Traktandum 5 der Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Gesellschaft, publiziert im SHAB Nr. 71 vom Montag, 14. April 2003.
- Baker & McKenzie Rechtsanwälte
8034 Zürich
(0099)4154

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Dreilinden AG, Langenthal**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 4'100'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'050'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 05.05.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen: 16.07.2003**
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bracher & Partner Advokatur und Notariat, Hirschengraben 7, Postfach 8823, 3001 Bern
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Der Herabsetzungsbeschluss ist erfolgt, nachdem aufgrund des Revisionsberichtes der Steiner, Wächli und Siegenthaler AG, Langenthal bestätigt wurde, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- BRACHER & PARTNER, Advokatur und Notariat
3001 Bern
(0099)4116

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Quelle Versand AG, St. Gallen**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 7'000'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'000'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 09.05.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen: 21.07.2003**
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Quelle Versand AG, Herr Patrick Kessler, Fürstenlandstrasse 35, 9001 St. Gallen

8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 10'000 Namenaktien à CHF 500.- nom., mit Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Auszahlung an die Aktionäre. Die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft sind gemäss besonderem Revisionsbericht der Ernst & Young AG, St. Gallen, vom 5. Mai 2003 auch nach der Kapitalherabsetzung gedeckt.
- Ernst & Young AG
9001 St. Gallen
(0099)4074

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: FERHO Holding AG, Stans**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'250'000
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 300'000
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 07.05.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen: 16.07.2003**
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** OPES Revision AG, c/o OPES Treuhänder AG, z.Hd. Peter Liembd, Hübelstrasse 18, 6020 Emmenbrücke
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes der 12'500 Namenaktien von CHF 100.- auf CHF 24.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung von CHF 76.- je Namenaktie an die Aktionäre. Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Furrer & Durrer, Rechtsanwälte
6371 Stans
(0099)4142

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Julius Bär Holding AG, Zürich**
 2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 5'575'111
 3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 5'470'561
 4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
 5. **Datum des Beschlusses:** 14.05.2003
 6. **Anmeldefrist für Forderungen: 21.07.2003**
 7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Julius Bär Holding AG, Dr. Peter E. Brunner, Bahnhofstrasse 36, 8001 Zürich
 8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 209'100 von der Gesellschaft selbst gehaltenen Inhaberaktien zu je CHF 0.50 Nennwert sowie durch Reduzierung der Konti "Eigene Aktien" und "Aktienkapital" um den Nennwert der zu vernichtenden Aktien von CHF 104'550.- sowie durch Reduzierung der Konti "Eigene Aktien" und "Reserve für eigene Aktien" um den Restbetrag (Differenz zwischen Nennwert der zu vernichtenden Aktien und Buchwert der zu vernichtenden Aktien) von CHF 74'889'211.50. Der auf dem Konto "Reserve für eigene Aktien" enthaltene Betrag in der Höhe des Nennwertes der zu vernichtenden Aktien von CHF 104'550.- wird auf das Konto "Allgemeine gesetzliche Reserve" übertragen. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.
- Julius Bär & Co. Ltd.
8010 Zürich
(0099)2468

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformazione d'una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Alfred Lengacher AG, Unterseen**
 2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** Alfred Lengacher GmbH, Unterseen
 3. **Umwandlungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 02.04.1998
 5. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.07.2003**
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Alfred Lengacher GmbH, Obere Goldey 87a, 3800 Unterseen
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
 8. **Bemerkungen:** Die Alfred Lengacher AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind

auf dem Weg der Universalsukzession auf die Alfred Lengacher GmbH übergegangen. Nach Ablauf der Frist geht die Schuld auf die neue Gesellschaft über.

Alfred Lengacher GmbH
3800 Unterseen

(0099)2372

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf

Sommaton
DiffidaArt. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
 2. **Lastend auf:** Grundstück in der Gemeinde Affoltern a.A. ZH, an 1. Pfandstelle, Grundregisterblatt 103, Kat.-Nr. 1713, Plan 6, Wohnhaus mit Garage, Versicherungs-Nr. 1932, mit 224 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Goldgraben Berg 13; Namensschuldbrief über ursprünglich CHF 32'000.-, am 12. Juli 1978 reduziert auf CHF 26'000.-, datiert vom 18. Januar 1952
 3. **Auskündungsfrist:** 16.09.2003
 4. **Bemerkungen:** EU/ES020025
- Bezirksgericht Affoltern
8910 Affoltern a.A.
(0081)4108

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. **Lastend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgegenständlicher Walter Grab, geb. 24. Februar 1957, von Rothenthurm SZ, Forstweg 1, 8836 Bennau
 3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Pfanzschulstrasse 51, 8004 Zürich Kat.Nr. 4248, GBBL 1347 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 327), an vierter Pfandstelle; heutiger Pfandgegenständlicher: Walter Grab, geb. 24. Februar 1957, von Rothenthurm SZ, Forstweg 1, 8836 Bennau
 4. **Saldo/Wert:** CHF 1'000'000.00
 5. **Ausgestellt am:** 30.08.1989
 6. **Auskündungsfrist:** 16.09.2003
 7. **Bemerkungen:** ES020093
- Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich
(0081)4112

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
 2. **Grevant:** la parcelle 256 plan no 3 de la Commune de Lausanne, sise à l'avenue d'Echallens 125, propriété de Liliane Biorci, à Lausanne:
 a) Cédule hypothécaire au porteur de CHF 100'000.-, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 28 décembre 1931 sous no 208'909 du Registre foncier de Lausanne,
 b) Cédule hypothécaire au porteur de CHF 30'000.-, deuxième rang, intérêt maximum 7%, inscrite le 14 janvier 1966 sous no 334'922 du Registre foncier de Lausanne, profit des cases libres
 3. **Expiration de l'échéance:** 23.09.2003
 4. **Remarques:** JN02.010494/0011
- Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(0081)4114

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificat d'actions**
 2. **Au nom de:** certificat d'actions de 10 actions nominatives nos 704 à 713 de la SI Parc de Budé B/C auquel est attaché le droit de jouissance d'un appartement soit le lot de PPE no 9.08, sis avenue de Budé 7 à Genève.
 3. **Expiration de l'échéance:** 19.09.2003
 4. **Remarques:** C/1145/2003-12 SP
- Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(0095)8826

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: libretto di risparmio**
2. **intestato a:** libretto di risparmio nominativo seniori, emesso dalla Banca Raiffeisen Giubiasco e Valle Morobia, Giubiasco.
3. **No. del titolo:** 2932.85
4. **Saldo / Valore:** CHF 102'677.50
5. **Termine per la pubblicazione:** 14.10.2003
6. **Osservazioni:** CN.2003.00133
Pretura del distretto di Bellinzona
6500 Bellinzona
(00972636)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** la part. n. 558 RFD del Comune di Sementina in II° grado con diritto di subingresso, di proprietà del signor Carlo Borri, Sementina.
3. **No. del titolo:** dg. 488
4. **Saldo / Valore:** CHF 40'000
5. **rilasciato il:** 09.02.1971
6. **Termine per la pubblicazione:** 30.04.2004
7. **Osservazioni:** CN.2003.00147
Pretura del distretto di Bellinzona
6500 Bellinzona
(00972668)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligation de caisse**
2. **Au nom de:** obligation de caisse émise par la Banque Raiffeisen de Jaun et propriété de Cécile Baisotti-Mooser, domiciliée à 4614 Hägendorf
3. **N° du titre:** KO 985 Cp 5
4. **Délivré le:** 18.11.1997
5. **Expiration de l'échéance:** 16.11.2003
Greffé du Tribunal de la Gruyère
1630 Bulle
(00992464)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Pfaffen-Plasselb**
2. **Lautend auf:** Emil Riedo
3. **Nr. des Titels:** 11693.01
4. **Auskündungsfrist:** 16.08.2003
Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes
1712 Tafers
(00992466)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief und Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 1076 (GR 173), Grundschwendli, Hemberg, eingetragener Grundeigentümer: Braum Karl, gestorben am 27.6.2002, Wohnhaft gewesen Diennerstrasse 7, 8004 Zürich, vertreten durch BDO Visura, Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich. Letzter Gläubiger gemäss Grundbuch: St. Gallische Kantonalbank, Filiale Wattwil:
a) Namensschuldbrief Nr. 3865 über CHF 3'700.-, errichtet am 17.11.1953, im I. Rang.
b) Inhaberschuldbrief Nr. 3095 über CHF 1'500.-, errichtet am 7.2.1928, im 3. Rang.
3. **Auskündungsfrist:** 16.05.2004
4. **Bemerkungen:** SZ.2003.41-1P
Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg
9620 Lichtensteig
(00992472)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikat**
2. **Lautend auf:** Aktienzertifikat Nr. 1 über 66 Inhaberaktien (Nr. 1 bis Nr. 66) im Gesamtwert von nominal CHF 66'000.- an der Rieber AG, 9402 Mörschwil
(00994102)

3. **Auskündungsfrist:** 16.11.2003
4. **Bemerkungen:** SZ.2003.51-2P
Bezirksgericht Rorschach
9401 Rorschach
(00992484)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Parz.-Nr. 1519, Malerva, Grundbuch Sargans, im 2. Rang. (Gläubigerin Raiffeisenbank Sargans)
3. **Nr. des Titels:** Band 18/Nr. 10573
4. **Saldo/Wert:** CHF 3'000
5. **Ausgestellt am:** 06.11.1975
6. **Auskündungsfrist:** 16.05.2004
7. **Bemerkungen:** SZ.2003.143-SP-RW1
Bezirksgericht Sargans
8887 Mels
(00992488)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück L231.1205 (Liegenschaft Nr. 231 Grundbuch Bürglen), Pfandstelle 7, der Erben der Lina Mathilda Zwer-Gisler, geb. 11. Januar 1905, gest. 28. Februar 1999, zuletzt wohnhaft gewesen in Bürglen.
3. **Nr. des Titels:** 21443
4. **Saldo/Wert:** CHF 4'700
5. **Ausgestellt am:** 15.11.1956
6. **Auskündungsfrist:** 16.05.2004
7. **Bemerkungen:** LGP 03 72
Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf
(00992508)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Seniorensparheft der Raiffeisenbank Schächental**
2. **Lautend auf:** Gertrud Gisler-Gisler, Spiringen, mit einem per 31. Dezember 1998 eingetragenen Saldo.
3. **Nr. des Titels:** 3361.32
4. **Saldo/Wert:** CHF 67'777.60
5. **Auskündungsfrist:** 16.11.2003
6. **Bemerkungen:** LGP 03 96
Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf
(00992514)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück L208.1213 (Bezeichnung alt: HB 540 Schattdorf), der Miteigentümer (zu je 1/2) Mehmet Oruncak, geb. 1.1.1966, türkischer Staatsangehöriger, in Schattdorf, und Güllüstan Oruncak-Askan, geb. 12.4.1968, türkische Staatsangehörige, in Schattdorf:
a) Inhaberschuldbrief im Wert von CHF 15'000.- vom 25. Mai 1948, ohne Vorgang (Nr. 02);
b) Inhaberschuldbrief im Wert von CHF 7'700.- vom 25. Mai 1948, Vorgang CHF 15'000.- (Nr. 03).
3. **Auskündungsfrist:** 16.05.2004
4. **Bemerkungen:** LGP 01 345
Landgerichtspräsidium Uri
6460 Altdorf
(00992520)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2536-3, im I. Rang, Maximalzinsfuß 8 %
3. **Nr. des Titels:** Beleg 2338
4. **Saldo/Wert:** CHF 13'000
5. **Ausgestellt am:** 28.06.1988
6. **Auskündungsfrist:** 15.05.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 347 LUJ
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken
(00994102)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** zu Gunsten von Walter Wittwer-Furer
3. **Lastend auf:** Frutigen-Grundbuchblatt Nr. 878, im Eigentum von Emil und Katharina Hofer-Wittwer, Sportweg 5, 3714 Frutigen.
4. **Nr. des Titels:** Beleg U/8865
5. **Saldo/Wert:** CHF 2'000
6. **Ausgestellt am:** 05.11.1947
7. **Auskündungsfrist:** 15.05.2004
8. **Bemerkungen:** Z 03 301 LE3
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis
(00994104)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbriefe**
2. **Lautend auf:** beide zu Gunsten der Spar- und Leihkasse Frutigen.
3. **Lastend auf:** Adelboden-Grundbuchblatt Nr. 324, im Eigentum von Peter Urs Gysi, Bruggwiesenweg 7, 8248 Uhwiesen:
a) CHF 10'000.- vom 6. August 1957, Maximalzinsfuß 7 %, Beleg 432, im II. Rang;
b) CHF 16'000.- vom 6. August 1957, Maximalzinsfuß 7 %, Beleg 432, im III. Rang
4. **Auskündungsfrist:** 15.05.2004
5. **Bemerkungen:** Z 03 315 LE3
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis
(00994106)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** Sparheft der Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Romanshorn, mit einem Heftsaldo von CHF 10'356.80 und einem Buchsaldo von CHF 10'548.40
3. **Nr. des Titels:** 17 44 732.812-02
4. **Auskündungsfrist:** 15.11.2003
5. **Bemerkungen:** Z2.2003.00043/S 146/03/AP
Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden
8570 Weinfelden
(00994108)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** zu Gunsten Elisabeth Racherer, geb. 21.01.1903
3. **Lastend auf:** Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 589, im 2. Rang, im Nachgang zu CHF 15'000.-
4. **Saldo/Wert:** CHF 8'000
5. **Auskündungsfrist:** 15.05.2004
6. **Bemerkungen:** Z03 355 LE3
Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf
(00994110)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Köniz-GbBl. Nr. 5750, im 3. Rang, 7%, gem. Grundbucheintrag zugunsten Berner Kantonalbank.
3. **Nr. des Titels:** Beleg 7977
4. **Saldo/Wert:** CHF 40'000
5. **Ausgestellt am:** 30.11.1972
6. **Auskündungsfrist:** 14.05.2004
7. **Bemerkungen:** Z 02 5175
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(00994148)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Köniz-Grundbuchblatt Nr. 1431, im I. Rang, 11%; gemäss Grundbucheintrag zugunsten Berner Kantonalbank.
3. **Nr. des Titels:** Beleg 3874
4. **Saldo/Wert:** CHF 257'000
5. **Ausgestellt am:** 25.04.1995
6. **Auskündungsfrist:** 14.05.2004
7. **Bemerkungen:** Z 02 7225
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(00994150)

Kraftloserklärung

Annulation

Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** Sparheft der Bank Linth (Geschäftsstelle 8854 Siebnen), Eigentümerin: Diethelm Susanne).
3. **Nr. des Titels:** 42 0.213.621
4. **Bemerkungen:** SV 02 105
Bezirksgericht March
8853 Lachen
(00992494)

Im Interesse
des Liquidators
darf der Schuldner erst
angeordnet werden, **nachdem** die
Auflösung der Gesellschaft beim
kantonalen Handelsregisteramt
angemeldet und im SHAB publiziert
worden ist.

Die Registerbehörden sind
angewiesen, eine Löschung erst
dann vorzunehmen, wenn der
dreimalige Schuldner **nach**
Publikation der Auflösung
im SHAB erfolgt ist.

Dans l'intérêt
du liquidateur
les appels aux créanciers ne
doivent être ordonnés, que lorsque
la dissolution de la société a été
inscrite au registre du commerce
cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du
commerce ne sont tenues à
procéder à la radiation de la société
que si les trois appels aux créanciers
ont été publiés **après** leur propre
publication dans la FOSC de la
dissolution et de l'entrée en
liquidation de la société.

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Finanzdirektion des Kantons Zug
Informationstechnik-Leistungszentrum (ITL)
Aabachstrasse 1, Postfach
6301 Zug / CH
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Informationstechnik-Leistungszentrum (ITL)
Aabachstrasse 1
Postfach
6301 Zug / CH
Telefon 041 728 51 02/Fax 041 728 51 09
e-mail: info.itl@fd.zg.ch
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Detaillierter Produktbeschreibung:*
Lieferung von 1200 Personalcomputer (+15%), durch 100% baugleiche PCs (Hardware, Chipsatz und BIOS) neuester Generation und 1000 TFT-Bildschirme 17" (+/- 15%) im Zeitraum ab September 2003 bis Ende Januar 2004.
3. *Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:*
30.06.2003
(Gültigkeit des Poststempels)
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan ZG
(00994852)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Finanzdirektion des Kantons Zug
Informationstechnik-Leistungszentrum (ITL)
Aabachstrasse 1, Postfach
6301 Zug / CH
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Informationstechnik-Leistungszentrum (ITL)
Aabachstrasse 1
Postfach
6301 Zug / CH
Téléphone 041 728 51 02/Fax 041 728 51 09
e-mail: info.itl@fd.zg.ch
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisie:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Description détaillée des produits:*
Livraison de 1200 ordinateurs personnels (+15%), ordinateurs de même construction à 100% (logiciel, série de chip et BIOS) de la génération la plus récente et 1000 écrans-TFT 17" (+/- 15%) dans un délai entre septembre 2003 et janvier 2004.
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **30.06.2003** *(validité du timbre postal)*
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant ZG
(00994858)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Office de la circulation et de la navigation
Route de Tavel 10
Case postale 192
1707 Fribourg / CH
Téléphone 026 484 55 55/Fax 026 484 55 56
- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.3 *Mode de procédure choisie:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de services
2. *Description détaillée des tâches:*
Assurance responsabilité civile collective couvrant les cyclistes et les cyclomotoristes
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **26.06.2003** *(au plus tard)*
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Fribourg du 16.05.2003
(00993932)

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Lindenhofstrasse 21
Postfach
8021 Zürich / CH

- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
mit adressiertem und frankiertem C4-Kuvert bei
Ingenieurbüro Bösch AG
Zürcherstrasse 42
8103 Unterengstringen / CH
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.4 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
2. *Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* **41081**
Stadtspital Triemli, Birmensdorferstrasse 497,
8063 Zürich
Erweiterung Behandlungsstrakt
BKP 259 Formalin-Versorgungsanlage für das
Institut für Pathologie (Gesamtleistung)
3. *Schlussfrist für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **12.06.2003 16:00 Uhr**
(Eingangdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich
(00994020)

Sektorenenunternehmen

Diverse Diversi Diversi

1. Auftraggeberin

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Unique (Flughafen Zürich AG)
Postfach
8058 Zürich-Flughafen / CH
Telefon 043 816 22 11
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf
Butzenbühlstrasse 19
Postfach
8058 Zürich-Flughafen / CH
Fax 043 816 68 39
e-mail: info@pgf.ch
- 1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
PGF Planergemeinschaft Flughafenkopf
Butzenbühlstrasse 19
Postfach
8058 Zürich-Flughafen / CH
- 1.4 *Art des Auftraggebers:* Andere
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:*
2. *Auftragsgegenstand*
2.1 *Art des Bauauftrages:* Ausführung
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
A510 Airside Center
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
2.4 *Detaillierter Projektbeschreibung:*
BKP - Arbeitsgattung
Paket 282 Wandbeläge, Wandbekleidungen Los 1
Metallpaneele, RAL Behandlung, CNS Sockeleinfassungen
Ausmass ca. 2600 m2
Paket 282 Wandbeläge, Wandbekleidungen Los 2
CNS Paneelen, Unterkonstruktionen zinkstaubgründert
Ausmass ca. 850 m2
- 2.5 *Ort der Ausführung:* Flughafen Zürich
2.6 *Auflösung des Auftrags in Lose:*
Los 1: Paket 282 Wandbeläge, Wandbekleidungen, Metallpaneelen, RAL Behandlung, CNS Sockeleinfassungen
CPV: 45000000
Umfang bzw. Menge: Ausmass ca. 2600 m2
Los 2: Paket 282 Wandbeläge, Wandbekleidungen CNS Paneelen, Unterkonstruktionen zinkstaubgründert
CPV: 45000000
Umfang bzw. Menge: Ausmass ca. 850 m2
- 2.7 *Varianten zugelassen:* Nein
2.8 *Tierlangangebote zugelassen:* Nein
2.9 *Ausführungstermin:*
Montagebeginn Herbst 2003
Montageende Frühjahr 2004

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Lindenhofstrasse 21
Postfach
8021 Zürich / CH
- 1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
mit adressiertem und frankiertem C4-Kuvert bei
Baumann & Frey Architekten BSA/SA
Pilatustrasse 2
8032 Zürich / CH
- 1.3 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschreibung:* **BAV 41068**
Stadtspital Triemli, Birmensdorferstrasse 497,
8063 Zürich
Sanierung des Behandlungsstrakts
BKP 281.0 Sanierung Unterlagböden
3. *Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:*
26.06.2003 16:00 Uhr
(Eingangdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich
(00993946)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich
Lindenhofstrasse 21
Postfach
8021 Zürich / CH
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
avec l'enveloppe C4 adressée et CHF 2.20 affranchie auprès
Baumann & Frey Architekten BSA/SA
Pilatustrasse 2
8032 Zürich / CH
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisie:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **BAV 41068**
Hôpital Triemli, Birmensdorferstrasse 497,
8063 Zürich
Assainissement de la dépendance de traitement
CFC 281.0 Couches de support composées, chapes

- 1.5 *Genre de marché:*
2. *Description détaillée du projet:*
CFC - Description
Paket 282 Wandbeläge,
Wandbekleidungen Los 1
Metallpaneele, RAL Behandlung,
CNS Sockeleinfassungen
Ausmass ca. 2600 m2
Paket 282 Wandbeläge, Wandbekleidungen
Los 2
CNS Paneelen, Unterkonstruktionen zinkstaubgründert
Ausmass ca. 850 m2
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **30.06.2003**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton Zürich
(00994602)

Abbruch einer Ausschreibung
Interruption d'un appel d'offres
Interruzione di un bando di concorso

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Generalstab UG Sanität
Armeepothek
Einkauf
Worbentalstrasse 36
3063 Ittigen / CH
Telefon +41 31 323 71 85
- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Abgebrochene Ausschreibung*
2.1 *Ausschreibung:* im SHAB-Nr. 168 vom 02.09.2002
3. *Projekttitel (Kurzbeschreibung):*
1 Röntgenaufnahmesystem
4. *Begründung:* Die Armeepothek bricht das Verfahren ab, weil das Projekt nicht verwirklicht wird (VoeB Art. 30, Absatz 1)
5. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00038327)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Etat-major général, Groupe
des affaires sanitaires
Pharmacie de l'armée
Bureau des achats
Worbentalstrasse 36
3063 Ittigen / CH
Téléphone +41 31 323 71 85
- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.3 *Mode de procédure choisie:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Appel d'offres annulé*
2.1 *Appel d'offres:* dans la FOCS n° 168 du 02.09.2002
3. *Titre du projet (bref descriptif):*
1 appareil radiologique
4. *Raisons:* La pharmacie de l'armée interromp le procédure, car le projet ne sera pas réalisé (OMP art. 30, alinéa 1)
5. *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'ils sont disponibles.
(00038329)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottostesi alle regole dell'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. Auftraggeberin

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Immobilien Bewirtschaftung
Hohlstrasse 532, Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 88 02

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
TEH Team Evaluation Hauswartung
Zwimpfer Partner Bauökonomie
mares managing real estate
Herr Bruno Buser / Herr Hans Jörg Fuhr
St. Alban-Anlage 66
4002 Basel / CH
Telefon 061 315 15 00/Fax 061 315 15 85
e-mail: bruno.buser@zpa.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Immobilien Bewirtschaftung
Kennwort: Immobilien Bewirtsch., Hauswartung CH
Hohlstrasse 532, Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 88 02

1.4 **Art des Auftraggebers:**
1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**
SBB Immobilien Bewirtschaftung Hauswartung Schweiz
2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93000000
2.4 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**
Hauswartung, Kontrolle P+Rail und Überwachung der Reinigungsarbeiten von ungefähr 2500 SBB-Immobilien auf ca. 600 Bahnhöfen

2.5 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Mehrheitlich am Ort der Liegenschaften, ganze Schweiz
2.6 **Auflösung des Auftrags in Lose:** Nein
2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
2.9 **Ausführungstermin:** 01.12.2003

3. Bedingungen

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** Keine Offertgarantien, hingegen Erfüllungsgarantie
3.2 **Zahlungsbedingungen:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 **Einzelzubehörende Kosten:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen, Subunternehmer sind nicht erlaubt
3.5 **Eignungskriterien:**
Fachtechnische Leistungsfähigkeit:
- Hauswartungserfahrung
- vorhandene Help-Desk
- Qualifikation Schlüsselpersonal
- 24 Std. Pikett
- Qualitätsmanagement
Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:
- Hauswartungskapazität
Finanzielle Leistungsfähigkeit
Detaillierte Angaben zu den Eignungskriterien und den geforderten Nachweisen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.
3.6 **Geforderte Nachweise:** Auf Grund der in den Unterlagen genannten Nachweise.
3.7 **Zuschlagskriterien:** aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.8 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 30.05.2003
3.9 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:** 30.06.2003

Das Angebot muss spätestens zum angegebenen Zeitpunkt/Uhrzeit bei der Auftraggeberin eintreffen und zu deren Händen der schweizerischen Post übergeben werden bzw. bei ausländischen Anbietenden einer ausländischen oder konsularischen Vertretung übergeben werden. Bei der Übergabe des Angebots an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland haben die Anbieter eine Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung sofort per Fax an die Auftraggeberin zu melden.

3.10 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
3.11 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlussstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
4.2 **Geschäftsbedingungen:** Auf Grund der in den Unterlagen genannten Geschäftsbedingungen.
4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 **Sonstige Angaben:** Vorbehalt der Kreditgenehmigung der zuständigen Organe.
Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 lit f VoEB bleibt vorbehalten.
Die SBB behalten sich gem. Art. 27 VoEB vor, den Auftrag in Teilaufträge aufzuteilen, oder ihn als ganzes mehreren Anbietern bzw. Anbieterinnen zu vergeben.
Rechtmittelbelehrung:
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung

gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.
(00038127)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Immobilier Gérance
Hohlstrasse 532
8021 Zurich / CH
Téléphone 0512 22 88 02

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
TEH Team Evaluation Hauswartung
Zwimpfer Partner Bauökonomie
mares managing real estate
Bruno Buser / Hans Jörg Fuhr
St. Alban-Anlage 66
4002 Bâle / CH
Téléphone 061 315 15 00/Fax 061 315 15 85
e-mail: bruno.buser@zpa.ch

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Immobilier Gérance
Kennwort: Immobilien Bewirtsch., Hauswartung CH
Hohlstrasse 532
8021 Zurich / CH
Téléphone 0512 22 88 02

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**

2.1 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations
2.2 **Titre du projet du marché:**
CFF Immobilier Gérance Conciergerie Suisse
2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 93000000
2.4 **Description détaillée des tâches:** Conciergerie, contrôle P+Rail et surveillance des travaux de nettoyage d'environ 2500 immeubles CFF dans environ 600 gares.
2.5 **Lieu de la fourniture du service:** Généralement sur le site des biens immobiliers dans toute la Suisse

2.6 **Alloissement du marché en lots:** Non
2.7 **Variantes admises:** Non
2.8 **Offres partielles admises:** Non
2.9 **Délai d'exécution:** 01.12.2003

3. Conditions

3.1 **Caution / garanties:** Pas de garantie d'offre, en revanche garantie d'exécution.
3.2 **Conditions de paiement:** Conformément au dossier d'appel d'offres
3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Conformément au dossier d'appel d'offres
3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admissibles Sous-traitants non admis
3.5 **Critères d'aptitude:**
Capacités spécialisées sur le plan technique:
- Expérience de concierge
- Help-Desk en service
- Qualification du personnel clé
- Piquet 24 heures sur 24
- Gestion de la qualité
Capacités sur le plan économique:
- Capacités de concierge
Capacités sur le plan financier
Pour plus de détails concernant les critères de qualification et la liste des preuves nécessaires, consulter le dossier d'appel d'offres.

3.6 **Justificatifs requis:** Sur la base des preuves indiquées dans le dossier
3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents
3.8 **Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soubaiteé jusqu'au:** 30.05.2003
3.9 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 30.06.2003
L'offre doit parvenir à l'adjudicateur ou être remise à la poste suisse et/ou, dans le cas de soumissionnaires étrangers, à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à la date/heure indiquées au plus tard.
En cas de remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires devront envoyer immédiatement par fax à l'adjudicateur un accusé de réception de cette représentation.

3.10 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
3.11 **Validité de l'offre:** 180 Jours à partir de la date limite d'envoi

4. Autres informations

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucun
4.2 **Conditions générales:** Celles mentionnées dans le dossier
4.3 **Négociations:** demeurent réservés
4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicateurs qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.5 **Autres indications:**
Sous réserve de l'octroi du crédit par les organes compétents.

Sous réserve d'une extension du marché de gré à gré selon art. 13 alinéa 1 lit f OMP.
Les CFF se réservent le droit, conformément à l'article 27 OMP, de diviser le marché en plusieurs lots ou de l'adjuger en bloc à plusieurs soumissionnaires.
Indication des voies de recours:
Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.
(00038131)

Vergabene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeber

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Bundesamt für Berufsbildung und Technologie
Efingerstrasse 27
3003 Bern
Telefon 051 322 28 76
e-mail: hugo.bruggmann@seco-admin.ch

1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Aufbau der Technologie-Plattform Schweiz: Realisierung der Pilotphase
2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** sonstige Dienstleistungen, Markt- und Meinungsforschung, Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabulars:** 30200000, 50960000, 72200000, 74141000, 74870000

3. Verfahren

3.1 **Vergabekriterien:** Ohne Angabe
3.2 **Berücksichtigter Anbieter:** Cap Gemini Ernst & Young AG
Leutschenbachstrasse 95
CH-8050 Zürich
3.3 **Aufträge an Dritte:** nein
3.4 **Angabe über den Preis:** 2'321'252 CHF

3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Art. 13, Abs. 1, Bst. f. der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen

4. Sonstige Informationen

4.1 **Datum des Zuschlags:** 13. Mai 2003
4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** Ohne Angabe
4.3 **Rechtsmittelbelehrung:**
Gegen die vorliegende Publikation kann innerhalb von 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie
Efingerstrasse 27
3003 Bern
Téléphone 051 322 28 76
e-mail: hugo.bruggmann@seco-admin.ch

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**

2.1 **Titre du projet du marché:**
Mise en oeuvre de la Plate-forme suisse de la technologie: Réalisation de la phase pilote
2.2 **Catégorie de services (CPC):** autres prestations, Etudes de marchés et sondages, Traitement des données, activités apparentées

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics:** 30200000, 50960000, 72200000, 74141000, 74870000

3. Procédure

3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Cap Gemini Ernst & Young AG
Leutschenbachstrasse 95
CH-8050 Zürich

3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
3.4 **Indication sur le prix:** 2'321'252 CHF

3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Art. 13, al. 1, let. F, Ordonnance sur les marchés publics

4. Autres informations

4.1 **Date de l'adjudication:** 13 mai 2003
4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
4.3 **Indication des voies de recours:**
La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Verein Landesaussstellung
Stéphanie Bugnon
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Telefon 032 726 20 02/Fax 032 726 20 20

1.2 **Art des Auftraggebers:** Kanton
1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Leistungen im Bereich Pilotage Stratégique: Synthèse der Informationen der Pilotage Opérationnel
2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93000000

3. Verfahren

3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
3.2 **Berücksichtigter Anbieter:** Abegglen Management Partners
Industriestrasse 28
8604 Volketswil / CH
3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
3.4 **Angabe über den Preis:** 167'000.00 CHF

3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Art. XV lit. d des WTO-Übereinkommens; Art. 12 Abs. 1 lit. c l'vöB; § 8 lit. f der Ausführungsbestimmungen zum l'vöB; Art. 14 des kantonalen neuenburgischen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen; Art. 4 lit. f der neuenburgischen Ausführungsverordnung über das öffentliche Beschaffungswesen

4. Sonstige Informationen:

4.1 **Datum des Zuschlags:** 28.05.2003
4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuchâtel, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist auf französisch im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der beschrifteten Verfügung und vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.
(00038199)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Association Exposition nationale
Stéphanie Bugnon
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Téléphone 032 726 20 02/Fax 032 726 20 20

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**

2.1 **Titre du projet du marché:**
Prestations du pilotage stratégique: synthèse des informations du pilotage opérationnel
2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations
2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 93000000
3. **Procédure**
3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication

- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Abeqgen Management Partners
Industriestrasse 28
8604 Volketswil / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 167'000.00 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Art. XV lit. d AMP; art. 12 al. 1 lit. c AIMP; § 8 lit. f des Directives AIMP; art. 14 de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics; art. 4 f du règlement d'exécution de la Loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics.

4. **Autres informations:**

- 4.1 **Date de l'adjudication:** 28.03.2003
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** Un recours écrit peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du Tribunal administratif de Neuchâtel, rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en français en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existant.

(00038197)

Sektorenunternehmen

Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Unique (Flughafen Zürich AG)
Information & Communication Technology
Systems Engineering / OIPE
Postfach
8058 Zürich-Flughafen / CH
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Andere
- 1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Airport Operation Steering System
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Zühlke Engineering AG
Wiesenstrasse 10a
8952 Schlieren-Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Revidierte Preisspanne der Angebote von: 2'119'500.00 CHF bis 7'154'055.00 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsbescheides:** Beste Erfüllung der Zuschlagskriterien. Insbesondere die physische Nähe, breite Industrieerfahrung und Entwicklung einer Performance Management Applikation, die einen gewichtigen Teil der gewünschten Lösung darstellt.
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 12.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angeforderte Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00994798)

Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottostanno alle regole dell'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG Bern
Projekt-Management, Architektur
Erwin Durrer
Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 73
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Öffentliches Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Abnahmekontrollen und Sicherheitsnachweise gemäss NIV

- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Eisenbahnen
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe

- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Electrosuisse
Luppenstrasse 1
8320 Fehraltorf / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** ohne Angaben, gemäss Art. Abs 3, Lit b) BoeB

4. **Sonstige Informationen:**

- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 06.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Sonstige Angaben:**
Rechtsmittelbelehrung:
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00038171)

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG Bern
Projekt-Management, Architektur
Erwin Durrer
Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 73
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Abnahmekontrollen und Sicherheitsnachweise gemäss NIV
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Eisenbahnen
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Sicuro Central AG
Täschmatstrasse 6
6015 Reussbühl / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** ohne Angaben, gemäss Art. Abs 3, Lit b) BoeB
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 06.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe

(00038193)

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG Bern
Projekt Management Knoten Zürich
Herr Paul Altwegg
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3750/Fax 0512 22 3855
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Zürich HB, Durchmesserlinie Abschnitt 1, Zürich Altstetten - Langstrasse
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
IG SLW + Partner c/o Locher AG
Pelikan-Platz 5
8022 Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 784'924.00 CHF bis 1'989'710.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 07.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Rechtsmittelbelehrung:
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00038191)

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG, Bern
Projekt Management Knoten Zürich
Herr Paul Altwegg
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3750/Fax 0512 22 3855
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Zürich HB, Durchmesserlinie Abschnitt 2, Durchgangsbahnhof Löwenstrasse
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
IG ZALO, c/o Basler & Hofmann
Forchstrasse 395
8029 Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 2'040'582.00 CHF bis 3'335'704.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 07.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Rechtsmittelbelehrung:
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00038201)

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG, Bern
Projekt Management Knoten Zürich
Herr Paul Altwegg
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3750/Fax 0512 22 3855
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Zürich HB, Durchmesserlinie Abschnitt 3, Weinbergstunnel
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
IG ZALO, c/o Electrowatt Infra AG
Hardturmstrasse 161
8037 Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 1'482'195.00 CHF bis 2'356'035.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 07.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Rechtsmittelbelehrung:
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00038203)

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG, Bern
Projekt Management Knoten Zürich
Herr Paul Altwegg
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3750/Fax 0512 22 3855
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Zürich HB, Durchmesserlinie Abschnitt 4, Einbindung Zürich-Orlikon
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
IG SLW + Partner, c/o Locher AG
Pelikan-Platz 5
8022 Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 758'424.00 CHF bis 1'665'653.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 07.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Rechtsmittelbelehrung:
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00038219)

1. **Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG, Bern
Projekt Management Knoten Zürich
Herr Paul Altwegg
Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3750/Fax 0512 22 3855
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Zürich HB, Durchmesserlinie Bereich Umwelt
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
ZALO Umwelt, c/o Electrowatt Infra AG
Hardturmstrasse 161
8037 Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 276'915.00 CHF bis 679'868.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 07.05.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Rechtsmittelbelehrung:
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00038221)

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagfonds

Loi fédérale sur les fonds de placement

Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

Mitteilung an die Anteilhaber des Anlagfonds

Credit Suisse Equity Fund (Lux)

Credit Suisse Equity Fund Management Company
Société Anonyme, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg
Handelsregister R.C. Luxembourg Nr. B 44 867

Die Credit Suisse Equity Fund Management Company S.A., Luxembourg, als Verwaltungsgesellschaft hat mit Zustimmung der Brown Brothers Harriman (Luxembourg) S.C.A., Luxembourg, als Depobank beschlossen, die Vertragsbedingungen des luxemburgischen Umbrellafonds Credit Suisse Equity Fund (Lux) dahingehend zu ändern, dass

- in den verschiedenen Subfonds eine performance-abhängige Zusatzentschädigung festgelegt werden kann, welche zusätzlich zu der Verwaltungsgebühr dem Vermögen des jeweiligen Subfonds belastet werden kann und in den Zusätzen zum Verkaufsprospekt veröffentlicht wird.
- Änderungen der Vertragsbedingungen künftig mit ihrer Veröffentlichung in Luxemburger «Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations» in Kraft treten sollen. Bisher traten diese 5 Tage nach ihrer Publikation in Kraft.

Die vorgenannten Änderungen treten am 16. Mai 2003 in Kraft. Die Vertragsbedingungen und der Verkaufsprospekt wurden entsprechend angepasst.

Ferner wurde der Verkaufsprospekt neben sprachlichen und formellen Änderungen dahingehend geändert, dass:

- in den verschiedenen Subfonds des Credit Suisse Equity Fund (Lux) ausschüttende Anteile der Klasse «A» ausgegeben werden können.
- betreffend den Subfonds Credit Suisse Equity Fund (Lux) Japan Megatrend, der bisherige Anlageberater Credit Suisse Asset Management LLC, New York, durch Credit Suisse Asset Management Ltd., Tokyo, mit Wirkung zum 1. Juni 2003 ersetzt wird.

Der Verkaufsprospekt, Kopien der Vertragsbedingungen sowie der jeweils letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht können beim Vertreter in der Schweiz sowie bei allen Banken der Credit Suisse Equity Fund, Zürich, den 16. Mai 2003

Verwaltungsgesellschaft:

Credit Suisse Equity Fund Management Company S.A., Luxembourg

Depotbank:

Brown Brothers Harriman (Luxembourg) S.C.A., Luxembourg

Vertreter in der Schweiz:

Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich

Zahlstelle in der Schweiz: Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

Mitteilung an die Anteilseigner

Pioneer Euro Reserve Fund Plc
Pioneer US Real Estate Fund Plc
Pioneer U.S. Growth Fund Plc
Anlagfonds nach dem Recht von Irland

Der Verwaltungsrat der Fonds hat sich entschlossen, den Anlegern an der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 20. Juni 2003 die Schliessung der Fonds zu empfehlen. Das Fondsvermögen der Fonds war über einen längeren Zeitraum zu gering, um eine kostengünstige Verwaltung sicherzustellen.

Am 20. Juni stimmen alle Anleger der obigen Fonds über deren Auflösung ab. Als Anteilseigner können Sie bis zu diesem Datum zwischen den folgenden Möglichkeiten wählen:

Möglichkeit 1: Umschichten der Fondsanteile:

Sie können Ihre Fondsanteile wie folgt kostenlos umschichten:

- Pioneer Euro Reserve Fund Plc in den Pioneer Funds – Euro Reserve
- Pioneer US Real Estate Fund Plc in den Pioneer Funds – America
- Pioneer U.S. Growth Fund Plc in den Pioneer Funds – U.S. Growth

oder in einen anderen Teilfonds des Pioneer Funds.

Möglichkeit 2: Rückgabe der Fondsanteile:

Wenn Sie Ihre Anteile zurückgeben möchten, schreiben Sie bitte an Pioneer Global Investments Ltd, Niederlassung Hamburg, Postfach 10 51 42, D-20035 Hamburg.

Bitte beachten Sie: Sobald sich der Fonds in Liquidation befindet, wird das gesamte noch verbliebene Vermögen für ca. ein Jahr eingefroren.

Nyon/Zürich, 16. Mai 2003

Die Vertreterin in der Schweiz
Banque MeesPierson BGL SA, Nyon

Adresse für Anfragen, Mitteilungen und Zahlungen:
Banque MeesPierson BGL SA, Zweigniederlassung Zürich, Rennweg 57, Postfach, 8023 Zürich

Auf Anfrage sind bei der obengenannten Zweigniederlassung der Vertreterin ein Exemplar des Prospektes sowie der Jahres- und Halbjahresbericht kostenlos erhältlich.

Schweizerisches Luftfahrzeugbuch

Registre suisse des aéronefs

Registro aeronautico svizzero

Anmeldung Luftfahrzeug

Credit Suisse, Leasing/Aviation Finance, Thurgauerstrasse 56, Postfach 100, 8070 Zürich, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatrikulation
BD-700-1A10(JAA)	9102	HB-IGS

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

Bundesamt für Zivilluftfahrt

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Schuldübernahmen

Reprises de dettes
Assunzioni di debito

Einmalige Veröffentlichung

Anzeige gemäss Art. 181 OR

Die ERNE AG Galvanotechnik, Industriestrasse 24, 8108 Dällikon hat mit Sacheinlage- und Geschäftsübernahmevertrag vom 10. Juni 2002 den Betriebsteil Chemie rückwirkend per 01.01.2002 auf die ERNE surface AG, Industriestrasse 24, 8108 Dällikon übertragen. Die ERNE surface AG hat rückwirkend per 01.01.2002 sämtliche Aktiven und Passiven des Betriebsteil Chemie gemäss Sacheinlage- und Geschäftsübernahmevertrag vom 10. Juni 2002 gemäss Art. 181 OR übernommen. Die Aktiven und Passiven des Betriebsteil Anlagentechnik verbleiben bei der ERNE AG Galvanotechnik.

8108 Dällikon, 16. Mai 2003

ERNE AG Galvanotechnik

Première publication

Avis selon l'art. 181 CO

En date du 7 mai 2003, les actifs et les passifs de la raison individuelle «Georges Piemontesi & Fils, successeur François Piemontesi» ont été apportés à la société en formation «Piemontesi Savagnier SA». Les créanciers qui désirent être désintéressés ou garantis doivent produire leurs créances dans un délai de 1 mois dès la troisième publication de cet avis à Monsieur Piemontesi, Venelles 5, 2065 Savagnier. A défaut, «Piemontesi Savagnier SA» en deviendra débitrice.

2065 Savagnier, le 16 mai 2003

Piemontesi Savagnier SA

Erbenruf

Sommation aux ayants droit
Ricerca eredi sconosciuti

Prima pubblicazione

Ricerca eredi sconosciuti (art. 555 CCS)

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 24/25 febbraio 2003 dell'avv. Giodo Brioschi, Lugano diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Cattaneo Lina Marie**, nata Marti, figlia di Friedrich e di Elisa, nata Howald, nata ad Orbe il 1° dicembre 1908, attinente di Chiasso, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 2 marzo 2002, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

6901 Lugano, 16 maggio 2003

Il Segretario Assessore: Avv. Claudia Canonica

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

Öffentliches Inventar

Über den Nachlass des am 25. – 27.09.2002 verstorbenen **Roland Hard**, geb. 15.02.1961, von Muri AG, zuletzt wohnhaft gewesen Albisriederstrasse 304, 8047 Zürich, ist durch die Verfügung des Einzelrichters in Erbschaftssachen am Bezirksgericht Zürich vom 10. März 2003 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden berechnet Wert 27.09.2002. **20. Juni 2003**, 8048 Zürich, 16. Mai 2003

Notariat Altstetten-Zürich

Altstetterstrasse 142, Postfach 1385, 8048 Zürich

Première publication

Sommation

Par ordonnance du 12 mai 2003, le Président du Tribunal civil de la Veveyse a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de **Marcel Girard**, fils de Gaston, né le 15 janvier 1924, originaire de Lieffrens, domicilié à **Châtel-St-Denis**, décédé le 3 avril 2003.

Partant, sommation est faite:

- aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, de produire leurs prétentions et les pièces justificatives jusqu'au **30 juin 2003**, sous peine de forclusion;
- aux débiteurs du défunt de déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances ou de dettes doivent être adressées, dans le délai indiqué ci-dessus, au Greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Veveyse, Av. de la Gare 33, 1618 Châtel-St-Denis. 1618 Châtel-St-Denis, le 16 mai 2003

Le Greffier: Eric Boschung

Première publication

Sommation

Vu à la requête de bénéficiaire présentée en temps utile par l'héritière légale de **Walter Hübscher**, de dernier domicile à **Troistorrents**, décédé le 8 avril 2003, invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au Greffe du Tribunal à Monthey, dans un délai expirant le **30 juin 2003** (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 IACC).

Nous attirons l'attention des créanciers sur les suites légales du défaut de production en temps utile: s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS). 1870 Monthey, le 16 mai 2003

Le Juge de district II de Monthey: Claude Vuadens

Prima pubblicazione

Grida

Istante: Aldina Reali, Certara, rappresentata dall'avv. Nicola Foranara, Bellinzona.

Successione: quella relitta dal defunto **Moresi Eros Milton Danielito**, 1934, qdm. Daniele, attinente di Certara, già domiciliato a **Montagnola**, deceduto a Lugano il 25 dicembre 2002. Notaio delegato all'inventario: Avv. Tanja Uboldi Ermani, Via Ginevra 5, Lugano

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS.

6901 Lugano, 16 maggio 2003

Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 4

Il Segretario Assessore: Avv. Claudia Canonica

Verschiedenes

Divers
Diversi

Troisième publication

Liquidation partielle de la Caisse de pensions de Castolin SA

Par décision préalable du 25 avril 2003, l'Autorité de surveillance du canton de Vaud, Place du Château 1, 1014 Lausanne a approuvé le plan de liquidation partielle de la Caisse de pensions de Castolin SA.

Les bénéficiaires peuvent consulter le plan auprès de la Caisse de pensions de Castolin SA, Rue du Centre 164, 1025 St-Sulpice (tél. 021 694 37 77). Ils disposent d'un délai de trente jours pour faire opposition à celui-ci par lettre recommandée adressée à l'Autorité de surveillance. Un recours ultérieur contre la décision d'approbation définitive sera exclu en cas d'absence d'opposition en temps utile.

Unica pubblicazione

Diffida secondo l'art. 60 ORC

Considerato che le succursali sotto elencate hanno cessato ogni attività, la sede principale è diffidata a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

CARGO WAYS LINE S.R.L., Milano, succursale di Chiasso, Chiasso

6850 Mendrisio, 16 maggio 2003

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio

L'Ufficiale dei registri: Roberto Vassalli

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Infoservice
 Service d'information
 Servizio d'informazioni

Staatssekretariat für Wirtschaft
 Secrétariat d'Etat à l'économie
 Segretariato di Stato dell'economia

Verfügung betreffend der Anerkennung als Risikokapitalgesellschaft

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat am 8. April 2003 folgendes verfügt:

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 8. Oktober 1999 über die Risikokapitalgesellschaften (SR 642.15) und dessen Verordnung vom 5. April 2000 (SR 642.151), gemäss Art. 3 Abs. 2 der Verordnung zum Bundesgesetz, wird der

BioMedinvest AG, Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug
 eine provisorische Anerkennung als Risikokapitalgesellschaft erteilt.

Diese Anerkennung gilt ab dem 27. Februar 2003.
 Staatssekretariat für Wirtschaft

Décision concernant l'agrément de sociétés de capital-risque

Le Département fédéral de l'économie a décidé, en date du 8 avril 2003, ce qui suit:

En vertu de la loi fédérale du 8 octobre 1999 sur les sociétés de capital-risque (RS 642.15) et de l'ordonnance y relative du 5 avril 2000 (RS 642.151), conformément à l'article 3 al. 2 de ladite ordonnance, un agrément provisoire en qualité de société de capital-risque est accordé à:

BioMedinvest AG, Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug

Cet agrément vaut à compter du 27 février 2003.
 Secrétariat d'Etat à l'économie

Décision riguardante il riconoscimento delle società d'investimento in capitale di rischio

Il Dipartimento federale dell'economia, in data del 8 aprile 2003 ha deciso quanto segue:

In virtù della legge federale sulle società d'investimento in capitale di rischio dell'8 ottobre 1999 (RS 642.15) così come della sua ordinanza del 5 aprile 2000 (RS 642.151), in applicazione dell'articolo 3 capoverso 2 di questa ordinanza, un riconoscimento provvisorio in qualità di società d'investimento in capitale di rischio viene accordato alla:

BioMedinvest AG, Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug

Questo riconoscimento vale a contare dal 27 febbraio 2003.
 Segretariato di Stato dell'economia

Verfügung betreffend der Anerkennung als Risikokapitalgesellschaft

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat am 8. April 2003 folgendes verfügt:

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 8. Oktober 1999 über die Risikokapitalgesellschaften (SR 642.15) und dessen Verordnung vom 5. April 2000 (SR 642.151), gemäss Art. 3 Abs. 2 der Verordnung zum Bundesgesetz, wird der

Venture Incubator AG, Metallstrasse 7, 6300 Zug
 eine definitive Anerkennung als Risikokapitalgesellschaft erteilt.

Diese Anerkennung gilt ab dem 6. Februar 2003.
 Staatssekretariat für Wirtschaft

Décision concernant l'agrément de sociétés de capital-risque

Le Département fédéral de l'économie a décidé, en date du 8 avril 2003, ce qui suit:

En vertu de la loi fédérale du 8 octobre 1999 sur les sociétés de capital-risque (RS 642.15) et de l'ordonnance y relative du 5 avril 2000 (RS 642.151), conformément à l'article 3 al. 2 de ladite ordonnance, un agrément définitif en qualité de société de capital-risque est accordé à:

Venture Incubator AG, Metallstrasse 7, 6300 Zug

Cet agrément vaut à compter du 6 février 2003.
 Secrétariat d'Etat à l'économie

Décision riguardante il riconoscimento delle società d'investimento in capitale di rischio

Le Département fédéral de l'économie a décidé, en date du 8 avril 2003, ce qui suit:

En vertu de la loi fédérale du 8 octobre 1999 sur les sociétés de capital-risque (RS 642.15) et de l'ordonnance y relative du 5 avril 2000 (RS 642.151), conformément à l'article 3 al. 2 de ladite ordonnance, un agrément définitif en qualité de société de capital-risque est accordé à:

Venture Incubator AG, Metallstrasse 7, 6300 Zug

Cet agrément vaut à compter du 6 février 2003.
 Secrétariat d'Etat à l'économie

Bundesamt für Statistik
 Office fédéral de la statistique
 Ufficio federale di statistica

Krankenversicherungsprämien-Index (KVPI) 2003

7,0% Prämienwachstum

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Krankenversicherungsprämien-Index verzeichnete für das Jahr 2003 einen Anstieg um 7,0% gegenüber dem Vorjahr. Auf der Basis 1999=100 erreichte der KVPI 2003 damit einen Indexstand von 127,4 Punkten. 2002 wuchsen die Prämien um 7,9%, 2001 um 5,4%, 2000 um 4,6%. Der KVPI erfasst die Prämienentwicklung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung und der Krankenzusatzversicherung und bildet das gewichtete Mittel der beiden Teilindizes.

Anhand des KVPI lässt sich zudem die Auswirkung der Prämienentwicklung auf das Wachstum des verfügbaren Einkommens der Haushalte schätzen. Im Vergleich zum Vorjahr fiel demnach die Wachstumsrate des verfügbaren Durchschnittseinkommens in Folge der steigenden Prämien im Jahr 2003 um 0,5% geringer aus.

Prämienwachstum von 10,1% in der Krankengrundversicherung

Die vom Bundesamt für Sozialversicherung (BSV) erhobenen Grundversicherungsprämien erhöhten sich im Durchschnitt aller Versicherten zwischen 2002 und 2003 um 10,1%. Diese Zunahme wurde durch den anhaltenden Kostenanstieg im Gesundheitswesen, insbesondere bei den ambulanten Spitalbehandlungen sowie bei den Medikamenten, verursacht. Auf der Basis von 1999=100 ergibt sich für das Prämienjahr 2003 ein Indexstand für die Grundversicherung von 133,0 Punkten.

Auffällig sind die starken kantonalen Differenzen. Am stärksten wuchsen die Prämien zwischen 2002 und 2003 in den Kantonen Graubünden (+13,8%), Zug (+13,3%), Glarus (+13,1%), Schwyz (+12,1%), Uri und Thurgau (je +11,7%), am schwächsten in den Kantonen Jura (+6,4%), Freiburg (+7,1%), Obwalden (+7,4%) und Gené (+7,7%).

Prämienanstieg um 0,8% bei den Krankenzusatzversicherungen

Die vom BFS erhobenen Prämien für die Krankenzusatzversicherungen stiegen zwischen 2002 und 2003 durchschnittlich um 0,8% an. Auf der Basis von 1999=100 ergibt sich für das Prämienjahr 2003 ein Indexstand für die Zusatzversicherung von 116,4 Punkten.

Überdurchschnittlich stark stiegen die Prämien der allgemeinen Spitalzusatzversicherung (+1,9%). Dabei fielen vor allem die Prämien für die Krankenzusatzversicherung für Knaben (+9,0%) und Mädchen (+6,7%) ins Gewicht.

Die Prämienentwicklung für die halbrprivate und private Spitalzusatzversicherung verzeichneten mit +0,3 bzw. +0,7 Prozent insgesamt ein unterdurchschnittliches Wachstum. Die Prämien für jüngere Personen blieben stabil oder verbilligten sich gar. Überdurchschnittlich stark sind in diesen beiden Spitalkategorien die Prämien für ältere Personen angestiegen.

Zwischen 2002 und 2003 wiesen vor allem die Kantone Bern (+1,2%), Solothurn (+1,1%), Aargau, Basel-Stadt und Schaffhausen (je +1,0%) überdurchschnittliche Zuwachsraten auf, im Gegensatz zu den Kantonen Appenzell Innerrhoden, Jura, Nidwalden, Uri, Zug (je +0,4%) und Glarus (+0,5%).

Geschätzter Einfluss der Prämienentwicklung auf das verfügbare Einkommen

Prämienrückstellungen belasten - ähnlich wie höhere Steuern oder Versicherungsbeiträge - das Budget der privaten Haushalte. Zur Messung dieses Effekts bietet sich das verfügbare Einkommen der Haushalte an. Es entspricht dem Einkommen aller Mitglieder eines Haushaltes (Erwerbseinkommen, Zinsen, Renten, Rück-

stellungen und Verbilligungen der Versicherungen und sonstige Einkommen) abzüglich der so genannten Transferzahlungen (Steuern, Sozial- und sonstige Versicherungsbeiträge), also dem Betrag, der den Haushalten effektiv für Konsum- und Sparzwecke zur Verfügung steht.

Die verfügbaren Einkommen stiegen zwischen 2002 und 2003 um durchschnittlich 1,0%. Ohne die Netto-Prämienrückstellungen der Krankenversicherung würde dieser Anstieg im Jahr 2003 um 0,5% höher ausfallen und damit 1,5% erreichen.

Bundesamt für Statistik
 Informationsdienst

Indice des primes d'assurance-maladie (IPAM) 2003

Progression des primes de 7,0%

L'indice des primes d'assurance-maladie calculé par l'Office fédéral de la statistique (OFS) pour l'année 2003 a enregistré une hausse de 7,0% par rapport à 2002. Les primes avaient augmenté de 7,9% en 2002, de 5,4% en 2001 et de 4,6% en 2000. Sur la base de 1999 = 100 points, l'IPAM a atteint un niveau de 127,4 points en 2003. L'IPAM mesure l'évolution des primes de l'assurance-maladie obligatoire et de l'assurance-maladie complémentaire; il correspond à la moyenne pondérée de ces deux indices partiels.

A l'aide de l'IPAM, on peut en outre estimer l'incidence de l'évolution des primes sur la croissance du revenu disponible des ménages. Ainsi, à la suite des hausses de primes, le taux de croissance du revenu disponible moyen en 2003 par rapport à 2002 a été amoindri de 0,5%.

Progression des primes de 10,1% dans l'assurance de base

Les primes de l'assurance de base relevées par l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) se sont accrues de 10,1% en moyenne de tous les assurés entre 2002 et 2003. Cette augmentation est due à la hausse constante des coûts de la santé, notamment pour les traitements ambulatoires et les médicaments. Sur la base de 1999 = 100 points, on obtient un indice de 133,0 points pour l'assurance de base en 2003.

On observe de fortes disparités cantonales. Entre 2002 et 2003, les primes ont augmenté le plus fortement dans les cantons des Grisons (+13,8%), de Zug (+13,3%), de Glaris (+13,1%), de Schwyz (+12,1%) ainsi que d'Uri et de Thurgovie (+11,7%), et le plus faiblement dans ceux du Jura (+6,4%), de Fribourg (+7,1%), d'Obwald (+7,4%) et de Genève (+7,7%).

Hausse de 0,8% des primes pour les assurances-maladie complémentaires

Les primes relevées par l'OFS pour les assurances-maladie complémentaires se sont accrues de 0,8% en moyenne entre 2002 et 2003. Sur la base de 1999 = 100 points, on obtient un indice de 116,4 points pour les assurances complémentaires en 2003.

Les primes d'assurances hospitalières pour les séjours en division commune ont enregistré une progression supérieure à la moyenne (+1,9%), surtout pour les plus jeunes (filles +6,7%, garçons +9,0%). En revanche, celles pour les séjours en division semi-privée et en division privée n'ont augmenté que modestement de +0,3%, respectivement de +0,7%. Les primes pour les plus jeunes sont restées stables ou sont même devenues meilleur marché. Inversement les primes pour les personnes âgées ont augmenté plus fortement que la moyenne.

Entre 2002 et 2003, les primes ont connu une hausse marquée avant tout dans les cantons de Berne (+1,2%), Soleure (+1,1%), Argovie, Bâle-Ville et Schaffhouse (+1,0%), alors qu'elles ont augmenté plus faiblement dans ceux d'Appenzell-Rhodes-Intérieures, Jura, Uri, Nidwald, Zug (+0,4%) et Glaris (+0,5%).

Estimation de l'influence de l'évolution des primes sur le revenu disponible

Les augmentations de primes grèvent le budget des ménages privés, tout comme celles des impôts ou des cotisations d'assurance. Pour mesurer cette incidence, on se fonde sur le revenu disponible des ménages. Ce dernier correspond au revenu de tous les membres d'un ménage (salaires, intérêts, rentes, remboursements, subventions et autres revenus), moins les transferts (impôts, cotisations aux assurances sociales et aux autres assurances), donc au montant dont dispose effectivement le ménage pour la consommation et l'épargne.

Le revenu disponible a augmenté de 1,0% entre 2002 et 2003. Sans les augmentations nettes des primes d'assurance-maladie, cette progression aurait atteint 1,5%, soit 0,5% de plus. L'évolution des primes a donc amoindri la croissance du revenu disponible de 0,5%.

Office fédéral de la statistique
 Service d'information

Indice dei premi dell'assicurazione malattie (IPAM) 2003

Aumento dei premi del 7,0%

L'indice dei premi dell'assicurazione malattie calcolato dall'Ufficio federale di statistica (UST) ha registrato per il 2003 un aumento del 7,0 per cento rispetto all'anno precedente. L'IPAM 2003 ha così raggiunto il livello di 127,4 punti sulla base 1999=100. I premi erano aumentati del 7,9 per cento nel 2002, del 5,4 per cento nel 2001 e del 4,6 per cento nel 2000. L'IPAM misura l'andamento dei premi dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie e dell'assicurazione malattie complementare e costituisce la media ponderata dei due indici parziali.

L'IPAM consente inoltre di stimare l'incidenza dell'aumento dei premi sulla crescita del reddito disponibile delle economie domestiche. A causa dell'aumento dei premi, nel 2003 il tasso di crescita del reddito medio disponibile è diminuito dello 0,5 per cento rispetto all'anno precedente.

Assicurazione di base: aumento dei premi del 10,1%
 Fra il 2002 ed il 2003, i premi dell'assicurazione di base rilevati dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) hanno registrato un aumento medio complessivo (relativo a tutti gli assicurati) del 10,1 per cento. Questo aumento è da ricondurre alla costante progressione dei costi della sanità ed in particolare all'aumento delle cure ospedaliere ambulatoriali e dei farmaci. Per i premi dell'anno assicurativo 2003, il livello dell'indice dell'assicurazione di base è risultato di 133,0 punti sulla base 1999=100.

Le differenze fra i Cantoni risultano notevoli. Fra il 2002 ed il 2003 gli aumenti di premi più elevati sono stati registrati nei seguenti Cantoni: Grigioni (+13,8%), Zug (+13,3%), Glarona (+13,1%), Svitto (+12,1%), Uri e Turgovia (+11,7% ciascuno) e quelli più lievi nei Cantoni Ginevra (+6,4%), Friburgo (+7,1%), Obvaldo (+7,4%) e Ginevra (+7,7%).

Assicurazioni complementari: aumento dei premi dello 0,8%

I premi delle assicurazioni complementari rilevati dall'UST, fra il 2002 ed il 2003 sono aumentati in media dello 0,8 per cento. Per i premi dell'anno assicurativo 2003, il livello dell'indice delle assicurazioni complementari è risultato di 116,4 punti sulla base 1999=100.

Per i premi delle assicurazioni complementari ospedaliere in reparto comune sono stati registrati aumenti superiori alla media (+1,9%). A ciò hanno contribuito soprattutto gli aumenti dei premi per i ragazzi (+9,0%) e le ragazze (+6,7%).

L'andamento dei premi delle assicurazioni complementari ospedaliere in reparto semiprivato e privato, che hanno registrato rispettivamente un aumento dello 0,3 e dello 0,7 per cento, è risultato complessivamente al di sotto della media. I premi per le persone giovani sono rimasti stabili o sono perfino diminuiti. Per queste categorie di assicurazioni ospedaliere sono invece stati registrati aumenti molto superiori alla media per le persone anziane.

Fra il 2002 ed il 2003, tassi di crescita superiori alla media sono stati registrati soprattutto per i Cantoni di Berna (+1,2%), Soletta (+1,1%), Argovia, Basilea Città e Sciaffusa (+1,0% ciascuno), contrariamente a quanto riscontrato per i Cantoni Appenzello Interno, Giura, Nidvaldo, Uri, Zug (+0,4% ciascuno) e Glarona (+0,5%).

Stima dell'incidenza dell'evoluzione dei premi sul reddito disponibile

Gli aumenti dei premi, così come delle imposte o dei contributi alle assicurazioni, gravano sul bilancio delle economie domestiche. Per misurare questo effetto ci si basa sul reddito disponibile delle economie domestiche, che corrisponde al reddito di tutti i componenti di un'economia domestica (redditi da attività lucrativa, interessi, rendite, rimborsi e sussidi nonché altri redditi) da cui si deducono i cosiddetti trasferimenti (imposte, contributi sociali ed altri contributi assicurativi), ossia sull'importo di cui dispongono effettivamente le economie domestiche per il consumo ed il risparmio. Secondo le stime, fra il 2002 ed il 2003 il reddito disponibile è aumentato dell'1,0 per cento. Senza gli aumenti netti dei premi dell'assicurazione malattie, nel 2003 il reddito disponibile sarebbe stato superiore dello 0,5 per cento ed avrebbe così raggiunto 11,5 per cento.

Servizio informazioni
 Ufficio federale di statistica

www.bfs.admin.ch

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit



Dividende für das Geschäftsjahr 2002

Die Generalversammlung der BACHEM AG, Bubendorf, vom 14. Mai 2003 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 2002 wie folgt festgesetzt:

Dividende pro Aktie à CHF 0.50 nom.	CHF 0.55
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 0.19
Auszahlung netto	CHF 0.36

Den eingetragenen Aktionärinnen und Aktionären wird die Dividende, Valuta 20. Mai 2003, an die von ihnen angegebene Dividendenadresse überwiesen.

Bubendorf, 15. Mai 2003

Für den Verwaltungsrat:
Dr. h.c. Peter Grogg
Präsident

225685

Luftseilbahn Morschach-Stoos AG, Stoos (Gemeinde Morschach)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom Dienstag, 10. Juni 2003, 17.00 Uhr, im Sport- und Seminarhotel Stoos, 6433 Stoos

Traktanden
mit Anträgen des Verwaltungsrates

- Begrüssung, Feststellung der anwesenden Aktienstimmen und Wahl des Protokollführers**
- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 2002**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
- Jahresbericht 2001/2002**
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes.
- Jahresrechnung 2001/2002**
Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme der Jahresrechnung sowie Vortrag des Jahresgewinns auf neue Rechnung.
- Entlastung des Verwaltungsrates**
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Décharge zu erteilen.
- Wahlen (Revisionsstelle)**
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Retreag Revisions AG, Zug, als Revisionsstelle.
- Verschiedenes**

Der Geschäftsbericht 2001/2002 liegt vom 21. Mai bis 10. Juni 2003 auf dem Verwaltungsbüro in Unterägeri (Luftseilbahn Morschach-Stoos AG, Verwaltung: SAE Immobilien AG, Zugerstrasse 186, 6314 Unterägeri) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf, wo auch gegen Bankbestätigung oder Hinterlegung der Aktien die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht bestellt werden können.

6433 Stoos, im Mai 2003

Luftseilbahn Morschach-Stoos AG

224420

ANROS S.A. LAUSANNE

Aux actionnaires de Anros S.A.

Invitation à l'assemblée générale ordinaire

le 23 juin 2003, à 11 heures, à l'adresse suivante: rue du Centre 164, 1025 Saint-Sulpice/VD

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. Approbation du rapport annuel, des comptes annuels et du rapport de révision de l'exercice 2002
2. Décharge aux membres du conseil d'administration
3. Résolution sur l'emploi du bénéfice résultant du bilan
4. Election du conseil d'administration
5. Election de l'organe de révision
Le conseil d'administration propose aux actionnaires de prolonger pour une année le mandat de la société Multifiduciaire Léman S.A.
6. Divers et propositions individuelles

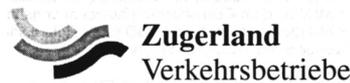
Rapport annuel

Dès le 2 juin 2003, les actionnaires peuvent consulter, à l'adresse susmentionnée, le rapport annuel de l'exercice 2002, comprenant les comptes annuels ainsi que le rapport des réviseurs pour l'année 2002.

Lausanne, le 13 mai 2003

Le conseil d'administration

226124



Einladung der Aktionärinnen und Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung 2003 der Zugerland Verkehrsbetriebe AG

Donnerstag, 26. Juni 2003, 17.15 Uhr, im Pfarreizentrum/Vereinshaus Menzingen

Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 2002
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2002, Bericht der Revisionsstelle
3. Verwendung des Bilanzgewinns
4. Entlastung der Verwaltungsorgane
5. Wahl des Verwaltungsrates
6. Wahl der Revisionsstelle
7. Diverses

Geschäftsberichte 2002 und Ausweiskarten für die Generalversammlung können vom 30. Mai bis 25. Juni 2003 wie folgt spesenfrei bezogen werden:

- Gegen Ausweis über den Aktienbesitz in der Ticketeria ZVB ZBB SGZ, Alpenstrasse 14, Zug
- Depotkunden der Zuger Kantonalbank, Zug, bei ihrer Bank

Zug, 26. März 2003

Der Verwaltungsrat

226064



Dividende 2002

L'assemblée générale ordinaire du 14 mai 2003 a décidé le versement du dividende comme suit :

	action CHF 20.- nominal (N° de val. 249 745)	bon de jouissance au porteur, sans valeur nominale (N° de val. 249 733)
	CHF	CHF
Brut	7.25 (*)	36.25 (**)
Moins 35% impôt anticipé	(2.54)	(12.69)
Net par titre	4.71	23.56

(*) Dividende CHF 6.- plus CHF 1.25 dividende spécial
(**) Dividende CHF 30.- plus CHF 6.25 dividende spécial

Action

Le dividende sera payé sans frais, le 19 mai 2003, directement aux actionnaires inscrits sur le registre des actions, selon instructions en possession de la société.

Bons de jouissance

Le dividende sera payé sans frais, dès le 19 mai 2003, sur présentation des bons de jouissance au siège de la société.

Il est en outre rappelé que, conformément aux statuts, tout dividende qui n'aura pas été réclamé dans les cinq ans de son exigibilité est prescrit de plein droit en faveur de la société (soit dès le 9 juin 2003 pour les coupons N° 33 des actions au porteur et pour les coupons N° 19 des bons de jouissance).

Genève, le 15 mai 2003

Au nom du conseil d'administration
Le président:
Georges Muller

SGS Société Générale de Surveillance Holding SA | 1 place des Alpes P.O. Box 2152 CH-1211 Geneva 1

224335

Convocation

à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires La Liberté Port-Village S.A.

vendredi 6 juin 2003, à 20 h 30,
Cambuse du chantier naval de La Liberté, route de Lausanne 48, Morges.

Ordre du jour:

1. Salutations - ouverture et contrôle des actionnaires
2. - Rapport du conseil d'administration et comptes de l'exercice 2002
- Rapport de l'organe de révision
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport et les comptes du premier exercice 2002.
3. Emploi du bénéfice résultant du bilan
Le conseil d'administration propose une attribution de Fr. 305.- à la réserve générale et un report de bénéfice au bilan de Fr. 5795.60.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale de lui donner décharge.
5. Nomination de nouveaux membres au conseil d'administration
Le conseil d'administration propose la nomination de: Madame Rose-Marie Guéissaz, et de Messieurs Jean-Claude Bertholet, Pierre Constantin, Jean-Daniel Ritz.
6. Nomination statutaire: organe de révision
Le conseil d'administration propose de renouveler pour l'exercice 2003 le mandat confié à la Fiduciaire Horisberger S.A. à Morges.
7. Budgets 2003/2004
Le conseil d'administration donne quelques informations sur les perspectives pour les exercices 2003 et 2004.
8. Propositions individuelles et divers

Les documents mentionnés au point 2 de l'ordre du jour peuvent être consultés à partir du 16 mai 2003 par les actionnaires au siège de la société. Les actionnaires devront être munis de leur certificat d'action et le présenteront à leur arrivée.

Morges, le 16 mai 2003

Le conseil d'administration

226191

Swiss Small Cap Invest AG

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gestützt auf Artikel 20 des Schweizerischen Börsengesetzes gibt Swiss Small Cap Invest AG (SSCN) bekannt, dass die OZ Holding, Freienbach SZ, direkt und indirekt über die OZ Bankers AG, Freienbach SZ, bei der Beteiligung an SSCN die Schwelle von 5 Prozent der ausstehenden Namenaktien (entsprechend 23 250 Stück) unterschritten hat.

Zürich, 8. Mai 2003

Swiss Small Cap Invest AG

226105

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der BLS Lötschbergbahn AG

am Freitag, 13. Juni 2003, 10.00 Uhr,
im Kursaal in Interlaken (Eingang Nord)

Türöffnung: 9.15 Uhr

Traktanden und Anträge

1. Berichterstattung 2002

Genehmigung des Konzern- und Jahresberichts, der Konzern- und Jahresrechnung 2002 sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Konzernprüferin und der Revisionsstelle.

Antrag des Verwaltungsrats: Der Konzern- und Jahresbericht sowie die Konzern- und Jahresrechnung 2002 sind zu genehmigen.

2. Verwendung des Unternehmenserfolgs

Antrag des Verwaltungsrats: Der Bilanzgewinn von CHF 9,505 Mio., zusammengesetzt aus dem Unternehmenserfolg 2002 von CHF 5,051 Mio., dem Gewinnvortrag aus dem Vorjahr von CHF 1,394 Mio. und der Auflösung von Rücklagen gemäss Art. 64 EBG in der Höhe von CHF 3,060 Mio., ist nach Bildung/Zuweisung folgender Rücklagen/Reserven:

- CHF 0,131 Mio. zur Bildung von Rücklagen gemäss Art. 56 EBG,
- CHF 0,252 Mio. zur Zuweisung in die allgemeine Reserve gemäss Art. 65 EBG,
- CHF 1,010 Mio. zur Zuweisung in die statutarische Reserve,

wie folgt zu verwenden:

- CHF 8,0 Mio. sind den freien Reserven zuzuweisen (Art. 674 Abs. 2 OR),
- CHF 0,112 Mio. sind auf neue Rechnung vorzutragen.

3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats

Antrag des Verwaltungsrats: Die Mitglieder des Verwaltungsrats sind für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 in globo zu entlasten.

4. Wahlen Konzernprüferin und Revisionsstelle

Antrag des Verwaltungsrats: Wahl der Firma-Ernst & Young AG, mit Sitz in Bern, für das Geschäftsjahr 2003 als Konzernprüferin und Revisionsstelle.

5. Anträge von Aktionären (Rolly Fly SA Holding / Georg Verkehrsorganisation GmbH)

5.1 Rückerstattung von allfälligen ungerechtfertigten Leistungen an Aktionäre und andere Nahestehende an die Gesellschaft

Antrag: Der Verwaltungsrat prüft unverzüglich den Sachverhalt und fordert gegebenenfalls Rückerstattung aller Leistungen der BLS ein, welche in einem Missverhältnis zu Gegenleistungen und zur wirtschaftlichen Lage der Gesellschaft stehen.

Antrag des Verwaltungsrats: Ablehnung.

5.2 Verkauf von Aktien der BLS Cargo AG ohne Zustimmung aller Aktionäre der BLS Lötschbergbahn AG

Antrag: Der Verwaltungsrat prüft, ob ein Teilausfall der Beteiligungserträge bzw. ein zu niedriger Verkaufspreis, welcher einen solchen Ausfall ersatzweise nicht abdeckt, vorliegt.

Antrag des Verwaltungsrats: Ablehnung.

Mitteilungen

Generalversammlungsort

Wir empfehlen Ihnen, mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Sie erreichen den Kursaal (Eingang Nord) ab den Bahnhofen Interlaken West oder Ost mit dem Bus oder zu Fuss. Beim Tagungsort sind in beschränkter Anzahl gebührenpflichtige Parkplätze vorhanden.

Rahmenprogramm

Im Anschluss an die Generalversammlung findet für die angemeldeten Aktionärinnen und Aktionäre eine rund zweistündige Rundfahrt auf dem Thunersee mit **Ankunft in Thun** statt. Es wird ein Imbiss serviert.

Geschäftsbericht

Der **Geschäftsbericht** (Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernberichterstattung und -rechnung, Berichte der Revisionsstelle und Konzernprüferin) liegt während der gesetzlichen Frist bis zur Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Genfergasse 11, 3011 Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann mit der Rückantwortkarte, welche der persönlichen Einladung beiliegt, die Zustellung eines Geschäftsberichts verlangen. Der Bericht kann auch von der BLS-Homepage¹ heruntergeladen werden. Geschäftsberichte liegen auch am Geschäftssitz während der Generalversammlung zur Mitnahme auf.

Zutrittskarten

Die **Zutrittskarten zur Generalversammlung** werden den Aktionären direkt an die im Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse zugestellt. Vom 14. Mai bis mit 13. Juni 2003 werden im Aktienregister keine Eintragungen vorgenommen (Art. 6 der Statuten²). Zur Generalversammlung Zutrittsberechtigten sind Aktionäre, die am 14. Mai 2003 als Namenaktionär oder Nutzniesser im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen sind.

Vollmachten

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können einen anderen Aktionär oder einen Depotvertreter (Art. 15 der Statuten) bevollmächtigen, indem sie die **ausgefüllte Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte dem Bevollmächtigten übergeben**.

Vertreter von öffentlich-rechtlichen Körperschaften oder juristischen Personen, die Aktionäre sind, müssen über eine Vollmacht (Rückseite der Zutrittskarte) verfügen.

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens anlässlich der Zutrittskontrolle zur Generalversammlung.

3011 Bern, 2. Mai 2003
Genfergasse 11

BLS Lötschbergbahn AG
Der Verwaltungsrat

¹ Geschäftsbericht elektronisch: http://www.bls.ch/unternehmen/organisation_d.html

² Statuten elektronisch: http://www.bls.ch/unternehmen/organisation_d.html

225298

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der BELALP BAHNEN AG

Freitag, 13. Juni 2003, um 19.00 Uhr im Zentrum Missione in Naters

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Juni 2002
4. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2002 und Bericht der Revisionsstelle
5. Genehmigung des Geschäftsberichtes (Jahresrechnung und Jahresbericht) über das Geschäftsjahr 2002
6. Verwendung des Gewinnes aus der Bilanz
7. Entlastung der Verwaltungsorgane
8. Wahlen
Wahl der Revisionsstelle
9. Verschiedenes

Die Gewinn- und die Verlustrechnung, die Bilanz sowie das Protokoll der letzten GV liegen während der gesetzlichen Frist bei der Direktion in Blatten zur Einsicht auf. Ab 18.00 Uhr werden die Stimmkarten, gegen Hinterlegung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz, am Saaleingang abgegeben.

Naters/Blatten, im Mai 2003

BELALP BAHNEN AG
Die Verwaltung

226304



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Datum: Mittwoch, 4. Juni 2003, 17.15 Uhr
(Erstellung der Präsenzliste ab 16.15 Uhr)

Ort: Zentrum Bärenmatte, Suhr

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 2002 (Jahresrechnung, Jahresbericht und Konzernrechnung 2002) und Bericht der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 2002 und die Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.

2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

3. Verwendung des Bilanzgewinnes

Jahresgewinn 2002	CHF 15 408 697.-
Gewinnvortrag	CHF 60 458 108.-
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	CHF 75 866 805.-
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, folgende Gewinnverwendung zu beschliessen:	
33% Dividende auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital	CHF 9 682 200.-
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 66 184 605.-

4. Wahlen in den Verwaltungsrat

Mit der Generalversammlung vom 4. Juni 2003 enden die Amtsdauern der Herren Prof. Dr. Fritz Eggmann und Dr. Peter Wiesendanger. Beide Herren stellen sich für eine Wiederwahl zur Verfügung.

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren Prof. Dr. Fritz Eggmann und Dr. Peter Wiesendanger für eine Amtsdauer von jeweils 3 Jahren (bis GV 2006).

5. Wahl der Revisionsstelle der Gesellschaft und des Konzernprüfers.

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der KPMG Fides Peat, Basel, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für ein Jahr (bis GV 2004).

Unterlagen:

Der Geschäftsbericht 2002, die Konzernrechnung 2002, die Berichte der Revisionsstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen während 20 Tagen vor der ordentlichen Generalversammlung, d.h. ab 15. Mai 2003, am Sitz der Gesellschaft in Gränichen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Während dieser Zeit kann jeder Aktionär die Zustellung der gesamten Unterlagen verlangen (Tel. +41 (0) 62 855 15 06). Diese Informationen stehen auch unter der Rubrik «Investoren» auf unserer Homepage www.zehndergroup.com zur Verfügung.

Zutrittskarten:

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten gegen Deponierung der Inhaberaktien oder gegen Einreichen einer Depotbescheinigung bei

Zehnder Group AG
Moortalstrasse 1
Postfach
5722 Gränichen, Schweiz

oder bei ihrer Bank bis spätestens 30. Mai 2003 beziehen.

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tag der Generalversammlung hinterlegt.

Den Namenaktionären, die am 15. Mai 2003 im Aktienregister eingetragen waren, werden die Eintrittskarten mit den entsprechenden Unterlagen persönlich zugestellt. In der Zeit vom 15. Mai bis zum 5. Juni 2003 finden keine Aktienübertragungen statt.

Vollmachtserteilung:

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Markus Hofmann, Notar, Lindenplatz 5, 5722 Gränichen, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. Geben Sie Ihrem Vertreter schriftliche Weisungen zu jedem Antrag. Ohne diese wird der Vertreter das Stimmrecht im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates ausüben.

Depotvertreter:

Depotvertreter i.S. des revOR 689d werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis zum 4. Juni 2003, um 17.00 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Gränichen, den 15. Mai 2003

Zehnder Group AG
Namens des Verwaltungsrates
Dr. Hans-Peter Zehnder

225913



RORSCHACH - HEIDEN - BERGBAHN

Einladung

zur 127. Generalversammlung der Aktionäre
am Freitag, 6. Juni 2003, 17.00 Uhr,
im Stadthof in Rorschach

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. Mai 2002
2. Abnahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 2002
Antrag des Verwaltungsrates: *Genehmigung*
3. Abnahme der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 2002
Antrag des Verwaltungsrates: *Genehmigung*
4. Wahlen
5. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens **16.45 Uhr** zu beziehen. Später Eintreffenden kann kein Stimmrecht mehr gewährt werden.

Gemäss Statuten ergeben je Fr. 50.- Aktienkapital Anspruch auf **1 Stimmrecht**. Für die Teilnahme an der Generalversammlung haben wir festzustellen, welche Art von Aktien unsere Aktionäre besitzen.

Zutrittskarten können deshalb nur gegen Ausweis des Aktienbesitzes ausgehändigt werden. Sie sind bis spätestens

Donnerstag, 5. Juni 2003

bei der Betriebsleitung in Heiden zu beziehen.

Heiden, 16. Mai 2003

Der Verwaltungsrat

225124

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

V-ZUG AG

Einladung zur 89. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 10. Juni 2003, 11.15 Uhr, ZUGORAMA der V-ZUG AG, Baarerstrasse 124, 6300 Zug

Traktanden

1. **Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 2002**
Antrag des Verwaltungsrates:
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll der 88. ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 2002 zu genehmigen.
2. **Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 2002 und Kenntnissnahme des Berichtes der Revisionsstelle**
Antrag des Verwaltungsrates:
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht sowie die Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.
3. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes für das Geschäftsjahr 2002**
Antrag des Verwaltungsrates:
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung folgende Verwendung des Bilanzgewinnes:

Vortrag aus dem Vorjahr	CHF	4 052 563
Unternehmensergebnis 2002	CHF	33 067 013
Bilanzgewinn	CHF	37 119 576
Ausschüttung Dividende	CHF 1150.- je Aktie	CHF 4 600 000
Ausschüttung auf Genussscheine	CHF 1100.- je Anteil	CHF 4 400 000
Total Ausschüttung	CHF 2250.- je Aktie/Anteil	CHF 9 000 000
Zuweisung an freie Reserven	CHF	21 000 000
Zuweisung an Wohlfahrtsfonds	CHF	300 000
Zuweisung an Pensionskasse	CHF	2 000 000
Zuweisung an Fonds für gemeinnützige und kulturelle Zwecke	CHF	500 000
Total	CHF	32 800 000
Vortrag auf neue Rechnung	CHF	4 319 576
4. **Entlastung des Verwaltungsrates**
Antrag des Verwaltungsrates:
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.
5. **Statutenänderung**
Antrag des Verwaltungsrates:
Der Verwaltungsrat beantragt, den Wechsel zu Namenaktien, die Aufhebung der Genussscheine sowie die Bereinigung diverser Artikel zu genehmigen.
6. **Wahlen**
Antrag des Verwaltungsrates:
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der PricewaterhouseCoopers AG als Revisionsstelle für eine neue Amtsperiode von einem Jahr.
7. **Diverses**

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Anmeldungen für die Teilnahme an der Generalversammlung sind bis Montag, 2. Juni 2003, an die Direktion der V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug, zu richten.

Die Zulassung zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Zug, 16. Mai 2003

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: R. Rossi

226331

Hôtel de France - Le Brassus en liquidation

Suite à une réunion de l'Assemblée générale de liquidation du 7 mai 2003, nous vous informons que le remboursement du capital aux actionnaires est de **Fr. 75.-** net par action de **Fr. 75.-** nominal, assorti d'un dividende de **Fr. 89.23** brut par action. Le remboursement du capital et le dividende seront payables, sans frais, à partir du 15 mai 2003 contre remise du titre. L'impôt anticipé de 35% sera déduit du dividende et un montant net de **Fr. 58.-** sera versé par action. L'encaissement pourra être effectué auprès de la Banque Cantonale vaudoise à Lausanne, de ses sièges régionaux, succursales et agences. N° de valeur: 189.089.

Les créances des actionnaires qui n'auraient pas réclamé leur dû seront considérées comme prescrites à partir du 15 mai 2008.

Le Liquidateur:
Serge Guignard

226253

Loterie Romande

Résultats du Tirage au sort supplémentaire «Super Tirage Ticket Girardet» Tranche 011-07/12

Le tirage au sort a été effectué sous contrôle notarial le 19 février 2003 dans les locaux de Polyval au Mont-sur-Lausanne.

Afin de garantir l'anonymat des gagnants, nous n'indiquons que leur âge, NPA et lieu de domicile.

Tous les gagnants ont été avisés par lettre recommandée datée du 1^{er} mai 2003.

Ont gagné **1 «Maple Leaf» 50\$ canadiens:**

1939-1966 Ayent / 1977-1206 Genève / 1955-1636 Broc / 3982 Bitsch / 1004 Lausanne 1965 / 1659 Rougemont / 1922-2350 Saignelégier / 1948-1028 Prévèrenges / 1980-1926 Branson/ Fully / 1947-2303 Chaux-de-Fonds / -1965 Drône/Savièse / 1939-1010 Lausanne / 1941-1920 Martigny / 1947-1636 Broc / 1932-1008 Prilly / 1978-3945 Niedergampel / 1968-1914 Isérables / 1947-1020 Renens / 1935-3292 Busswil / 1970-3966 Réchy / 1945-1212 Grand-Lancy 1 / 1943-1077 Servin / 1935-1712 Tafers / 1942-6032 Emmen / 1962-3966 Réchy / 1932-1522 Curtelles / 1945-1715 Alterswil / -1914 Isérables / 1952-1004 Lausanne / 1952-1400 Yverdon-les-Bains / 1978-1976 Aven / 1936-3923 Törbel / 1962-1024 Ecublens / -1018 Lausanne / 1954-3998 Glurigen / 1962-3966 Réchy / 1968-3930 Visp / 1959-1996 Fey (Nendaz) / 1949-1926 Fully / 1977-3946 Turtmann / 1977-1522 Lucens / 1946-3900 Brig / 1940-1218 Grand-Saconnex / 1938-2854 Bassecourty / 1986-1098 Epesses / 1941-3939 Visp / 1966-1400 Yverdon-les-Bains / 1942-1005 Lausanne / 1947-1865 Les Diablerets / 1963-1726 Favargny / -2034 Peseux / 1959-3931 Eyholz / 1935-1350 Orbe / 1950-3930 Visp / 1940-1007 Lausanne / 1914-1400 Yverdon-les-Bains / 1944-1205 Genève / -1914 Isérables / 1962-3936 St. Germain / -1006 Lausanne / 1940-9000 St. Gallen / -1965 Savièse (Granois) / 1922-1400 Yverdon-les-Bains / -1304 Dizy / 1934-1914 Isérables / 1959-1914 Isérables

Il a également été effectué à cette occasion le tirage au sort du concours spécial «Ticket Girardet» pour les dépositaires de la Loterie Romande participant à cette opération.»

A gagné **Fr. 5'000.-**: le dépôt No 33210 à Sion
Ont gagné **Fr. 500.-**: les dépôts No 24065 à Broc / 10942 à Lausanne / 63140 à Saignelégier / 30271 à Martigny / 31610 à Sion / 32450 à Visp / 1176 à Prilly / 32650 à Isérables
Ont gagné **Fr. 100.-**: les dépôts No 30155 à Réchy / 22088 à Fribourg / 1358 à Yverdon-les-Bains / 32140 à Glurigen / 29841 à Broc / 36170 à Fully / 59770 à Genève / 10890 à Yverdon-les-Bains / 10989 aux Diablerets / 2166 à Orbe

Lausanne, mai 2003

225988

Piguet Global Fund

un fonds de placement de droit luxembourgeois à compartiments multiples

Avis de mise en paiement des dividendes

Exercice 2002

les dividendes suivants seront mis en paiement auprès du représentant en Suisse la Banque Piguet & Cie S.A., rue de la Plaine 14, Yverdon-les-Bains

Piguet Global Fund – International Bond (CHF)	CHF 3.10
No de valeur 686247	
Piguet Global Fund – International Bond (USD)	USD 3.00
No de valeur 686297	
Piguet Global Fund – International Bond (EUR)	EUR 2.75
No de valeur 686299	

Date ex.: 14.5.2003, date de paiement: 16.5.2003

Ces avis ne concernent que les détenteurs de parts de distributions (catégorie A) Yverdon-les-Bains, le 16 mai 2003, le représentant en Suisse: Banque Piguet & Cie S.A.

BANQUE PIGUET & CIE S.A.
DEPUIS 1856

226285

Klinik Birshof AG, Münchenstein

Die Aktionäre der Klinik Birshof AG, Münchenstein, werden hiermit zur

14. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche am Dienstag, 10. Juni 2003, 13:00 Uhr, in den Räumen der Hirslanden Holding AG, Seefeldstrasse 214, 8008 Zürich, stattfindet.

Traktanden

- Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 2002 und der Jahresrechnung 2002 sowie Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 2002 und die Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**
Der Verwaltungsrat beantragt, das Bilanzergebnis auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung des Verwaltungsrates**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.
- Auflösung gesetzliche Reserve für «Eigene Aktien»**
Der Verwaltungsrat beantragt, die gesetzliche Reserve für «Eigene Aktien» im Betrag von CHF 105 000.– per 31.12.2002 aufzulösen.
- Wahl der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Ernst & Young AG, Zürich, für das Jahr 2003 als Revisionsstelle zu wählen.

Unterlagen

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 19. Mai 2003 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Auf Wunsch werden die Unterlagen gegen Ausweis über den Aktienbesitz zugestellt. Zudem können sowohl Jahresbericht als auch Revisionsbericht unmittelbar vor Beginn der Generalversammlung am 9. Juni 2003 am Versammlungsort eingesehen werden.

Zutrittskarten

Inhaberaktien erhalten die Zutrittskarten für die Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Bescheinigung der Hinterlegung der Aktien bis spätestens **Mittwoch, 4. Juni 2003** bei der Klinik Birshof AG, Reinacherstrasse 28, 4142 Münchenstein. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben. Namensaktionäre erhalten die Einladung zur Generalversammlung und Zutrittskarte mit eingeschriebenem Brief.

Kaufangebot

Es besteht ein Kaufangebot der Hirslanden Holding AG, Seefeldstrasse 214, 8008 Zürich, an die Aktionäre der Klinik Birshof AG, Münchenstein. Interessierte Aktionäre wenden sich an den Bevollmächtigten, Herrn J. Bernoulli, Klinik Birshof AG, Reinacherstrasse 28, 4142 Münchenstein, Tel. 061 335 22 22.

Münchenstein, 16. Mai 2003

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. Robert Bider

225644



Einladung

Die Aktionärinnen und Aktionäre der Brienz Rothorn Bahn AG werden eingeladen zur ordentlichen Generalversammlung vom Samstag, 14. Juni 2003, um 14.00 Uhr im Kongressaal des Casino-Kursaals Interlaken zur Behandlung folgender Traktanden:

Statutarische Geschäfte

- Jahresbericht 2002**
Antrag VR: Genehmigung
- Jahresrechnung 2002, Bericht der Revisionsstelle**
Antrag VR: Genehmigung der Jahresrechnung
- Entlastung des Verwaltungsrats**
Antrag VR: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats
- Verschiedenes**

Allgemeine Hinweise zur Generalversammlung

Die Zutrittskarten können am 14. Juni 2003 ab 12.00 Uhr beim Eingang Nordseite des Casino-Kursaals Interlaken gegen Vorlage der Aktien oder eines aktuellen Bankausweises über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung, bezogen werden.

Wir bitten Sie, unbedingt die Aktien oder eine aktuelle Depotbestätigung Ihrer Bank mitzubringen, da alle unsere Aktien Inhaberpapiere sind und deren Eigentümer nicht in einem Aktienbuch festgehalten sind. Fehlen diese Dokumente, entfällt das Stimmrecht an der Generalversammlung.

Jeder an der Generalversammlung anwesende Aktionär erhält einen Gutschein für ein Freibillet, welches in der Saison 2003 zu einer Retourfahrt aufs Brienz Rothorn berechtigt.

Nach der Generalversammlung sind die Aktionärinnen und Aktionäre zu einem Aperó und gemütlichem Zusammensein eingeladen.

Der Geschäftsbericht mit Rechnung und Bilanz pro 2002 und das Protokoll der Generalversammlung 2002 liegen ab dem 23. Mai 2003 am Sitz der Gesellschaft in Brienz zur Einsicht für die Aktionäre auf (Anmeldung erforderlich).

Brienz, 23. Mai 2003

BRIENZ ROTHORN BAHN AG
Namens des Verwaltungsrats
Der Präsident: Der Vizepräsident:
Kurt Schild Walter Messerli

226163



Zuger Kantonalbank

Kapitalerhöhung 2003

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Zuger Kantonalbank vom 26. April 2003 hat beschlossen, im Rahmen einer ordentlichen Kapitalerhöhung das Aktienkapital von Fr. 133'056'000.– um Fr. 1'108'000.– auf Fr. 144'144'000.– zu erhöhen durch Ausgabe von 22'176 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert. 11'088 Inhaberaktien gehen in den unveräusserlichen Besitz des Kantons Zug, 11'088 Inhaberaktien werden den bisherigen Privataktionären und, soweit bisherige Aktionäre ihre Bezugsrechte nicht ausüben, auch Neuaktionären in der Zeit vom

16. bis 30. Mai 2003, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

Bezugsverhältnis

12 bisherige Inhaberaktien von Fr. 500.– Nennwert berechtigen zum Bezug einer neuen Inhaberaktie (Emission 2003) von Fr. 500.– Nennwert.

Ausgabebetrag

Fr. 1'700.– netto je neue Inhaberaktie von Fr. 500.– Nennwert. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 1 % wird von der Zuger Kantonalbank getragen.

Ausübung des Bezugsrechts

Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 20 ab den bisherigen Inhaberaktien unter Verwendung des entsprechenden Zeichnungsscheines. Zum Bezug einer neuen Inhaberaktie werden 12 Bezugsrechte benötigt. Mit Ablauf der Bezugsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.

Bezugsrechtshandel

Für die Bezugsrechte findet kein offizieller Handel statt. Käufe und Verkäufe von Bezugsrechten werden auf der Basis der an der SWX Swiss Exchange in der Zeit vom 16. bis 30. Mai 2003 durchschnittlich bezahlten Schlusskurse (Referenzpreis) der Inhaberaktien, Valuta 30. Juni 2003, zu einem Einheitspreis abgerechnet. Die Zuger Kantonalbank ist bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Ex-Notierung

Die Inhaberaktien werden ab 16. Mai 2003 an der SWX Swiss Exchange ex-Bezugsrecht gehandelt.

Dividendenberechtigung und Kotierung

Die neuen Inhaberaktien sind ab 1. Juli 2003 dividendenberechtigt (halbe Dividende für das Geschäftsjahr 2003) und mit Coupons Nr. 21 und 22 versehen. Sie sind im übrigen den bisherigen Inhaberaktien, die am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange kotiert sind, in jeder Hinsicht gleichgestellt. Die Kotierung der neuen Inhaberaktien am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange wird auf den 4. August 2003 beantragt.

Orientierung und Zuteilung

Inhaberinnen und Inhaber von Aktien, die ihre Aktien in einem Bankdepot halten, werden durch ihre Depotbank orientiert. Heimverwahrer haben sich an ihre Bank zu wenden. Die Zuteilung der neuen Inhaberaktien erfolgt nach Ablauf der Bezugsfrist, wobei das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre gewahrt ist.

Bezugsstelle

Zuger Kantonalbank

Die Liberierung der neuen Titel hat auf den 30. Juni 2003 zu erfolgen.

Die Lieferung der neuen Inhaberaktien (Einzelstücke und Zertifikate über 10 oder 100 Aktien) erfolgt so bald als möglich.

Verkaufsrestriktionen

Es gelten die üblichen Verkaufsrestriktionen - insbesondere für die USA, US-Personen und UK.

Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Schweizerisches Recht, Zug

Die Zuger Kantonalbank ist eine Aktiengesellschaft nach kantonalem öffentlichem Recht gemäss Art. 763 OR. Der Sitz der Bank ist in Zug. Die Zuger Kantonalbank pflegt alle Sparten des Bankgeschäfts. Die PricewaterhouseCoopers AG, Zug ist die bankgesetzliche Revisionsstelle. Die Zuger Kantonalbank untersteht der Aufsicht der Eidgenössischen Bankkommission.

Dieses Zeichnungsangebot und Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Gestützt auf Art. 38 Absatz 3 des Kotierungsreglementes der SWX Swiss Exchange wird für diese Transaktion kein Kotierungsprospekt erstellt. Der vollständige Emissionsprospekt in deutscher Sprache, Kurzprospekte und Zeichnungsscheine können kostenlos bei der Zuger Kantonalbank, Capital Market, Baarerstrasse 37, 6301 Zug, bezogen werden.

Zug, 16. Mai 2003

Zuger Kantonalbank

Namens des Bankrates

Bankpräsident: Walter Weber

Sekretär: Guido Speck

	Valorenummer	ISIN
Inhaberaktien	130.890	CH0001308904
Inhaberaktien (Emission 2003)	1.569.147	CH0015691477
Bezugsrechte (Coupons Nr. 20)	1.569.148	CH0015691485

226009



parking pré de la tour pully

Avenue du Tirage 6 1009 Pully Tél. 021-729 53 58
CCP 10-29890-7 TVA No 244 711 Fax 021-729 53 58

Convocation des actionnaires

à l'assemblée générale ordinaire
du mardi 10 juin 2003, à 17 h 30, au Prieuré, à Pully
(Le contrôle des entrées se fera de 17 h à 17 h 30 précises)

Ordre du jour:

- Présentation du rapport de gestion de l'exercice 2002 ainsi que du rapport de l'organe de révision**
- Approbation du rapport annuel et des comptes de l'exercice 2002**
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel et les comptes de l'exercice 2002
- Utilisation du résultat de l'exercice**
Le conseil d'administration propose à l'assemblée de répartir le bénéfice de l'exercice de la manière suivante:

Solde bénéfice exercice antérieur	Fr. 170 309,45
Bénéfice 2002	Fr. 6 803,10
Total à disposition	Fr. 177 112,55

Proposition de répartition du bénéfice:

Attribution à la réserve générale	Fr. 1 000.—
Solde reporté	Fr. 176 112,55
Total	Fr. 177 112,55
- Décharge aux membres du conseil d'administration et à la direction**
Le conseil d'administration propose de donner décharge in globo aux membres du conseil d'administration et à la direction pour leur activité durant l'exercice 2002
- Election du conseil d'administration**
Le conseil d'administration propose de renouveler pour une période d'un an les mandats de Messieurs GÉRAL DAFFLON, Pierre-A. PALLEY, Gil REICHEN et Marc SCHAEFFER et d'élire Monsieur Kurt SCHOEB, en remplacement de Monsieur Bernard GROBET, démissionnaire
- Election de l'organe de révision pour l'exercice 2003**
Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat de Sofirom - Société fiduciaire, comme organe de révision pour l'exercice 2003
- Divers**

Documentation

Les comptes, le rapport de gestion et le rapport de révision pour l'exercice 2002 seront à la disposition des actionnaires au siège de la société (secrétariat du parking, niveau 2, à l'avenue du Tirage 6, à Pully).

Cartes d'entrée

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au vendredi 6 juin 2003, contre dépôt des actions ou récépissé de banque, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne.

Le conseil d'administration

226106

Bluestar Entertainment AG

Lettenstrasse 7
6343 Rotkreuz
(Tel. 041 799 01 01, Fax 02)

Einladung zur a.o. Generalversammlung der Aktionäre

am 4. Juni 2003 um 10 Uhr im Verensaal des Gemeindezentrums Dorfmat 1 (direkt beim Bahnhof) der Gemeinde Rotkreuz.

Traktanden:

1. Begrüssung, Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Beschlussfassung über Kapitalerhöhung von nom. CHF 4 Mio. auf nom. CHF 4,25 Mio.
3. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien
4. Splitting der Aktien im Verhältnis 1:10 unter Reduktion des Nennwertes von gegenwärtig CHF 1.– auf CHF –.10
5. Zuwahl in den Verwaltungsrat; vorgeschlagen sind die Herren Peter Pellady, Ruggero Zamagna und Sean Stringer
6. Orientierung über Börsengang in Paris, Bevollmächtigung des VR zur Durchführung der entsprechenden Arbeiten
7. Varia

Rotkreuz, 13. Mai 2003

Der Verwaltungsrat

226289



Einladung der Aktionärinnen und Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung 2003

Freitag, 27. Juni 2003, 18.05 Uhr, im Restaurant Zugerberg

Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 2002
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2002, Bericht der Revisionsstelle
3. Ausrichtung einer Natural-Dividende pro 2002
4. Entlastung der Verwaltungsorgane
5. Wahl des Verwaltungsrates
6. Wahl der Revisionsstelle
7. Verschiedenes

Geschäftsberichte 2002 und Ausweiskarten für die Generalversammlung können vom 30. Mai bis 25. Juni 2003 wie folgt kostenfrei bezogen werden:

- Gegen Ausweis über den Aktienbesitz in der Ticketeria ZVB ZBB SGZ, Alpenstrasse 14, Zug
- Depotkunden der Zuger Kantonalbank bei ihrer Bank

Zug, 16. April 2003

Der Verwaltungsrat

226065

PESA – PORT-FRANC & ENTREPÔTS DE LAUSANNE-CHAVORNAY S.A.

Mesdames et Messieurs les actionnaires

Nous avons le plaisir de vous convoquer à

l'assemblée générale ordinaire

mercredi 4 juin 2003, à la grande salle de Chavornay

15 h 30 Liste des présences

16 h Assemblée générale ordinaire des actionnaires avec l'ordre du jour suivant:

Préambule: exposé de M. Luigi Brachetta, économiste au SET, chargé du programme des pôles de développement, sur le thème «Orbe-Chavornay dans le cadre de la politique des pôles de développement économique».

1. Rapport de gestion et comptes annuels de l'exercice 2002; rapport de l'organe de révision

Proposition: le conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion et les comptes annuels 2002.

2. Affectation du résultat

Proposition: le conseil d'administration propose de reporter à compte nouveau le solde créateur du compte de profits et pertes de CHF 154 179.–.

3. Décharge aux membres du conseil d'administration

Proposition: le conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du conseil d'administration pour leur activité.

4. Election statutaire

Proposition: le conseil d'administration propose de reconduire l'ensemble des administrateurs pour une nouvelle période de trois ans, à l'exception de M. Michel Maillefer qui ne se représente pas.

5. Nomination de l'organe de révision

Proposition: le conseil d'administration propose de nommer KPMG Fides Peat à Lausanne pour l'exercice 2003.

6. Propositions individuelles

Conformément à l'art. 12 des statuts de la société (propositions écrites au conseil d'administration).

7. Divers

Au nom du conseil d'administration de PESA CHAVORNAY
Le président:
Alain DESSEMONTET

225949



Sportbahnen Atzmännig AG, Goldingen

Einladung zur

41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 6. Juni 2003, 15.00 Uhr, im Hotel Atzmännig, Goldingen

Traktanden

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der 40. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 2002
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll zu genehmigen.
3. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.
4. Beschluss über die Verwendung des Bilanzgewinnes
Der Verwaltungsrat beantragt, den Reingewinn von Fr. 26 658.85 mit dem Gewinnvortrag von Fr. 4558.– zu verrechnen und mit
Total Fr. 31 216.85
auf neue Rechnung vorzutragen.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.
6. Wahlen
 - 6 a) Wahl der Verwaltungsratsmitglieder
Dr. Thomas Lüthy, Vizepräsident
Toni Oberholzer, Delegierter
Heinz Egolf, Mitglied
Hugo Grob, Mitglied
 - 6 b) Wahl des Verwaltungsratspräsidenten
Theo Frei
 - 6 c) Wahl der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle die OB T. Treuhand AG, St. Gallen, wiederum für 1 Jahr zu wählen.
7. Allgemeine Umfrage

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung mit Anhang sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 16. Mai 2003 im Büro der Sportbahnen Atzmännig AG in Goldingen, bei der Bank Linth in Uznach und deren Filialen des Linthgebietes zur Einsicht auf.
Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Versammlungstag ab 14.00 Uhr an der Kasse beim Hotel Atzmännig bezogen werden.

8638 Goldingen, 29. April 2003

Der Verwaltungsrat

226063



Appenzeller Bahnen

Einladung

zur

130. ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, 11. Juni 2003, um 17.15 Uhr
im Mehrzweckgebäude Waldstatt

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 2002
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
2. Jahresrechnung 2002
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung nach Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle
3. Verwendung des Unternehmensgewinnes 2002
Antrag des Verwaltungsrates:
– Die betrieblichen Gewinne Bahn sowie Bus sind der «Reserve für zukünftige Fehlbeträge» und
– der betriebsfremde Gewinn ist den langfristigen Rückstellungen zuzuweisen
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
Antrag des Verwaltungsrates: Zustimmung
5. Verschiedenes
6. Umfrage

Der Stimmrechtsausweis und der Geschäftsbericht 2002 können **schriftlich** gegen Angabe der Aktiennummern oder Zustellung einer Bankdepotbescheinigung **vom 22. Mai bis 6. Juni 2003**

bei der Abteilung Finanz- und Rechnungswesen, Postfach 67, 9050 Appenzel, bezogen werden. Die Jahresrechnung 2002 liegt ab 19. Mai 2003 zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Der Stimmrechtsausweis berechtigt am Tag der Generalversammlung zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz der AB (Bahn- und Buslinie).

Herisau, 9. April 2003

Der Verwaltungsrat

226152

Inserate im SHAB haben Erfolg!

**new
value**

Die ethisch-orientierte
Private-Equity-Beteiligungsgesellschaft

Die NEW VALUE AG gibt folgende bedeutende Veränderungen der Aktionärsstruktur bekannt:

Die Personalvorsorgekasse der Stadt Bern, Bern, besitzt neu 310 000 Namenaktien, was einem Anteil von 20,45% an der Gesellschaft entspricht (bisher 17,5%).

Die Aargauische Gebäudeversicherungsanstalt, Aarau, besitzt neu 160 000 Namenaktien, was einem Anteil von 10,55% an der Gesellschaft entspricht (Neu-Aktionär).

NEW VALUE AG
Bodmerstrasse 9, CH-8027 Zürich
info@newvalue.ch, www.newvalue.ch

226128

COMPAGNIE FINANCIERE MICHELIN

Route Louis-Braille 10 et 12, 1763 Granges-Paccot

L'Assemblée générale ordinaire de la Compagnie Financière Michelin, qui s'est tenue le 12 mai 2003 à Granges-Paccot, a approuvé les comptes annuels et du Groupe pour l'exercice 2002, les comptes annuels faisant ressortir un bénéfice de CHF 260 579 226 contre CHF 324 667 783 pour l'exercice précédent.

Elle a décidé de distribuer	par action nominative	par action au porteur
un dividende brut de	CHF 10.–	CHF 20.–
sous déduction de 35% d'impôt anticipé représentant	<u>CHF 3.50</u>	<u>CHF 7.00</u>
soit un versement net de	<u>CHF 6.50</u>	<u>CHF 13.00</u>

Le paiement sera effectué sans frais à partir du 16 mai 2003:

pour les actions au porteur:

- par le Credit Suisse First Boston / Credit Suisse ainsi que par l'UBS S.A. et leurs succursales en Suisse, contre remise du coupon N° 25,

pour les actions nominatives:

- directement par la Compagnie.

Granges-Paccot, le 13 mai 2003

COMPAGNIE FINANCIERE MICHELIN
Pour l'Administration,
le Gérant
François Michelin

224477

Ciba Spezialitätenchemie Holding AG

Ciba



Nennwertrückzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Ciba Spezialitätenchemie Holding AG vom 6. März 2003 hat beschlossen, eine Nennwertrückzahlung an die Aktionäre vorzunehmen.

Am 23. Mai 2003 bezahlt die Gesellschaft daher allen Aktionären CHF 3 pro Aktie, und zwar ohne Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer.

Die Ciba Spezialitätenchemie Holding AG-Aktie wird ab **23. Mai 2003** zum neuen Nennwert von CHF 6 gehandelt, wobei Valor (581 972) und Ticker-Symbol (CIBN) unverändert bleiben.

Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären wird die Nennwertrückzahlung an die von ihnen angegebene Dividendenadresse überwiesen.

Aktionäre, die eine Zahlungsanweisung erhalten, können diese ab 23. Mai 2003 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen nachstehender Banken spesenfrei einlösen:

UBS AG	Lombard Odier Darier Hentsch & Cie
Credit Suisse First Boston	Pictet & Cie
Credit Suisse	Bank Sarasin & Cie
Bank Julius Bär & Co AG	Bank Vontobel AG

Im Übrigen bleiben die bestehenden Aktienzertifikate weiterhin gültig.

Basel, 16. Mai 2003
Für den Verwaltungsrat
Dr. Armin Meyer
Präsident

226302

orell füssli Holding AG

Dietzingerstrasse 3 · 8036 Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat folgende Dividende für das Geschäftsjahr 2002 beschlossen:

	je Namenaktie
brutto	CHF 30.00
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	<u>CHF 10.50</u>
netto	<u>CHF 19.50</u>

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab

19. Mai 2003

Die Dividende wird, gemäss den Instruktionen der Aktionäre, direkt auf deren Konto überwiesen oder mittels Zustellung einer Dividendenanweisung vergütet.

Zürich, 14. Mai 2003

Der Verwaltungsrat

226300

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Besten Dank für Ihre Mitarbeit